

1

**lā**, ae., Interj.: nhd. siehe!, oh!, in der Tat, wahrlich; ÜG.: lat. o Gl; Vw.: s. éa-; E.: ?; L.: Hh 190, Hall/Meritt 208a, Lehnert 130a

**la-b-el**, ae., st. M. (a): Vw.: s. læ-f-el

**lāc** (1), ae., st. N. (a), st. F. (ō): nhd. Spiel, Kampf; Vw.: s. ge-, sci-n-; Hw.: s. lāc-an; vgl. an. leikr (1), afries. lêk, ahd. leih (1); E.: germ. \*laika-, \*laikam, st. N. (a), Spiel; s. idg. \*leig- (3), \*loig-, V., hüpfen, beben, beben machen, Pokorny 667; L.: Hh 190

**lāc** (2), ae., st. N. (a), st. F. (ō): nhd. Opfer, Gabe, Geschenk, Beute (F.) (1), Botschaft; ÜG.: lat. elogium Gl, oblatio, xenium Gl; Vw.: s. cwi-c-, lof-, lyb-, réa-f-; Hw.: s. līc-ian?; E.: s. līc-ian?; L.: Hh 190, Hall/Meritt 208a, Lehnert 130a

**\*lāc** (3), ae., N.: Vw.: s. āg-; E.: ?; L.: Hh 190

**lāc-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. sich bewegen, springen, fließen, schwingen, fliegen, spielen, fechten, anreizen; Vw.: s. be-, for-; Hw.: vgl. got. laikan\*, an. leika (2); E.: germ. \*laikan, st. V., springen, spielen; s. idg. \*leig- (3), \*loig-, V., hüpfen, beben, beben machen, Pokorny 667; L.: Hh 190, Hall/Meritt 208a, Lehnert 130a

**lac-en?**, ae., Sb.: nhd. Mantel; Hw.: vgl. an. -lak, afries. leken, as. lakan\*, ahd. lahhan (1); E.: germ. \*lakana, Sb., Laken, Tuch, Lappen (M. Sg.); s. idg. \*slēg-, \*lēg-, \*sleng-, \*leng-, Adj., schlaff, matt, Pokorny 959; L.: Hh 190

**lāc-ian**, ae., sw. V.: nhd. darbieten, schenken; Hw.: s. lāc (2); E.: s. lāc (2); L.: Hh 190

**lāc-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. heilen (V.) (1); Vw.: s. læc-n-ian; E.: germ. \*lēkinōn, sw. V., heilen (V.) (1); s. idg. \*leġ-, V., sammeln, zusammenlesen, Pokorny 658; L.: Hh 190

**lāc-n-ung**, læc-n-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Heilung; ÜG.: lat. curatio Gl; E.: s. lāc-n-ian, læc-n-ian; L.: Hall/Meritt 208a

**lac-tūc**, ae., st. M. (a): nhd. Lattich; Hw.: s. lactūc-a; E.: germ. \*laktuk-, Sb., Lattich; s. lat. lactūca, F., Lattich; vgl. lat. lāc, N., Milch; idg. \*glag-, \*glak-, Sb., Milch, Pokorny 400; L.: Hh 190

**lac-tūc-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Lattich; Hw.: s. lactūc; E.: germ. \*laktuk-, Sb., Lattich; s. lat. lactūca, F., Lattich; vgl. lat. lāc, N., Milch; idg. \*glag-, \*glak-, Sb., Milch, Pokorny 400; L.: Hh 190

**lac-tūc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Lattich; E.: germ. \*laktuk-, Sb., Lattich; s. lat. lactūca, F., Lattich; vgl. lat. lāc, N., Milch; idg. \*glag-, \*glak-, Sb., Milch, Pokorny 400; L.: Hh 190

**lac-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Fluss, Bach; Vw.: s. fisc-; Hw.: s. lēc-c-an (1); E.: s. germ. \*lakō?, st. F. (ō), Lache (F.) (1), Lake, See (M.); vgl. idg. \*leg- (1), V., tröpfeln, sickern, zergehen, Pokorny 657; L.: Hh 190

**lā-d**, ae., st. F. (ō), st. N. (a): nhd. Reise, Weg, Straße, Leitung, Beförderung, Wasserleitung, Wasserlauf, Graben (M.), Bach, Unterhalt, Reinigung durch Eidleite; ÜG.: lat. ducatus Gl; Vw.: s. bri-m-, fēn-g-e-, ge-, lag-u-, lī-f-, sǣ-, sci-p-, -man-n-, -ri-n-c-; Hw.: vgl. an. leið, afries. lêde (1), as. \*lēda?, ahd. leita (1); E.: germ. \*laidō, st. F. (ō), Weg, Führung, Leitung; s. idg. \*leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 190, Hall/Meritt 208a, Lehnert 130a

**lā-d-ian**, ae., sw. V. (1): nhd. sich reinigen, entschuldigen, loslassen; ÜG.: lat. excusare; Hw.: s. lā-d; vgl. got. \*laidjan, an. leiða (2), afries. lêda, anfrk. leiden, as. lēdian, ahd. leiten; E.: germ. \*laidjan, \*leidjan, sw. V., gehen machen, leiten,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

führen; idg. \*leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; s. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 190

**lā-d-man-n**, ae., M. (kons.): nhd. Führer, Anführer, Leiter (M.); E.: s. lā-d, man-n; L.: Hall/Meritt 208a

**lā-d-ri-n-c**, ae., st. M. (a): nhd. Führer, Begleiter, Herold; E.: s. lā-d, ri-n-c; L.: Hall/Meritt 208a, Lehnert 130a

\***lā-d-tēa-g**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. lā-t-tē-h

**lā-d-téo**, ae., st. M. (wa): Vw.: s. lā-d-þéow

**lā-d-téow**, ae., st. M. (wa): Vw.: s. lā-d-þéow

**lā-d-þéo**, ae., st. M. (wa): Vw.: s. lā-d-þéow

**lā-d-þéow**, lā-d-téo, lā-d-téow, lā-d-þéo, lā-d-téow, lā-t-téo, lā-t-téow, lā-t-téow, ae., st. M. (wa): nhd. Führer; ÜG.: lat. ductor, dux Gl, (perducere); Vw.: s. for-e-; E.: s. lā-d, þéo (1); L.: Hh 190, Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a

**lā-d-þéow-dō-m**, lā-t-téow-dō-m, ae., st. M. (a): nhd. Führerschaft, Führung; ÜG.: lat. (ducere); E.: s. lā-d-þéow, dō-m; L.: Hall/Meritt 212b

**lǣ?**, ae., Sb.: nhd. Haupthaar; E.: ?; L.: Hh 190

\***lǣc**, ae., Sb.: Vw.: s. cnā-w-; L.: Hh 54

\***lǣc-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. āg-, ge-, lyb-, sci-n-; Hw.: s. lǣc (1); E.: s. lǣc (1); L.: Hh 190

**lǣc-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. aufspringen, springen, sich bewegen, wetteifern, sich verbinden; Vw.: s. dyr-s-t-, ge-dyr-s-t-, ge-néa-, ge-rih-t-, ge-þrī-st-, néa-, rih-t-, sum-or-, tǝ-ge-néa-, tǝ-néa-, þrī-st-; Hw.: s. lǣc (1); E.: s. lǣc (1); L.: Hh 190, Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

**-lǣc-an** (2), ae., Suff.: Vw.: s. æf-en-, cneor-d-, ge-cneor-d-, ge-swet-, ge-synd-, néa-, þæs-, þéo-d-, wær-; E.: germ. \*līkōn, sw. V., angemessen sein (V.), gefallen (V.); vgl. idg. \*lēig- (2)?, \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hh 190

**lǣc-c-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. ergreifen, fassen, fangen, empfangen; ÜG.: lat. comprehendere Gl; Vw.: s. ge-, tǝ-ge-; E.: s. gr. λαγχάνειν (langchánein), V., losen, zuteil werden, erhalten (V.), bekommen; weitere Etymologie unklar; vgl. idg. \*slǣg-, \*lǣg-, V., fassen, greifen, Pokorny 958?; L.: Hh 190, Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

**lǣc-c-an** (2), ae., sw. V.: nhd. tadeln; Vw.: s. on-; Hw.: vgl. afries. lakia; E.: s. germ. \*laka- (1), \*lakaz, Adj., schlaff, lose, gering; idg. \*slēg-, \*lēg-, \*sleng-, \*leng-, Adj., schlaff, matt, Pokorny 959; L.: Hh 190

**lǣc-c-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Tadel; Hw.: vgl. afries. lakinge; E.: s. lǣc-c-an (2); L.: Hall/Meritt 208b

**lǣc-e** (1), ae., st. M. (ja), sw. F. (n): nhd. Arzt, Blutegel; ÜG.: lat. medicus Gl, psyllus Gl, sanguisuga? Gl, stabularius Gl; Vw.: s. héa-h-, -cyn-n, -dō-m, -hū-s-, -wyr-; Hw.: vgl. got. lēkeis\*, an. lǣknir, afries. lētza, ahd. lāhhi\*; E.: germ. \*lēkja-, \*lēkjaz, \*lǣkja-, \*lǣkjaz, \*lēkija-, \*lēkijaz, \*lǣkija-, \*lǣkijaz, st. M. (a), Arzt, Besprecher?, Sammler; s. idg. \*lēg-, V., sammeln, zusammenlesen, Pokorny 658; L.: Hh 190, Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

\***lǣc-e** (2), ae., sw. F. (n): Vw.: s. éa-þ-, sci-n-n-; Hw.: s. lǣc (1), \*lǣc-a; E.: s. lǣc-e (4); L.: Hh 191

\***lǣc-e** (3), ae., Adj.: Vw.: s. sci-n-; Hw.: s. \*lǣc-e (2); E.: s. lǣc-e (4); L.: Hh 191

\***lǣc-e** (4), ae., Adj.: nhd. heilbar; Vw.: s. éa-þ-; Hw.: s. lǣc-e (1), lǣc-n-e; E.: s. germ. \*lēkinōn, \*lǣkinōn, sw. V., heilen (V.) (1); s. idg. \*lēg-, V., sammeln, zusammenlesen, Pokorny 658; L.: Hh 191

**lǣc-e-cyn-n**, ae., st. N. (ja): nhd. Art von Ärzten, Doktorstamm; E.: s. lǣc-e (1), cyn-n (1); L.: Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lāc-e-dō-m**, ae., st. M. (a): nhd. Medizin; ÜG.: lat. meatus, medicamen, medicamentum, remedium; E.: s. lāc-e (1), dō-m; L.: Hall/Meritt 208b

**lāc-e-hū-s**, ae., st. N. (a): nhd. Hospital, Krankenhaus; ÜG.: lat. stabulum Gl; E.: s. lāc-e (1), hū-s; L.: Hall/Meritt 208b

**lāc-e-wyrt**, ae., st. F. (i): nhd. medizinisches Kraut, Droge; ÜG.: lat. quinquenervia Gl; E.: s. lāc-e (1), wyrt; L.: Hall/Meritt 208b

**\*lāc-n-e**, ae., Adj.: nhd. heilbar; Vw.: s. éa-þ-; Hw.: s. \*lāc-e (4); E.: s. \*lāc-e (4); L.: Hh 191

**lāc-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. heilen (V.) (1), behandeln, verbinden; ÜG.: lat. curare Gl, erumpere? Gl, mederi; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lāc-n-ian; E.: germ. \*lēkinōn, sw. V., heilen (V.) (1); s. idg. \*leġ-, V., sammeln, zusammenlesen, Pokorny 658; L.: Hh 191

**lāc-n-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. lāc-n-ung

**\*lā-d**, \*lā-d-e, ae., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. lā-þ; E.: s. lā-þ; L.: Hh 191

**lā-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. leiten, bringen, tragen, hervorbringen, abgrenzen, ausführen, stellen, legen, anführen, sprießen, wachsen (V.) (1), sich verbreiten, sich entschuldigen; ÜG.: lat. adducere Gl, conferre Gl, deferre, ducere Gl, educere Gl, ferre Gl, offerre, perducere, perferre, pertrahere, producere, referre, tollere Gl, transferre; Vw.: s. ā-, efen-ge-, éf-t-ā-, éf-t-, for-e-, for-þ-, for-þ-ge-, ge-, in-be-, in-ge-, in-, of-er-, of-ge-, of-, on-be-, on-ge-, on-géan-, on-, tō-, tō-ge-, þan-o-, þur-h-, under-, up-ā-, üt-ā-, üt-, wi-þ-, ymb-; Hw.: s. lā-d; E.: germ. \*laidjan, \*leidjan, sw. V., gehen machen, leiten, führen; idg. \*leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; s. ifh. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 191, Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b, Obst/Schleburg 315a

**\*lā-d-e**, ae., Adj.: Vw.: s. \*lā-d

**lā-d-en** (1), ae., Adj.: nhd. lateinisch; ÜG.: lat. Latinus; Vw.: s. -bōc, -ge-þíe-d-e, -nam-a, -s-prā-c, -wa-r-e; I.: Lw. lat. Latīnus, Ladīnus; E.: s. lat. Latīnus, Adj., lateinisch, latinisch, zu Latium gehörig; vgl. lat. Latium, ON, Latium; vgl. idg. \*stel- (2), \*stelə-, V., ausbreiten, Pokorny 1018; L.: Hh 191, Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

**lā-d-en** (2), ae., st. N. (a): nhd. Latein; I.: Lw. Latīnus; E.: s. lat. Latīnus, M., Latein, Lateiner; vgl. lat. Latium, ON, Latium; idg. \*stel- (2), \*stelə-, V., ausbreiten, Pokorny 1018; L.: Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

**lā-d-en-bōc**, ae., F. (kons.): nhd. lateinisches Buch; E.: s. lā-d-en (1), bōc (2); L.: Hall/Meritt 208b, Obst/Schleburg 315a

**lā-d-en-ge-þéo-d-e**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. lā-d-en-ge-þíe-d-e

**lā-d-en-ge-þíe-d-e**, lā-d-en-ge-þío-d-e, lā-d-en-ge-þéo-d-e, ae., st. N. (ja): nhd. lateinische Sprache; E.: s. lā-d-en (1), ge-þíe-d-e (1); L.: Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

**lā-d-en-ge-þío-d-e**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. lā-d-en-ge-þíe-d-e

**lā-d-en-nam-a**, ae., sw. M. (n): nhd. lateinisches Nomen; E.: s. lā-d-en (1), nam-a; L.: Hall/Meritt 208b, Obst/Schleburg 315b

**lā-d-en-s-prā-c**, ae., st. F. (jō): nhd. lateinische Sprache; E.: s. lā-d-en (1), s-prā-c; L.: Hall/Meritt 208b, Obst/Schleburg 315b

**lā-d-en-wa-r-e**, ae., st. M. (i) Pl.: nhd. Lateiner, Römer; E.: s. lā-d-en (1), \*wa-r-e; L.: Hall/Meritt 208b, Lehnert 132b

**lā-d-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Führer; Hw.: vgl. afries. lēdere, anfrk. leidere, ahd. leitāri; E.: s. lā-d-an; L.: Hall/Meritt 208b

**\*lā-d-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*lā-d-nēs-s

**\*lā-d-nēs-s**, \*lā-d-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Leitung, Führung; Vw.: s. üt-, wi-þ-; Hw.: s. lā-d-an; E.: s. lā-d-an; L.: Gneuss Lb Nr. 236

**lǣ-d-téow**, ae., st. M. (wa): Vw.: Vw.: s. lā-d-þéow

**lǣ-f-an**, ae., sw. V. (1): nhd. vermachen, hinterlassen, zurücklassen, zurückbleiben, lassen; ÜG.: lat. relinquere Gl, sinere Gl; Vw.: s. ge-, of-er-ge-, of-er-; Hw.: s. lā-f; vgl. got. \*laibjan, an. leifa, afries. lêva (2), as. lêvon\*, lêvian, ahd. leiben; E.: germ. \*laibjan, sw. V., zurücklassen, übriglassen; idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; s. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 191, Hall/Meritt 209b, Lehnert 132b

**lǣ-f-el**, la-b-el, ae., st. M. (a): nhd. Löffel (M.) (1), Gefäß, Schüssel, Becher; ÜG.: lat. aquimanale Gl, manale Gl, trublia? Gl; E.: germ. \*label-, N., Becken, Schüssel; s. lat. lābellum, N., Opferbecken; vgl. lat. lābrum, \*lavābrum, N., Becken, Wanne; vgl. idg. \*lou-, \*louǵ-, V., waschen, Pokorny 692; L.: Hh 191

**lǣfer**, leber, ae., F.: nhd. Binse, Ried (N.) (1), Schwertlilie, Platte; ÜG.: lat. scirpeus Gl; E.: ?; L.: Hh 191

**\*lǣg**, ae., st. N. (a): nhd. Lage; Vw.: s. ge-, ofer-, or-; Hw.: s. lecg-an; vgl. an. lag, afries. laga; E.: germ. \*laga-, \*lagam, st. N. (a), Lage, Anordnung, Gesetz?; s. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 191

**lǣg-ǣc-or**, ae., st. M. (a): nhd. Brachland; Hw.: s. licg-an, ǣc-er; L.: Hh 191

**lǣl**, ae., F.: nhd. Rute, Geißel, Strieme, Beule, blauer Fleck, Mal (N.) (2); Hw.: s. lǣl-e?, lǣl-a?; E.: ?; L.: Hh 191

**lǣl-a?**, ae., sw. M. (n): nhd. Rute, Geißel, Strieme, Beule, blauer Fleck, Mal (N.) (2); ÜG.: lat. vibix Gl; Hw.: s. lǣl; E.: s. lǣl; L.: Hh 191

**lǣl-e?**, ae., sw. F. (n): nhd. Rute, Geißel, Strieme, Beule, blauer Fleck, Mal (N.) (2); Hw.: s. lǣl; E.: s. lǣl; L.: Hh 191

**lǣl-ian** (1), ae., sw. V.: nhd. blau werden, beneiden; Hw.: s. lǣl; E.: s. lǣl; L.: Hh 191

**lǣl-ian** (2), ae., sw. V.: nhd. schleudern; E.: s. air. do-léicim; L.: Hh 191

**lǣ-m-en**, ae., Adj. (ja): nhd. lehmig, irden; Hw.: s. lā-m; E.: s. lā-m; L.: Hh 191, Hall/Meritt 209a, Lehnert 133a

**lǣ-n**, ae., st. F. (i), st. N. (i): nhd. Gabe, Geschenk, Lehen; Hw.: s. lío-n; vgl. an. lān, afries. lên, as. lēhan, ahd. lēhan; E.: germ. \*laihna-, \*laihnam, st. N. (a), Geliehenes; germ. \*laihwna-, \*laihwnam, st. N. (a), Geliehenes; s. idg. \*leikǵ-, V., lassen, übriglassen, Pokorny 669; L.: Hh 191, Hall/Meritt 209a, Lehnert 133a

**lǣ-n-an**, ae., sw. V. (1): nhd. leihen, gewähren, geben; Vw.: s. ge-, on-; Hw.: s. lǣ-n; vgl. an. lēna (3), as. lēhnon, ahd. lēhanōn\*, afries. lêna; E.: s. lǣ-n; L.: Hh 191, Hall/Meritt 209a, Lehnert 133a

**lǣ-n-dag-a\***, ae., sw. M. (n): nhd. flüchtiger Tag; E.: s. lǣ-n-dag-as

**lǣ-n-dag-as**, ae., M. Pl.: nhd. flüchtige Tage, irdische Lebenszeit; E.: s. lǣ-n-e, \*dag-a; L.: Hall/Meritt 209a

**lǣ-n-e**, ae., Adj. (ja): nhd. geliehen, zeitlich, vergänglich, sterblich, unbeständig, schwach, arm; Hw.: s. lǣ-n-an; vgl. as. lēhni\*; E.: germ. \*laihwnja-, \*laihwnjaz, Adj., vergänglich; s. idg. \*leikǵ-, V., lassen, übriglassen, Pokorny 669; L.: Hh 191, Hall/Meritt 209a, Lehnert 133a

**lǣn-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Verleiher; ÜG.: lat. fenerator; Hw.: s. lǣ-n-an; I.: Lbi. lat. fenerator; E.: s. lǣ-n-an; L.: Gneuss Lb Nr. 145

**lǣ-n-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Verleiher; ÜG.: lat. creditor; Hw.: s. lǣ-n-an; I.: Lbi. lat. creditor; E.: s. lǣ-n-an; L.: Gneuss Lb Nr. 145

**lǣp-e-wi-nc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Kiebitz; ÜG.: lat. cucuzata Gl; Hw.: s. hléap-e-wi-nc-e; E.: unbekannter Herkunft; s. ae. wi-nc-e; L.: Hh 191

**lǣp-eldre**, ae., sw. F. (n): nhd. Schüssel; Hw.: s. lap-ian; E.: germ. \*label-, N., Becken, Schüssel; s. lat. lābellum, N., Opferbecken; vgl. lat. lābrum, \*lavābrum, N., Becken, Wanne; vgl. idg. \*lou-, \*louǵ-, V., waschen, Pokorny 692; L.: Hh 191

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**læp-p-a**, lap-p-a, ae., sw. M. (n): nhd. Lappen (M.), Zipfel, Stück, Teil, Bezirk; ÜG.: lat. lamina Gl, ora Gl; Vw.: s. éar-, fr-æt-, li-f-er-; Hw.: vgl. an. lappir, ahd. \*lappa?, afries. lappa; E.: germ. \*lappō-, \*lappōn, \*lappa-, \*lappan, sw. M. (n), Lappen; vgl. idg. \*lēb-, \*lōb-, \*lāb-, \*l<sub>1</sub>b-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; L.: Hh 192

**\*-læp-p-ed**, \*-læp-p-ed-e, ae., Adj.: nhd. gelappt; Hw.: s. læp-p-a; E.: s. læp-p-a; L.: Hh 192

**\*-læp-p-ed-e**, ae., Adj.: Vw.: s. \*-læp-p-ed

**\*lær**, ae., Adj.: Vw.: ge-, -nēs-s; Hw.: s. \*lær-e (2); E.: germ. \*lēzi-, \*lēziz, \*læzi-, \*læziz, \*lēzja-, \*lēzjaz, \*læzja-, \*læzjaz, Adj., leer; s. idg. \*les-?, V., sammeln, auflesen, Pokorny 680; L.: Hh 192

**lær-an**, lēr-an, ae., sw. V. (1): nhd. lehren, raten, drängen, predigen, bekehren, widerrufen; ÜG.: lat. admonere Gl, disseminare, docere Gl, edocere Gl, educare, erudire, exhortari, hortari, imbuere, instare, instituere, instruere Gl, meditari, offerre, perdocere, praedicare, suadere, suggerere; Vw.: s. æ-r-ge-, ā-, for-e-ge-, ge-; Hw.: s. lār; vgl. got. laisjan, an. læra, afries. lêra, anfrk. lēren, as. lērian, ahd. lēren; E.: germ. \*laizjan, sw. V., lehren; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 192, Hall/Meritt 209a, Lehnert 133a

**\*lær-e (1)**, ae., Adj.: nhd. gelehrig; Vw.: s. earf-oþ-, ea-þ-ge-; Hw.: s. lær-an; E.: germ. \*laizja-, \*laizjaz, Adj., zu belehren; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 192

**\*lær-e (2)**, \*lær, ae., Adj.: nhd. leer; Vw.: s. ge-; Hw.: s. les-an; E.: germ. \*lēzi-, \*lēziz, \*læzi-, \*læziz, \*lēzja-, \*lēzjaz, \*læzja-, \*læzjaz, Adj., leer; s. idg. \*les-?, V., sammeln, auflesen, Pokorny 680; L.: Hh 192

**\*lær-ed**, ae., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. ge-

**lær-est**, ae., Adj.: nhd. kleinste, geringste; Hw.: s. læ-s-t (3); E.: s. læ-s-t (3); L.: Hh 192

**\*lær-g-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. \*lær-g-ian

**\*lær-g-ian**, \*lær-g-an, ae., sw. V.: nhd. einfassen; Vw.: s. ymb-; Hw.: s. lær-ig; E.: s. lær-ig; L.: Hh 192

**lær-ig**, ae., Sb.: nhd. Rand; E.: germ. \*leizda-, Sb., Rand, Saum (M.) (1), Leiste; s. idg. \*leizd-, \*loizd-?, Sb., Rand, Saum (M.) (1), Leiste, Pokorny 672?; L.: Hh 192

**lær-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lær-nēs-s

**lær-nēs-s**, lær-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Leere, Mangel (M.); E.: s. \*lær-, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 209

**lær-s (1)**, ae., st. F. (wō): nhd. Weide (F.) (2), Wiese; ÜG.: lat. pascua Gl; Vw.: s. ét-en-; E.: germ. \*lēswō?, \*læswō?, st. F., (ō), Weide (F.) (2); s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*lød-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 192

**lær-s (2)**, ae., F.: nhd. Aderlass; Hw.: s. læ-t-an; E.: s. læ-t-an; L.: Hh 192

**lær-s (3)**, ae., Adv.: nhd. weniger, geringer; Vw.: s. nā-; Hw.: s. læ-s-s-a; vgl. as. lês (1), afries. lês; E.: germ. \*laisi-, \*laisiz, Adj., mindere, wenigere, geringere; idg. \*leis-, \*lois-, Adj., wenig, lind, Pokorny 662; s. idg. \*lei- (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661; L.: Hh 192, Hall/Meritt 209b, Lehnert 133a

**lær-s-s-a**, ae., Adj.: nhd. kleinere, geringere, wenigere; ÜG.: lat. minor Gl; Hw.: s. læ-s (3), læ-s-t (3); vgl. an. lessera; E.: germ. \*laizian-, Adj., wenigere; s. idg. \*leis-, \*lois-, Adj., wenig, lind, Pokorny 662; vgl. idg. \*lei- (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661; L.: Hh 192

**læst**, ae., st. F. (ō): nhd. Fehler, Sünde; Hw.: vgl. ais. lostr, anfrk. lastar, as. lastar\*, ahd. lastar, afries. laster; E.: westgerm. \*lahstra-, \*lahstram, st. N. (a),

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Schmähung, Fehler, Laster; s. idg. \*lek- (1)?, \*lok-?, V., tadeln, schmähen, Pokorny 673?; L.: Hh 192

**læs-t** (1), ae., F.: nhd. Leistung, Erfüllung; ÜG.: lat. vordalium? Gl; Vw.: s. ful-; Hw.: s. læs-t-an, læs-t (2); E.: s. læs-t-an; L.: Hh 192

**læs-t** (2) lās-t (1), ae., st. M. (a): nhd. Sohle, Fußspur, Schritt; ÜG.: lat. orbita Gl, vestigium Gl, vordalium? Gl; Vw.: s. fōt-, ū-r-ig-\*, w-ī-d-\*, wræ-c-, -wor-d\*; E.: germ. \*laisti-, \*laistiz, st. M. (i), Spur, Leisten (M.), Fuß; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 192, Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a; R.: wræ-c-c-an lās-t-um, ae., Adj.: nhd. weit weg von daheim; L.: Lehnert 132a

**læ-s-t** (3), ae., Adj.: nhd. geringste, kleinste; ÜG.: lat. minor Gl; Hw.: s. læ-s (3), læ-s-s-a; vgl. afries. lêrest; E.: s. læ-s (3); L.: Hh 192

**læs-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. folgen, leisten, helfen, dienen, tun, vollenden, aushalten, dulden, Wort halten, fortfahren, liefern, bezahlen; Vw.: s. ful-, ge-; Hw.: s. læs-t (1); vgl. got. laistjan, afries. lasta, anfrk. leisten, as. lēstian, ahd. leisten\*; E.: germ. \*laistjan, sw. V., nachgehen, folgen; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 192, Hall/Meritt 209b, Lehnert 133b, Obst/Schleburg 315b

**læs-t-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Leisten (M.); Hw.: s. læs-t (2); E.: s. læs-t (2); L.: Hh 192

**læs-t-wor-d\***, lās-t-wor-d, ae., st. N. (a): nhd. überbleibende Rede, Ruhm nach dem Tod; E.: s. læs-t (1), wor-d (1); L.: Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a

**læ-s-w-ian**, ae., sw. V.: nhd. grasen; ÜG.: lat. alere, pascere Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. læ-s (1); E.: s. læ-s (1); L.: Hh 192, Hall/Meritt 209b

**læ-t**, ae., Adj.: nhd. langsam, träge, lässig, nachlässig, spät; ÜG.: lat. (novus), tardus Gl; Vw.: s. un-, -līc-e-, -mest; Hw.: vgl. an. latr, as. lat, ahd. laz (2), afries. let; E.: germ. \*lata-, \*lataz, Adj., lass, faul, säumig, träge, lässig; s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*lød-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 192, Hall/Meritt 209b, Lehnert 133b

**læ-t** (1), ae., st. M. (a): nhd. Halbfreier, Freigelassener, Lasse; Hw.: s. læ-t-an; vgl. ahd. lāz (1), afries. lēt: E.: germ. \*lēta-, \*lētaz, \*læta-, \*lætaz, st. M. (a), Gelassener, Freigelassener, Halbfreier; s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*lød-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 192

**\*læ-t** (2), ae., st. N. (a): Vw.: s. for-, ge-, wæter-ge-; Hw.: s. læ-t-an; E.: s. læ-t-an; L.: Hh 192

**læ-t-an**, lē-t-an, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. lassen, verlassen (V.), zurücklassen, unterlassen (V.), hinterlassen, vermachen, erlauben, befehlen, betrachten, sich benehmen, behandeln, fortlassen, freilassen, vermieten, behaupten, zuweisen, sich enthalten; ÜG.: lat. admittere Gl, existimare Gl, laxare Gl, permittere, relinquere Gl, sinere Gl; Vw.: s. ā-, éf-t-, for-, for-e-, for-þ-, ge-, ge-līc-, of-for-, of-, tō-; Hw.: vgl. got. lētan\*, an. lāta, afries. lēta (1), anfrk. \*lātan, as. lātan, ahd. lāzan\* (1); E.: germ. \*lētan, \*lætan, st. V., lassen; idg. \*lēid-, \*lēd-, \*lød-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666?; s. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 193, Hall/Meritt 209b, Lehnert 133b

**\*læ-t-e** (1), ae., N.: Vw.: s. æ-, for-, ge-; Hw.: s. læ-t-an; E.: s. læ-t-an; L.: Hh 193

**\*læ-t-e** (2), ae., sw. F. (n): nhd. Verlassene; Vw.: s. æ-; Hw.: s. læ-t-an; E.: s. læ-t-an; L.: Hh 193

**\*læ-t-e** (3), ae., sw. F. (n): Vw.: s. blō-d; Hw.: s. læ-t-an; E.: s. germ. \*lēta-, \*lētam, \*læta-, \*lætam, st. N. (a), Lassen (N.), Freilassen; s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*lød-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 193

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**\*lǣ-t-e** (4), ae., Adj.: Vw.: s. *ǣ-*, *earf-op-*; Hw.: s. *lǣ-t-an*; E.: germ. *\*lēti-*, *\*lētiz*, *\*læti-*, *\*lætiz*, Adj., lassend, zu lassen; s. idg. *\*lēid-*, *\*lēd-*, *\*lød-*, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666?; vgl. idg. *\*lēi-* (3), *\*lē-* (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 193

**lǣ-t-e-mest**, *lǣ-t-mest*, ae., Adj. (Superl.): nhd. letzte; ÜG.: lat. (ulterior) Gl, (novus) Gl; E.: s. *lǣ-t*; L.: Hh 193

**lǣ-t-līc**, ae., Adj.: nhd. spät; ÜG.: lat. *segnis* Gl, *serotinus*; E.: s. *lǣ-t*, *-līc* (3); L.: Gneuss E 21

**lǣ-t-līc-e**, ae., Adv.: nhd. langsam, träge; Hw.: s. *lǣ-t*; E.: s. *lǣ-t*, *-līc* (3); L.: Hall/Meritt 219a

**lǣ-t-mest**, ae., Adj.: Vw.: s. *lǣ-t-e-mest*

**\*lǣ-t-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. *\*lǣ-t-nēs-s*

**\*lǣ-t-nēs-s**, *\*lǣ-t-nēs*, ae., st. F. (jō): nhd. Verlassen; Vw.: s. *for-*; Hw.: s. *lǣ-t-an*; E.: s. *lǣ-t-an*; L.: Gneuss Lb Nr. 39

**\*lǣtt-a**, ae., F.?: nhd. Latte; E.: germ. *\*lattō*, st. F. (ō), Brett, Latte; L.: Hh 193

**\*lǣ-t-t-a**, ae., F.?: Vw.: s. *un-*; Hw.: s. *\*lǣ-d*; E.: s. *\*lǣ-d*; L.: Hh 193

**lǣ-t-téow**, ae., st. M. (wa): Vw.: s. *lā-d-þéow*

**lǣ-t-téow**, ae., st. M. (wa): Vw.: s. *lā-d-þéow*

**lǣ-t-tew-estr-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Leiterin, Führerin; Hw.: s. *lā-d-þéow*; E.: s. *lā-d-þéow*; L.: Hh 193

**lǣ-þ**, ae., st. N. (a): nhd. Bezirk; E.: germ. *\*lēda-*, *\*lēdam*, *\*lǣda-*, *\*lǣdam*, st. N. (a), Besitz, Habe; idg. *\*lēi-* (2), *\*lē-* (2), V., Sb., überlassen, gewähren, Besitz, Pokorny 665; L.: Hh 193

**lǣþ-an**, ae., sw. V. (1): nhd. schmähen, anklagen, hassen, verleiden; ÜG.: lat. *odisse* Gl; Hw.: s. *lāþ* (1); L.: Hh 193

**\*lǣ-þ-e**, ae., N.: nhd. Versammlung; Vw.: s. *mōt-*; Hw.: s. *lī-þ-an* (1); L.: Hh 193

**lǣþ-ét-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. *lāþ-ét-t-an*

**lǣþ-þ**, ae., st. F. (ō): nhd. Hass, Unrecht, Beleidigung, Bosheit; Hw.: s. *lǣ-þ*, *lǣ-þ-þ-u*; E.: s. germ. *\*laiþa-*, *\*laiþaz*, Adj., leid, widerwärtig, feindlich, betrüblich, unwillig, verhasst; vgl. idg. *\*leit-* (1), V., verabscheuen, freveln, Pokorny 672; L.: Hh 193

**lǣ-þ-þ-u**, ae., F.: nhd. Hass, Unrecht, Beleidigung, Bosheit; ÜG.: lat. *iniuria* Gl, *odium* Gl; Hw.: s. *lǣ-þ-þ*; E.: s. *lǣ-þ-þ*; L.: Hh 193

**lǣ-w**, *lē-w*, ae., st. F. (wō): nhd. Verstümmelung; Vw.: s. *lim-*, *s-yn-*; E.: germ. *\*laiwa*, Sb., Schaden; s. idg. *\*lei-* (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661; L.: Hh 193, Hall/Meritt 210a, Lehnert 133b

**lǣw-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verräter; Hw.: s. *lǣw-an*; E.: s. *lǣw-an*; L.: Hh 193

**lǣw-an**, ae., sw. V. (1): nhd. verraten (V.); Vw.: s. *be-*; E.: germ. *\*lēwjan*, sw. V., preisgeben, verraten (V.); idg. *\*leu-* (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 193

**-lǣ-w-e**, ae., Suff.: Vw.: s. *dru-n-c-en-*, *hung-er-*, *lim-*; Hw.: s. *lǣ-w*; E.: s. *lǣ-w*; L.: Hh 193

**\*lǣ-w-ed**, ae., Part. Prät.=Adj.: nhd. beschädigt; Hw.: s. *lǣ-w*; E.: s. *lǣ-w*; L.: Hh 193

**lǣw-ed-e**, ae., Adj.: nhd. laienhaft, ungelehrt; ÜG.: lat. *laicus*; E.: s. lat. *lāicus*, Adj., zum Volke gehörig; s. gr. *λαϊκος* (*laïkos*), Adj., zum Volk gehörig; vgl. gr. *λαός* (*lāós*), M., Volk, Volksmenge, Heervolk, Fußvolk; vgl. idg. *\*leud<sup>h</sup>-* (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684?; L.: Hh 193, Hall/Meritt 210a, Lehnert 134a

**lǣwerc-e**, *lǣwric-e*, *lāwerc-e*, *lāwric-e*, ae., sw. F. (n): nhd. Lerche; ÜG.: lat. *alauda* Gl, *charadriion* Gl, *tilaris* Gl; E.: germ. *\*laiwarikō-*, *\*laiwarikōn*, *\*laiwrikō-*, *\*laiwrikōn*, sw. F. (n), Lerche; L.: Hh 193

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lǣw-fing-er**, ae., st. M. (a): nhd. Zeigefinger; Hw.: s. lǣw-an; E.: s. lǣw-an, fing-er; L.: Hh 193

**lǣwric-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. lǣwerc-e

**lǣ-w-s-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. Schwäche; E.: s. lǣ-w; L.: Hh 193

**lǣ-w-s-a** (2), ae., Adj.: nhd. schwach, arm, mittellos; E.: s. lǣ-w; L.: Hh 193

**lā-f**, ae., st. F. (ō): nhd. Rest, Überbleibsel, Rest, Zurückgelassenes, Vermächtnis, Nachlass, Erbe (N.), Witwe; ÜG.: lat. reliquiae Gl, residuus Gl, (restare); Vw.: s. ènd-e-, hēr-e-, sǣ-, un-, wé-a-, yþ-; Hw.: s. lǣ-f-an; vgl. got. laiba\*, an. leif, afries. lâva (2), anfrk. leiva, as. lêva\*, lang. laib\*, ahd. leiba; E.: germ. \*laibō, st. F. (ō), Überbleibsel, Rest, Hinterlassenschaft; s. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210a, Lehnert 130a, Obst/Schleburg 315b

**laf-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. laben, waschen, besprengen, auslöffeln; Hw.: vgl. as. lavōn\*, ahd. labōn\*; E.: germ. \*laben, sw. V., waschen; s. lat. lavāre, V., waschen, baden; idg. \*lou-, \*louǵ-, V., waschen, Pokorny 692; L.: Hh 194

**\*-laft-e**, ae., Adj.: nhd. ...schneidig; Vw.: s. twi-; E.: germ. \*lafta-, \*laftam?, st. N. (a), Ecke; L.: Hh 194

**\*lag-a** (1), ae., sw. M. (n): Vw.: s. ā-n-, féo-, üt-; Hw.: s. lag-u (3); vgl. ais. lagi; E.: s. lag-ian; L.: Hh 194

**lag-a** (2), ae., sw. M. (n): nhd. Gesetz; Hw.: s. lag-u (3); E.: s. germ. \*laga-, \*lagam, st. N. (a), Lage, Anordnung, Gesetz; vgl. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 194

**\*lag-a** (3), ae., sw. M. (n): nhd. Lieger; Vw.: s. lund-; Hw.: s. licg-an; E.: s. licg-an; L.: Hh 194

**lag-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. bestimmen; Vw.: s. ge-, üt-; Hw.: vgl. ais. laga; E.: germ. \*lagōn?, sw. V., festsetzen; s. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210a, Lehnert 130a

**lag-lic**, ae., Adj.: nhd. gesetzlich, gesetzmäßig; E.: s. lag-u (3), -lic; L.: Lehnert 131b

**\*-lag-ol**, ae., Adj.: nhd. bestimmend; Vw.: s. æ-; Hw.: s. lag-ian; E.: s. lag-ian; L.: Hh 194

**lag-u** (1), ae., st. M. (u): nhd. See (M.), Meer, Wasser, Flut; Vw.: s. -fæþ-m, -flō-d, lā-d; E.: germ. \*lagu-, \*laguz, st. M. (u), Nass, Wasser, See (M.), l-Rune; idg. \*laku-, Sb., Lache (F.) (1), See (M.), Pokorny 653; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210a, Lehnert 130b

**\*lag-u** (2), ae., st. N. (u) Pl.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*læg; E.: s. \*læg; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**lag-u** (3), ae., st. F. (ō): nhd. Gesetz, Bestimmung, Vorschrift, Regel, Recht, Vorrecht, Rechtsgebiet; Vw.: s. fol-c-, reg-ol-, rih-t-, þeg-n-, un-; Hw.: vgl. an. \*lagu; E.: s. germ. \*laga-, \*lagam, st. N. (a), Lage, Anordnung, Gesetz; vgl. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210a, Lehnert 130b, Obst/Schleburg 315b

**lag-u-fæþ-m**, ae., st. M. (a): nhd. nasse Umarmung, nässrige Umarmung; E.: s. lag-u (1), fæþ-m; L.: Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**lag-u-flō-d**, ae., st. M. (a): nhd. Welle, Flut, Wasser; E.: s. lag-u (1), flō-d; L.: Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**lag-u-lā-d**, ae., st. F. (ō): nhd. Wasserweg, Meer; E.: s. lag-u (1), lā-d; L.: Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**lāh**, ae., Adj.: nhd. nieder; E.: germ. \*lēga-, \*lēgaz, \*læga-, \*lægaz, Adj., niedrig, gering; s. idg. \*lēg<sup>h</sup>- (2), \*lōg<sup>h</sup>-, V., Adj., kriechen, niedrig, Pokorny 660; L.: Lehnert 130b



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lah-bry-c-e**, ae., st. M. (i): nhd. Gesetzesbruch; E.: s. lag-u (3), bry-c-e (1); L.: Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**lah-lic**, ae., Adj.: nhd. gesetzlich, gesetzmäßig; E.: s. lag-u (3), -līc (3); L.: Hall/Meritt 210b

**lah-līc-e**, ae., Adv.: nhd. gesetzlich, gesetzmäßig; E.: s. lah-lic; L.: Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**lā-m**, ae., st. N. (a), st. M. (a): nhd. Lehm, Ton (M.) (1), Erde; ÜG.: lat. argilla Gl, figulus Gl, limus Gl, lutum Gl; Vw.: s. -rin-d, -scéal-l, -wyrh-t-a; E.: germ. \*laimō-, \*laimōn, \*laima-, \*laiman, sw. M. (n), Schlamm, Lehm, Leim, Ton (M.) (1); s. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**lam-a**, ae., Adj.: nhd. lahm, verkrüppelt, schwach, krank; ÜG.: lat. paralyticus (= lama subst.); Hw.: vgl. an. lami, as. lam\*, ahd. lam, afries. lam; E.: germ. \*lama-, \*lamaz, Adj., lahm; idg. \*lem- (1), V., Adj., zerbrechen, zerbrochen, weich, Pokorny 674; L.: Hh 194

**l-amb**, ae., st. N. (az/iz): nhd. Lamm; ÜG.: lat. agnus Gl; Vw.: s. cil-f-or-, pur-; E.: germ. \*lamba-, \*lambaz, \*lambi-, \*lambiz, st. N. (az/iz), Lamm; idg. \*lonb<sup>h</sup>os, Sb., Lamm, Schaf, Pokorny 304; vgl. idg. \*el- (1), Adj., rot, braun, Pokorny 302; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210b, Lehnert 130b

**l-amb-or**, ae., st. N. Pl. (az/iz): Vw.: s. l-amb

**lā-m-rin-d**, ae., st. F. (ō): nhd. Lehmkruste; E.: s. lā-m, rin-d; L.: Lehnert 131a

**lamprēd-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Lamprete; I.: Lw. afrz. lampreie, lat. lampreta; E.: s. lat. lampreta; L.: Hh 194

**lā-m-scéal-l**, ae., Sb.: nhd. Ziegel; E.: s. lā-m, \*scéal-l; L.: Hh 273

**lā-m-wyrh-t-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Töpfer; ÜG.: lat. figulus Gl; E.: s. lā-m, wyrh-t-a; L.: Hall/Meritt 210b

**lan-d**, lon-d, ae., st. N. (a): nhd. Land, Erde; ÜG.: lat. ager Gl, (gens), pars Gl, patria, regio Gl, rus Gl, terra Gl, territorium Gl, Tharsis Gl, Tyrus Gl, (vestigium) Gl, vicus Gl, villa Gl; Vw.: s. bōc-, céap-, éa-, Engla-, Eota-, éte-, fel-d-, feoh-, Frēs-, héa-h-, hwā-t-e-, íeg-\*, Ir-, mearc-, mōr-, myn-s-ter-, nor-þ-, sǣ-, sa-nd-, Seax-, sun-d-or-, sū-þ-, tū-n-, þéo-d-, up-, wid-u-, -be-ga-ng, -be-gè-ng-a, -be-gè-ng-nès-s, -bōc, -brǣ-c-e, -bū-end, -céap, -efen, -feoh, -fru-m-a, -hǣf-en, -he-hā-t-lan-d, -ge-mǣ-r-e, -ge-mierc-e, -léod, -rīc-e, -rih-t, -scip-e, -sēt-a, -sēt-en, -set-l-a, -sit-t-end-e, -stē-d-e, -wear-d; Hw.: vgl. got. land\*, an. land, afries. land, as. land, ahd. lant; E.: germ. \*landa-, \*landam, st. N. (a), Land, Talsenke; s. idg. \*lend<sup>h</sup>- (3), Sb., Land, Heide (F.) (1), Steppe, Pokorny 675; vgl. idg. \*lem- (1), V., Adj., zerbrechen, zerbrochen, weich, Pokorny 674; L.: Hh 194, Hall/Meritt 210b, Lehnert 131a

**\*lan-d-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. ge-; Hw.: s. lan-d; E.: s. lan-d; L.: Hh 194

**lan-d-be-ga-ng**, lan-d-be-go-ng, ae., st. M. (a): nhd. Aufenthalt in einem fremden Land, Pilgrimschaft; ÜG.: lat. incolatus Gl; I.: Lüt. lat. incolatus; E.: s. lan-d, be-ga-ng; L.: Gneuss Lb Nr. 237

**lan-d-be-gè-ng-a**, lan-d-bi-gè-ng-a, ae., sw. M. (n): nhd. Eingeborener, Bauer, Bewohner, Einwohner; ÜG.: lat. agricola Gl, indigena; E.: s. lan-d, be, gè-ng-a; L.: Hall/Meritt 211a, Lehnert 131a

**lan-d-be-gè-ng-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lan-d-be-gè-ng-nès-s

**lan-d-be-gè-ng-nès-s**, lan-d-be-gè-ng-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Aufenthalt in einem (fremden) Lande, Pilgrimschaft; ÜG.: lat. incolatus; I.: Lüt. lat. incolatus; E.: s. lan-d, \*be-gè-ng-nès-s; L.: Gneuss Lb Nr. 237

**lan-d-be-go-ng**, ae., st. M. (a): Vw.: s. lan-d-be-ga-ng

**lan-d-bi-gè-ng-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. lan-d-be-gè-ng-a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- lan-d-bōc**, ae., F. (kons.): nhd. »Landbuch«, Landurkund; E.: s. lan-d, bōc (2); L.: Hall/Meritt 211a, Lehnert 131a
- lan-d-bræ-c-e**, ae., M.: nhd. Urbarmachung; E.: s. lan-d, \*bræ-c-e (2); L.: Hall/Meritt 211a
- lan-d-bū-end**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Landbewohner, Erdbewohner; ÜG.: lat. agricola Gl, colonus Gl; E.: s. lan-d, bū-end (2); L.: Hall/Meritt 211a, Lehnert 131a
- lan-d-céap**, ae., st. M. (a): nhd. Pacht; Hw.: vgl. afries. landkâp; E.: s. lan-d, céap; L.: Hall/Meritt 211a
- lan-d-efen**, land-efen-e, ae., N.: nhd. Landanteil; Hw.: s. and-efen; E.: s. lan-d, efen (1); L.: Hh 194
- lan-d-efen-e**, ae., N.: Vw.: s. lan-d-efen
- lan-d-feoh**, ae., st. N. (a): nhd. anerkannte Pacht für ein Land; Hw.: vgl. afries. landfiā; E.: s. lan-d, feoh; L.: Hall/Meritt 221a
- lan-d-fru-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Führer des Landes, Herrscher, König, Prinz; E.: s. lan-d, fru-m-a; L.: Hall/Meritt 211a, Lehnert 131a
- lan-d-ge-mæ-r-e**, ae., st. N. (ja): nhd. »Landgrenze«, Begrenzung, Grenze; ÜG.: lat. terminus; E.: s. lan-d, ge-, mæ-r-e (1); L.: Hall/Meritt 211, Lehnert 131a
- lan-d-ge-mierc-e**, ae., st. N. (ja): nhd. Begrenzung, Grenze; E.: s. lan-d, ge-mierc-e (1); L.: Lehnert 131a
- lan-d-hæf-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Landbesitz, Eigentum; E.: s. lan-d, hæf-en (1); L.: Hall/Meritt 211a, Lehnert 131a
- lan-d-léod**, ae., st. M. (i): nhd. Bewohner, Einwohner eines Landes; ÜG.: lat. incola Gl, (incolatus) Gl, insulanus; E.: s. lan-d, léod (1); L.: Hall/Meritt 211a, Lehnert 131a
- \*lan-d-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-; Hw.: s. lan-d; E.: s. lan-d; L.: Hh 194
- \*lan-d-od**, ae., Adj.?: Vw.: s. ge-; Hw.: s. lan-d; E.: s. lan-d; L.: Hh 194
- lan-d-rīc-e**, ae., st. N. (ja): nhd. Territorium, Gebiet; E.: s. lan-d, rīc-e (1); L.: Hall/Meritt 211b, Lehnert 131a
- lan-d-rih-t**, lan-d-ryh-t, ae., st. N. (a): nhd. »Landrecht«, Recht auf Landbesitz; Hw.: vgl. as. landreht\*, ahd. landreht, afries. landriucht; E.: s. lan-d, rih-t (2); L.: Hall/Meritt 211b, Lehnert 131a
- lan-d-ryh-t**, ae., st. N. (a): Vw.: s. lan-d-rih-t
- lan-d-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. Region, Landschaft; Hw.: vgl. as. landskepi\*, ahd. lantskaf\*, afries. landskip; E.: s. lan-d, -scip-e (2); L.: Hall/Meritt 211b
- lan-d-sēt-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Landsasse, Siedler; Hw.: vgl. an. landseti, as. landsētio\*, ahd. lantsāzo, afries. landsēta; E.: s. lan-d, \*sēt-a; L.: Hall/Meritt 211a
- lan-d-sēt-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Landbesetzung, besetztes Land, Gut; E.: s. lan-d, sēt-en; L.: Hh 291
- lan-d-set-l-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Landsiedler«, Landbesitzer; E.: s. lan-d, \*set-l-a; L.: Hh 291
- lan-d-sit-t-end-e**, ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. landbesetzend; E.: s. lan-d, sit-t-an; L.: Hall/Meritt 211b, Lehnert 131a
- lan-d-stē-d-e**, ae., st. M. (i): nhd. Region, Gegend; E.: s. lan-d, stē-d-e; L.: Hall/Meritt 211b
- lan-d-wear-d**, ae., st. M. (a): nhd. Küstenwächter; E.: s. lan-d, wear-d (1); L.: Hall/Meritt 211b
- l-an-e**, l-an-u, \*lanō, ae., st. F.: nhd. Gasse, Gang (M.) (2), Weg; Vw.: s. nor-þ-, stræ-t-; Hw.: vgl. an. lön, afries. lane; E.: germ. \*lanō, st. F. (ō), Weg, Gang (M.) (2); s. idg. \*el- (6), \*elə-, \*lā-, V., treiben, bewegen, sich bewegen, gehen, Pokorny 306; L.: Hh 194

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lang** (1), long, ae., Adj.: nhd. lang, groß, hoch, anhaltend; ÜG.: lat. hodiernus Gl, longus Gl, multus Gl, prolixus Gl; Vw.: s. eal-d-or-, fur-, sum-or-, up-, -fær-e, -fœr-e, -iel-d-u, -līc-e, -līf-e, -mō-d, -mō-d-lic-e, -mō-d-nēs-s, -nēs-s, -oþ, -sceaf-t, -stra-ng, -sum, -twī-d-ig, -weg-e; Hw.: vgl. got. laggs\*, an. langr, anfrk. \*lang, as. lang\*, ahd. lang (1), afries. lang; E.: germ. \*langa- (1), \*langaz, Adj., lang; idg. \*dlong<sup>h</sup>os, \*long<sup>h</sup>os, Adj., lang, Pokorny 196; L.: Hh 195, Hall/Meritt 211b, Lehnert 131a, Obst/Schleburg 315b

**\*lang** (2), ae., Adj.: Vw.: s. and-, ge-; E.: s. lang (1); L.: Hh 195

**la-n-g-aþ**, ae., st. M. (a): Vw.: s. la-n-g-oþ

**lang-e**, long-e, ae., Adv.: nhd. lang, groß, hoch; ÜG.: lat. diu, (quantus) Gl, usquequaque Gl; Vw.: s. for-; E.: s. lang (1); L.: Hall/Meritt 211b, Lehnert 131b

**lang-fær-e**, ae., Adj.: nhd. dauernd, alt; E.: s. lang (1), fær-e; L.: Hh 96

**lang-fēr-e**, ae., Adj. (ja): Vw.: s. lang-fēr-e

**lang-fœr-e**, lang-fēr-e, ae., Adj. (ja): nhd. langdauernd; E.: s. lang (1), fœr-e (1); L.: Hh 111

**la-n-g-ian** (1), ae., sw. V. (2): nhd. verlangen, sich sehnen, sorgen für, länger werden; ÜG.: lat. taedere Gl; Hw.: s. lang (1); E.: germ. \*langōn, sw. V., verlangen; s. idg. \*leng<sup>u</sup>h-, Adj., leicht, flink, Pokorny 660; vgl. idg. \*leg<sup>u</sup>h-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 195, Hall/Meritt 211b, Lehnert 131b

**lang-iel-d-o**, ae., sw. F. (īn): Vw.: s. lang-iel-d-u

**lang-iel-d-u**, lang-iel-d-o, ae., sw. F. (īn): nhd. fortgeschrittenes Alter (N.); E.: s. lang (1), iel-d-u; L.: Hall/Meritt 211b

**lang-ian** (2), ae., sw. V.: nhd. senden nach, berufen (V.), ergreifen, gehören; Hw.: s. \*lang (2); E.: s. ge-lang, lang (2); L.: Hh 195

**lang-līc-e**, ae., Adv.: nhd. für eine lange Zeit, lange; E.: s. lang (1), -līc (3); L.: Hall/Meritt 211b

**lang-lī-f-e**, ae., Adj.: nhd. langlebig, lang lebend; E.: s. lang (1), lī-f; L.: Hall/Meritt 211b

**lang-mō-d**, ae., Adj.: nhd. langmütig; ÜG.: lat. longanimis Gl; I.: Lüs. lat. longanimis; E.: s. lang (1), \*-mō-d (2); L.: Gneuss Lb Nr. 113

**lang-mō-d-lic-e**, ae., Adv.: nhd. langmütig; ÜG.: lat. longanimiter; I.: Lbi. lat. longanimiter; E.: s. lang-mō-d, līc (2); L.: Gneuss Lb Nr. 113

**lang-mō-d-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lang-mō-d-nēs-s

**lang-mō-d-nēs-s**, lang-mō-d-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Langmut; ÜG.: lat. longanimitas; E.: Lbi. lat. longanimitas; E.: s. lang-mō-d; L.: Gneuss Lb Nr. 113

**lang-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lang-nēs-s

**lang-nēs-s**, lang-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Länge; E.: s. lang (1), -nēs-s; L.: Hall/Meritt 211b

**la-n-g-oþ**, la-n-g-aþ, ae., st. M. (a): nhd. Verlangen, Sehnsucht, Unzufriedenheit; Hw.: s. la-n-g-ian (1); E.: s. la-n-g-ian (1); L.: Hh 195, Hall/Meritt 211b, Lehnert 131b

**lang-sceaf-t**, ae., Adj.: nhd. einen langen Schaft habend; E.: s. lang (1), sceaf-t (1); L.: Hall/Meritt 211b

**lang-stra-ng**, ae., Adj.: nhd. langmütig; ÜG.: lat. longanimis; I.: Lbi. lat. longanimis; E.: s. lang (1), stra-ng; L.: Gneuss Lb Nr. 113

**lang-sum**, long-sum, ae., Adj.: nhd. lang, landandauernd, langmütig; ÜG.: lat. (prolixus) Gl, longanimis, longus Gl, multus Gl; I.: Lbi. lat. longanimis; E.: s. lang (1), -sum (2); L.: Hall/Meritt 212a, Lehnert 131b, Gneuss Lb Nr. 113

**lang-twī-d-ig**, ae., Adj.: nhd. dauernd; E.: s. lang (1), \*twī-d-ig; L.: Hh 356

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**la-n-g-ung**, lo-n-g-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Sehnen, Herzschmerz, Müdigkeit, Überdruß; ÜG.: lat. (prolixus) Gl, taedium Gl; Vw.: s. -hwī-l; E.: s. la-n-g-ian (1); L.: Hall/Meritt 212a, Lehnert 131b

**la-n-g-ung-hwī-l**, ae., st. F. (ō): nhd. Zeit der Müdigkeit; E.: s. la-n-g-ung, hwī-lk; L.: Hall/Meritt 212a, Lehnert 131b

**lang-weg-e**, ae., Adv.: nhd. außerhalb der Stadt, über Land; ÜG.: lat. peregre Gl; E.: s. lang (1), \*weg (2); L.: Hall/Meritt 212a

**lan-n**, ae., F.: nhd. Fessel (F.) (1), Kette (F.) (1); E.: ?; L.: Hh 195

**l-an-u**, \*lanō, ae., st. F.: Vw.: s. l-an-e

**lap-ian**, ae., sw. V. (2?): nhd. auflecken, trinken; E.: germ. \*lapōn?, sw. V., lecken (V.) (1); s. idg. \*lab-, \*lab<sup>h</sup>-, V., schlürfen, lecken (V.) (1), schmatzen, Pokorny 651; L.: Hh 195

**lap-p-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. læp-p-a

**lār**, ae., st. F. (ō): nhd. Lehre, Vorschrift, Belehrung, Rat, Wissenschaft, Klugheit, Gelehrsamkeit, Geschichte; ÜG.: lat. consilium Gl, (doctor), doctrina Gl, documentum, dogma, exhortatio, (hortamen), institutio, lectio Gl, magister Gl, pessulus? Gl, praedicatio; Vw.: s. for-e-, -cni-ht, -cwid-e; Hw.: s. lær-an; vgl. got. \*laisō, afries. lâre, as. lēra, ahd. lēra; E.: germ. \*laizō, st. F. (ō), Lehre; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 195, Hall/Meritt 212a, Lehnert 131b, Obst/Schleburg 315b

**lār-cni-ht**, ae., st. M. (a): nhd. »Lehrknecht«, Schüler; ÜG.: lat. discipulus Gl; E.: s. lār, cni-ht; L.: Hall/Meritt 212a

**lār-cwid-e**, ae., st. M. (i): nhd. Unterrichten, Rat, Lehren, Lernen, Wissen; E.: s. lār, cwid-e (1); L.: Hall/Meritt 212a, Lehnert 131b

**lār-éo-w**, \*lār-þéo-w, ae., st. M. (wa): nhd. Lehrer, Prediger; ÜG.: lat. auctor Gl, (docibilis) Gl, doctor, magistratus Gl, paedagogus, (praedicatio), praedicator, rabbi Gl, rabboni Gl; Vw.: s. -dō-m; Hw.: s. lār-wa; E.: s. lār, þéo (1); L.: Hh 195, Hall/Meritt 212a, Lehnert 132a

**lār-éo-w-dō-m**, ae., st. M. (a): nhd. Lehreramt, Lehrerberuf, Unterweisung, Kirchenlehrer; ÜG.: lat. magister; E.: s. lār, þéo (1), dō-m; L.: Hall/Meritt 212a

**\*lār-téo-w**, ae., st. M. (wa): Vw.: s. lār-éo-w

**lār-w-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Lehrer; ÜG.: lat. magister Gl; Vw.: s. æ-; Hw.: s. lār-éo-w; E.: s. lār-éo-w; L.: Hh 195

**lasor**, ae., Sb.: nhd. Lolch, Trespe; ÜG.: lat. zizania Gl; I.: Lw. lat. läser; E.: s. lat. läser, N., harziger Saft aus der Pflanze laserpicum; L.: Hh 195

**lās-t** (1), ae., st. M. (a): Vw.: s. læs-t (2)

**lās-t** (2), ae., st. M. (a), N.?: nhd. Leistung, Beobachtung, Pflicht (F.) (1), Gelübde; Hw.: s. læs-t (1); E.: s. germ. \*laistjan, sw. V., nachgehen, folgen; vgl. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 195, Hall/Meritt 212b, Obst/Schleburg 315b

**lās-t-wor-d**, ae., st. N. (a): Vw.: s. læs-t-wor-d\*

**\*la-t-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. dæ-d-, hil-d-; Hw.: s. læ-t; E.: germ. \*latō-, \*latōn, \*lata-, \*latan, sw. M. (n), Fauler, Säumiger; s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*lēd-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 195

**la-t-e**, ae., Adv.: nhd. langsam, spät; E.: s. læ-t; L.: Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a

**la-t-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. langsam sein (V.), träge sein (V.), zögern; ÜG.: lat. tardare Gl; Hw.: s. læ-t; E.: germ. \*latēn, \*latæn, sw. V., zögern, verweilen; germ. \*latōn, sw. V., lass werden, müde werden; s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*lēd-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 195

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- la-t-imer**, ae., st. M. (a): nhd. Dolmetscher; I.: Lw. afrz. latinier; E.: s. afrz. latinier; vgl. lat. Latīnus, M., Latein, Lateiner; vgl. lat. Latium, ON, Latium; idg. \*stel- (2), \*stelə-, V., ausbreiten, Pokorny 1018; L.: Hh 195
- la-t-īn**, ae., Adj.: nhd. lateinisch; ÜG.: lat. Latinus Gl; I.: Lw. lat. Latīnus; E.: lat. Latīnus, Adj., lateinisch, latinisch, zu Latium gehörig; vgl. lat. Latium, ON, Latium; vgl. idg. \*stel- (2), \*stelə-, V., ausbreiten, Pokorny 1018; L.: Hh 195
- la-t-īn-isc**, ae., Adj.: nhd. lateinisch; ÜG.: lat. Latinus Gl; E.: s. la-t-īn
- la-t-ost**, ae., Adj.: nhd. letzte; Hw.: s. læ-t, læ-t-e-mest; E.: s. læ-t; L.: Hh 195
- lā-t-tē-h**, \*lā-d-téa-g, ae., st. F. (ō): nhd. Zügel; E.: s. lā-d, téa-g (1); L.: Hh 195
- lā-t-téow**, ae., st. M. (wa): Vw.: s. lā-d-þéow
- la-t-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Verzug; Vw.: s. wor-d-; Hw.: s. læ-t; E.: germ. \*latō, st. F. (ō), Verzögerung; s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*ləd-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 195
- la-t-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Verzögerung; Hw.: s. la-t-u; E.: s. la-t-ian; L.: Hh 195
- lā-t-wa**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. lā-d-þéow; L.: Hh 428
- lāþ** (1), ae., Adj.: nhd. leid, verhasst, feindlich, boshaft, schädlich; ÜG.: lat. (destari), exosus, ingratus Gl, invisus (Adj.) (2) Gl, malus (Adj.), (vae); Vw.: s. ge-, -bi-t-e, -lic, -lic-e, -scip-e; Hw.: vgl. got. \*laiþs, an. leiðr, afries. lêth (2), as. lêth (2), ahd. leid (1); E.: germ. \*laiþa-, \*laiþaz, Adj., leid, widerwärtig, feindlich, betrüblich, unwillig, verhasst; s. idg. \*leit- (1), V., verabscheuen, freveln, Pokorny 672; L.: Hh 195, Hall/Meritt 212b, Lehnert 132b
- lāþ** (2), ae., st. N. (a): nhd. Leid, Schmerz, Unglück, Beleidigung, Plage; ÜG.: lat. abominatio Gl, (odisse) Gl, (odium) Gl; Hw.: vgl. as. lêth (1), ahd. leid (2), afries. lêth (1); E.: germ. \*laiþa-, \*laiþam, st. N. (a), Leid, Unglück, Schmerz, Kummer; s. idg. \*leit- (1), V., verabscheuen, freveln, Pokorny 672; L.: Hh 195
- lāþ-bi-t-e**, ae., st. M. (i): nhd. feindliches Beißen, Wunde; E.: s. lāþ (1), bi-t-e; L.: Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a
- \*lāþ-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Feindin; Vw.: s. āt-or-; Hw.: s. lāþ (1); E.: s. lāþ (1); L.: Hh 196
- lāþ-ét-t-an**, lāþ-ét-t-an, ae., sw. V. (1): nhd. hassen, verleiden; Hw.: s. lāþ (1); E.: s. lāþ (1); L.: Hh 193, 196
- la-þ-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. einladen (V.) (2), auffordern; ÜG.: lat. evocare, invitare Gl, revocare, vocare; Vw.: s. éf-t-ge-, éf-t-, ge-, tǒ-ge-; Hw.: s. \*la-þ-u; vgl. got. laþōn, an. laða, afries. lathia, as. lathōn\*, ahd. ladōn; E.: germ. \*laþōn, sw. V., laden (V.) (2), einladen (V.) (2); s. idg. \*lēi- (1), \*lē- (1), \*læi-, V., wollen (V.), Pokorny 665; L.: Hh 196, Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a
- lāþ-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. hassen, verhasst machen; Hw.: s. lāþ (1); E.: germ. \*laiþēn, \*laiþæn, sw. V., verhasst sein (V.); s. idg. \*leit- (1), V., verabscheuen, freveln, Pokorny 672; L.: Hh 196, Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a
- lāþ-lic**, ae., Adj.: nhd. leidlig, leidvoll; ÜG.: lat. (detestari), tristis; Hw.: s. lāþ (1); vgl. as. lêthlik\*, ahd. leidlih, afries. lêthlik; E.: germ. \*laiþalika-, \*laiþalikaz, Adj., leidvoll; s. idg. \*leit- (1), V., verabscheuen, freveln, Pokorny 672; idg. \*lēig- (2), \*lēig-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hall/Meritt 212b, Lehnert 132a
- \*la-þ-od**, ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. geladen; Vw.: s. \*ge-, un-ge-; E.: s. la-þ-ian
- lāþ-lic-e**, ae., Adv.: nhd. leidlig, leidvoll, verhasst, feindlich, boshaft; Hw.: s. lāþ (1); E.: s. lāþ-lic; L.: Hall/Meritt 212b
- lāþ-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. Unglück; Hw.: s. lāþ (1); E.: s. lāþ (1), -scip-e (2); L.: Hall/Meritt 212b
- \*la-þ-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Ladung (F.) (2); Vw.: s. néo-d-, wor-d-; E.: unbekannter Herkunft, oder s. germ. \*laþō, st. F. (ō), Einladung, Vorladung,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Ladung (F.) (2); germ. \*laþ-, V., einladen (V.) (2), laden (V.) (2), berufen (V.); vgl. idg. \*lēi- (1), \*lē- (1), \*lǝi-, V., wollen (V.), Pokorny 665?; L.: Hh 196

**la-þ-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Einladung, Versammlung, Gemeinde, Kirche; Vw.: s. ge-, sig-e-; Hw.: s. la-þ-ian; vgl. ahd. ladunga, afries. lathingē; L.: Gneuss E 22, Hall/Meritt 213a, Obst/Schleburg 315b

**\*láu**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. léow (2)

**laur**, láuwer, lāwer, ae., st. M. (a): nhd. Lorbeer; Hw.: vgl. ahd. lōrberi\*; E.: s. germ. \*lōr-?, M., Lorbeer; s. lat. laurus, F., Lorbeer; Entlehnung aus einer unbekanntenen Sprache; s. ae. beri; L.: Hh 196

**lāuwer**, ae., st. M. (a): Vw.: s. laur

**lāwer**, ae., st. M. (a): Vw.: s. laur

**lāwerc-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. lǣwric-e

**lāwric-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. lǣwric-e

**léa**, ae., st. M. (a?): Vw.: s. léo

**léac**, ae., st. N. (a): nhd. Lauch, Zwiebel; ÜG.: lat. ambila Gl; Vw.: s. brā-d-e-, hwī-t-e-, hwī-t-e-, hwī-t-, yn-n-e-, -cres-s-a, -trog, -tū-n, -wear-d; Hw.: s. lūc-an (1); E.: germ. \*lauka-, \*laukaz, st. M. (a), Lauch, l-Rune; s. idg. \*leug- (1), V., biegen, Pokorny 685; L.: Hh 196

**léac-cres-s-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Brunnenkresse, Kapuzinerkresse; ÜG.: lat. nasturcium Gl; E.: s. léac, cres-s-a; L.: Hall/Meritt 213a

**léac-tric**, ae., Sb.: Vw.: s. léac-trog

**léac-troc**, ae., Sb.: Vw.: s. léac-trog

**léac-trog**, léac-tric, léac-troc, léah-tric, léah-troc, ae., Sb.: nhd. Lattich; ÜG.: lat. corymbus Gl; Hw.: s. tro-g (?); E.: germ. \*laktuk-, Sb., Lattich; s. lat. lactūca, F., Lattich; vgl. lat. lāc, N., Milch; idg. \*glag-, \*glak-, Sb., Milch, Pokorny 400; L.: Hh 196

**léac-tū-n**, ae., st. M. (a): nhd. Küchengarten, Kräutergarten; ÜG.: lat. hortus Gl; E.: s. léac, tū-n; L.: Hall/Meritt 213a

**léac-wear-d**, ae., st. M. (a): nhd. Gärtner; ÜG.: lat. hortulanus (M.) Gl; E.: s. léac, wear-d (1); L.: Hall/Meritt 213a

**léad**, ae., st. N. (a): nhd. Blei (N.), Lot, Kessel; ÜG.: lat. plumbum Gl; Vw.: s. -go-t-a; Hw.: vgl. afries. lād; E.: germ. \*lauda-, \*laudam, st. N. (a), Metall, Blei (N.); L.: Hh 196, Hall/Meritt 213a, Lehnert 134a

**léad-en**, ae., Adj.: nhd. bleiern, aus Blei bestehend; E.: s. léad; L.: Hall/Meritt 213a, Lehnert 134a

**léad-go-t-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bleigießer; E.: s. léad, \*go-t-a; L.: Hh 135

**léa-f** (1), \*léa-f-e (2), \*lé-f-e, ae., st. N. (a): nhd. Blatt, Laub, Schössling, Bogen Papier; ÜG.: lat. folium Gl, olus Gl; Vw.: s. georman-, œl-e-; Hw.: vgl. got. laufs\* (1), an. lauf, afries. lāf (1), as. lōf\* (2), ahd. loub (1); E.: germ. \*lauba-, \*laubam, st. N. (a), Laub; s. idg. \*leub-, \*leub<sup>h</sup>-, V., schälen, abbrechen, beschädigen, Pokorny 690?; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 196, Hall/Meritt 213a, Lehnert 134a

**léaf** (2), ae., st. F. (ō): nhd. Erlaubnis; ÜG.: lat. dimissorium, permissus; Vw.: s. ge-, -nēs-s; Hw.: s. léaf-e (1); E.: germ. \*lauba, Sb., Erlaubnis, Bewilligung, Genehmigung; vgl. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 196, Hall/Meritt 213a, Lehnert 134a

**\*léaf** (3)?, ae., Adj.: Vw.: s. un-ge-; E.: germ. \*lauba-, \*laubaz, Adj., vertrauenerweckend; s. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hall/Meritt 377a

**léaf-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Glauben, Glaube, Annahme; ÜG.: lat. fides; Vw.: s. ge-; Hw.: s. léaf (2); vgl. afries. lāva (1), anfrk. lōvo, as. \*lōvo?, ahd. \*loubo (2)?; E.: s. germ. \*laubjan, sw. V., erlauben, loben, glauben; vgl. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj.,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 196, Hall/Meritt 213a, Lehnert 134a, Obst/Schleburg 315b

**léaf-e** (1), ae., sw. F. (n): nhd. Erlaubnis; Hw.: s. léaf (2); E.: s. léaf (2); L.: Hh 196

**\*léa-f-e** (2), ae., st. N. (a): Vw.: s. siofun-, léa-f (1)

**léaf-ful**, ae., Adj.: Vw.: s. léaf-ful-l

**léaf-ful-l**, léaf-ful, ae., Adj.: nhd. gläubig, treu; ÜG.: lat. fidelis Gl; Vw.: s. ge-, rih-t-ge-, un-ge-; E.: s. léaf-a, ful-l (2); L.: Hall/Meritt 213a, Obst/Schleburg 315b

**léaf-ge-wri-t-en**, ae., Adj.: nhd. ungeschrieben?; ÜG.: lat. (cautio) Gl; E.: s. léaf (2), ge-wri-t

**léaf-léa-s**, ae., Adj.: nhd. treulos, heimtückisch; ÜG.: lat. perfidus; E.: s. léaf (2), léa-s (1); L.: Gneuss E 21

**léaf-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. léaf-nès-s

**léaf-nès-s**, léaf-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Verlassen, Weggehen, Erlaubnis; ÜG.: lat. licentia; E.: s. léaf (2), -nès-s; L.: Hall/Meritt 213a

**\*léaf-sum**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*léaf-a; E.: s. léaf (2); L.: Gneuss Lb Nr. 104

**léa-g**, ae., st. F. (ō): nhd. Lauge; E.: germ. \*laugō, st. F. (ō), Waschung, Bad; s. idg. \*lou-, \*louǵ-, V., waschen, Pokorny 692; L.: Hh 196

**léah**, ae., st. M. (a), st. F. (ō): nhd. Grund, Feld, Wiese, Wald; ÜG.: lat. lexivus; E.: germ. \*lauha-, \*lauhaz, st. M. (a), Lichtung, Wiese, Gehölz, Hain; s. idg. \*leuk-, \*leuk-, V., Adj., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 196, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134a

**leah-tor**, leh-tor, ae., st. M. (a): nhd. Laster, Sünde, Verbrechen, Fehler, Tadel, Krankheit, Beleidigung; ÜG.: lat. (vitium); Vw.: s. fir-en-, -ful-l, -léa-s, -lic, -līc-e; Hw.: s. léa-n (3); E.: germ. \*lahtra- (1), \*lahtraz, st. M. (a), Schmähung, Fehler, Laster; s. idg. \*lek- (1)?, \*lok-?, V., tadeln, schmähen, Pokorny 673?; L.: Hh 196, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134a

**leah-tor-ful-l**, ae., Adj.: nhd. fehlerhaft, lasterhaft, verführerisch; ÜG.: lat. vitiosus; E.: s. leah-tor, ful-l (2); L.: Hall/Meritt 213b

**leah-tor-léa-s**, ae., Adj.: nhd. fehlerlos, untadelig; E.: s. leah-tor, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 213b

**leah-tor-lic**, ae., Adj.: nhd. lasterhaft, verderbt; E.: s. leah-tor, -līc (3); L.: Hall/Meritt 213b

**leah-tor-līc-e**, ae., Adv.: nhd. lasterhaft, verderbt; E.: s. leah-tor-lic; L.: Hall/Meritt 213b

**\*leah-tor-wyr-d-e**, ae., Adj.: nhd. tadelig; Vw.: s. un-; E.: s. leah-tor, \*wyr-d-e (2); L.: Gneuss Lb Nr. 132

**\*leah-tr-e**, ae., Adj.?: Vw.: s. or-; Hw.: s. leah-tor; E.: s. leah-tor; L.: Hh 196

**leah-tr-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. anklagen, lästern, tadeln, verderben; Vw.: s. ge-; Hw.: s. leah-tor; E.: s. leah-tor; L.: Hh 196, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134a

**léah-tric**, ae., st. M. (a): Vw.: s. léac-trog

**léah-troc**, ae., st. M. (a): Vw.: s. léac-trog

**léa-n** (1), ae., st. N. (a): nhd. Lohn, Gabe, Vergeltung; ÜG.: lat. emolumentum Gl; Vw.: s. ed-, géo-, sig-or-, wi-þer-; Hw.: vgl. an. laun (2), afries. lân, anfrk. lōn, as. lōn, ahd. lōn (2); E.: germ. \*launa-, \*launam, st. N. (a), Beute (F.) (1), Lohn; vgl. idg. \*lāu-, V., erbeuten, genießen, Pokorny 655; L.: Hh 196, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134a

**\*léan** (2), ae., Sb.: nhd. ?; E.: ?; L.: Hh 197

**léa-n** (3), ae., st. V. (6): nhd. tadeln; Vw.: s. be-; Hw.: vgl. afries. lakia, as. lahan, ahd. lahan; E.: germ. \*lahan, st. V., tadeln; idg. \*lek- (1)?, \*lok-?, V., tadeln, schmähen, Pokorny 673; L.: Hh 197, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134b

- \*léa-n-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Lohner; Vw.: s. ge-ed-; Hw.: s. léa-n (1); E.: s. léa-n (1); L.: Gneuss Lb Nr. 10
- \*léa-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. lohnen; Vw.: s. ed-, ge-; Hw.: s. léa-n (1); vgl. as. lônnon, ahd. lônôn, afries. lânia; E.: s. léa-n (1); L.: Hall/Meritt 213b, Lehnert 134b, Gneuss Lb Nr. 135
- \*léa-n-od**, ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. belohnt, bezahlt; Vw.: s. un-; E.: s. \*léa-n-ian; L.: Hall/Meritt 381a, Lehnert 219b
- \*léa-n-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Lohn; Vw.: s. ed-; Hw.: s. léa-n (1); E.: s. léa-n-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 136
- léa-p**, ae., st. M. (a): nhd. Korb, Maß (N.), Rumpf; Hw.: vgl. got. \*lapins, an. laupr, afries. lêpen; E.: germ. \*laupa-, \*laupaz, st. M. (a), Gefäß, Korb; s. idg. \*leub-, \*leub<sup>h</sup>-, V., schälen, abbrechen, beschädigen, Pokorny 690?; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 197, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134b
- léa-s** (1), ae., Adj.: nhd. los, frei, ledig, verlustig, falsch, treulos, böse, falsch, eitel, wertlos; ÜG.: lat. falsus Gl, mendax Gl, (pseudo) Gl, (pusillus) Gl; Vw.: s. ār-, bā-n-, bear-n-, blō-d-, bōt-, brōþor-, clæc-, dō-m-, dréa-m-, dur-e-, eal-d-or-, énd-e-, fæ-d-er-, feoh-, fiþ-er-, fœl-e-, fœþ-e-, frí-o-nd-, fri-þ-, ge-tréow-, gíe-m-, go-d-, griþ-, gru-n-d-, héaf-od-, heort-, hierd-e-, hor-n-, hyh-t-, léaf-, Leah-tor-, lī-f-, meah-t-, mō-dor-, mūþ-, rā-d-, rāc-e-, sac-, sāwol-, sig-e-, s-læþ-, sorg-, sper-e-, stē-d-e-, tréow-, þéo-d-en-, þing-, þor-, wæþ-en-, wæt-er-, win-e-, -cræ-f-t-, -lic-, -līc-e-, -sag-ol-, -spel-l-, \*-spel-l-ian?, -spel-l-ung-, -ung; Hw.: s. \*léo-s-an; vgl. got. laus, an. lauss, afries. \*lās, anfrk. lōs, as. lôs, ahd. lōs (1); E.: germ. \*lausa-, \*lausaz, Adj., los, frei; s. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 197, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134b
- léa-s** (2), ae., st. N. (a): nhd. Falschheit, Unwahrheit, Lüge; ÜG.: lat. histrio Gl; Vw.: s. hyg-e-, -breg-d-, -breg-d-a; Hw.: s. \*léo-s-an; E.: germ. \*lausa-, \*lausam, st. N. (a), Lüge; s. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 197, Hall/Meritt 213b, Lehnert 134b
- léa-s-breg-d**, ae., st. N. (a), st. M. (a): nhd. Betrug, Betrügen; E.: s. léa-s (2), breg-d; L.: Hall/Meritt 213b, Lehnert 134b
- léa-s-breg-d-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Falschbrecher«, Betrüger; E.: s. léa-s (2), \*breg-d-a; L.: Hh 33
- léa-s-cræ-f-t**, ae., st. M. (a), st. M. (i): nhd. falsche Kunst; E.: s. léa-s (1), cræ-f-t; L.: Hall/Meritt 213b
- léa-s-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Lügner, Trickser, Narr; ÜG.: lat. falsus (M.) Gl; E.: s. léa-s (1); L.: Hall/Meritt 213b
- léa-s-lic**, ae., Adj.: nhd. falsch, hinterlistig; Vw.: s. gíe-m-e-, hýg-e-; Hw.: vgl. ahd. \*lōslīh?, afries. lāslik; E.: s. léa-s (1), -līc (3); L.: Hall/Meritt 214a
- léa-s-līc-e**, ae., Adv.: nhd. falsch, hinterlistig; Vw.: s. gíe-m-e-, hýg-e-; Hw.: vgl. ahd. \*lōslīhho?; E.: s. léa-s-lic; L.: Hall/Meritt 214a
- léa-s-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. léa-s-nēs-s
- léa-s-nēs-s**, léa-s-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Lügen, Leichtheit; ÜG.: lat. levitas; Vw.: s. ge-tréow-, gíe-m-e-, tréow-; E.: s. léa-s (2), -nēs-s; L.: Hall/Meritt 214a
- léa-s-sag-ol**, ae., Adj.: nhd. »falschsprechend«, lügend, lügnerisch, unwahr; E.: s. léa-s (2), -sag-ol; L.: Hh 268
- léa-s-spel-l**, ae., M., st. N. (ja): nhd. Lüge, erfundene Geschichte; E.: s. léa-s (1), spel-l; L.: Hall/Meritt 214a
- \*léa-s-spel-l-ian?**, ae., sw. V. (2): nhd. falsch sprechen; Hw.: s. léa-s-spel-l-ung; E.: s. léa-s (1), spel-l-ian
- léa-s-spel-l-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. leeres Gerede, falsches Gerede; ÜG.: lat. fabulatio; E.: s. léa-s (1), spel-l-ung; L.: Hall/Meritt 214a



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**\*-léa-s-t**, ae., st. F. (ō): nhd. Mangel (M.), ...losigkeit; Vw.: s. ge-léaf-, h̄yg-e-, sorg-, wæ-t-er-, weg-; Hw.: s. \*líe-s-t; E.: germ. \*lausipō, \*lausepō, st. F. (ō), Mangel (M.), -losigkeit; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 197

**léa-s-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Falschheit, Betrügen, Lüge, leeres Gerede; ÜG.: lat. fallacium Gl, famfaluca Gl, frivolus, hypocrita Gl, mendacium Gl; E.: s. léa-s (1), -ung; L.: Hall/Meritt 214a, Lehnert 134b

**léa-þor**, ae., st. N. (a): nhd. Seife; Hw.: s. léa-g; E.: germ. \*laupra-, \*laupram, st. N. (a), Lauge, Schaum, Seife; s. idg. \*lou-, \*louǝ-, V., waschen, Pokorny 692; L.: Hh 197

**leax**, ae., st. M. (a): nhd. Lachs; ÜG.: lat. esox Gl; E.: germ. \*lahsa-, \*lahsaz, st. M. (a), Lachs; idg. \*lak̥sos?, M., Lachs, Pokorny 653; s. idg. \*lak̥-, V., sprenkeln, tupfen, Pokorny 653; L.: Hh 197

**leber**, ae., F.: Vw.: s. læfer

**lec**, ae., Adj.: nhd. leck, rissig; Hw.: s. lēc-c-an (1); E.: germ. \*leka-, \*lekaz, Adj., leck; s. idg. \*leg- (1), V., tröpfeln, sickern, zergehen, Pokorny 657; L.: Hh 197

**lēc**, ae., st. M. (i): Vw.: s. lēc

**lēc-c-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. bewässern, benetzen, löschen (V.) (1); ÜG.: lat. rigare Gl; E.: germ. \*lakjan (2), sw. V., benetzen; germ. \*lekan, st. V., leck sein (V.), undicht sein (V.), auslaufen; s. idg. \*leg- (1), V., tröpfeln, sickern, zergehen, Pokorny 657; L.: Hh 197

**\*lēc-c-an** (2), ae., sw. V.: Vw.: s. ō-; Hw.: s. loc-c-ian; E.: s. germ. \*lakjan (1), sw. V., greifen; s. ae. loc-c-ian; L.: Hh 197

**\*lēcg**, ae., N.: Vw.: s. li-m-ge-; Hw.: s. lēcg-an; E.: s. lēcg-an; L.: Hh 197

**lēcg-an**, ae., sw. V. (1): nhd. legen, setzen, stellen, beauftragen, begraben (V.), unterwerfen, niederwerfen, sich begeben; ÜG.: lat. sternere Gl, substernere Gl; Vw.: s. ā-, be-, ge-, \*ni-þer-, of-, of-er-, \*on-, under-; Hw.: s. licg-an; vgl. got. lagjan, an. leggja, afries. ledza, as. leggian, ahd. leggen; E.: germ. \*lagjan, sw. V., legen; idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 197, Hall/Meritt 214a, Lehnert 134b

**\*lēcg-end-e**, ae., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. on-; E.: s. lēcg-an; L.: Hall/Meritt 265b

**\*lēcg-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. »Legung«; Vw.: s. ni-þer-; Hw.: vgl. afries. legginge; E.: s. lēcg-an; L.: Hall/Meritt 251a

**lēc-þ-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Kielwasser; ÜG.: lat. sentina Gl; Hw.: s. lēc-c-an (1); E.: s. lēc-c-an (1); L.: Hh 197

**\*le-d**, \*le-t, \*le-t-a, ae., M., N.: Vw.: s. geo-c-le-t, geo-c-le-t-a, scīr-; E.: s. lā-t-an?; L.: Hh 197

**leer**, ae., Sb.?: nhd. Riegel?; E.: ?; L.: Hh 197

**lē-f**, ae., Adj.: nhd. schwach, gebrechlich, krank; Hw.: vgl. afries. lēf, as. lēf (2); E.: germ. \*lēba-, \*lēbaz, Adj., gebrechlich, schwach; germ. \*leiba-, \*leibaz, Adj., gebrechlich, schwach; s. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670?; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662?; idg. \*lei- (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661?; L.: Hh 197, Hall/Meritt 214b, Lehnert 134b

**-le-fan**, ae., Suff.: Vw.: s. æn-, en-, end-; E.: s. en-le-fan; L.: Hh 197

**lēf-an** (1), ae., sw. V. (1): Vw.: s. líef-an (1)

**lē-f-mon**, ae., st. M. (a): nhd. Kranker; E.: s. lē-f; L.: Hall/Meritt 214b

**-le-fne**, ae., Suff.: Vw.: s. el-, end-; E.: s. en-le-fan; L.: Hh 197

**lē-f-s-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. Schwäche; Hw.: s. lē-f; E.: s. lē-f; L.: Hh 197

**lē-f-s-a** (2), ae., Adj.: nhd. arm; Hw.: s. lē-f-a (1); E.: s. lē-f; L.: Hh 197

**le-f-t**, ae., st. M. (a), st. F. (i), N.: Vw.: s. ly-f-t

**\*læg**, ae., N.: Vw.: s. or-; Hw.: s. \*læg; E.: s. \*læg; L.: Hh 197

**lēg**, ae., st. M. (i), N.: Vw.: s. líeg (1)

**\*lēg-e** (1), ae., M.: Vw.: s. feorh-; Hw.: s. \*læg; E.: s. lēcg-an; L.: Hh 197

**\*lēg-e** (2), ae., sw. F. (n): Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*læg; E.: s. \*læg; L.: Hh 197

**\*lēg-e** (1), ae., st. N. (i): Vw.: s. or-; E.: s. or-lēg-e; L.: Hh 197

**\*lēg-e** (2), ae., Adj.: Vw.: s. or-; E.: s. or-lēg-e; L.: Hh 201

**\*lēg-en**, ae., F.: Vw.: s. on-, up-; Hw.: s. lēcg-an; E.: s. lēcg-an; L.: Hh 197

**\*leg-en-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. for-; Hw.: s. licg-an; E.: s. licg-an; L.: Hh 198

**\*leg-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*leg-en-nēs-s

**\*leg-en-nēs-s**, \*leg-en-nēs, \*leg-nēs-s, \*leg-nēs, \*lig-e-nis-s, \*lig-e-nis, ae., st. F. (jō): nhd. Liegen (N.); Vw.: s. for-; Hw.: s. licg-an; E.: s. licg-an; L.: Hh 198

**leg-er**, ae., st. N. (a): nhd. Lager, Bett, Grab, Krankheit; Vw.: s. díe-r-n-e-, sib-b-; Hw.: s. licg-an; vgl. got. ligrs\*, an. legr, afries. leger, anfrk. \*legar, as. legar, ahd. legar; E.: germ. \*legra-, \*legram, st. N. (a), Lager; s. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 198, Hall/Meritt 214b, Lehnert 134b

**\*leg-er-ed**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. leg-er; E.: s. leg-er; L.: Hh 198

**\*leg-es**, \*lig-es, ae., F.: nhd. »Liegerin«; Vw.: s. for-; Hw.: s. licg-an; E.: s. licg-an; L.: Hh 198

**leg-i-e**, ae., F.: nhd. Legion; I.: Lw. lat. legio; E.: s. lat. legio, F., Legion; vgl. lat. legere, V., zusammenlesen, wählen, lesen (V.) (2); vgl. idg. \*leġ-, V., sammeln, zusammenlesen, Pokorny 658; L.: Hh 198

**\*leg-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*leg-en-nēs-s

**\*leg-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*leg-en-nēs-s

**\*lēg-u**, ae., st. F. (i): Vw.: s. eal-d-or-, ge-; Hw.: s. \*læg; E.: s. \*læg; L.: Hh 198

**lēh-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. líeh-t-an (2)

**leh-tor**, ae., st. M. (a): Vw.: s. Leah-tor

**\*leh-t-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. ō-; E.: s. loc-c-ian; L.: Hh 241

**lelopr-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Sauerampfer; ÜG.: lat. lapathium Gl, rhododaphne Gl; E.: ?; L.: Hh 198

**lèmbis-líeg?**, ae., Sb.: Vw.: s. lèndis-líeg

**lèm-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. lähmen, zähmen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lèm-m-an; E.: s. lèm-m-an; L.: Hall/Meritt 214b, Lehnert 135a

**lèm-m-an**, ae., sw. V. (1): nhd. lähmen, zähmen; Hw.: s. lam-a; vgl. an. lemja, afries. lamma\*, as. \*lemmian?, ahd. lemnen\*; E.: germ. \*lamjan, sw. V., brechen, lähmen, lahm machen; idg. \*lem- (1), V., Adj., zerbrechen, zerbrochen, weich, Pokorny 674; L.: Hh 198, Lehnert 135a

**lèmped-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Lamprete; Hw.: s. lamprēde; I.: Lw. lat. lampreta; E.: s. lat. lampreta; L.: Hh 198

**lè-m-p-heal-t**, **lè-m-p-i-heal-t**, ae., Adj.: nhd. hinkend; ÜG.: lat. lurdus Gl; Hw.: s. li-m-p-an; E.: s. germ. \*lempan, st. V., gleiten, gehen, angemessen sein (V.), passen; vgl. idg. \*slemb<sup>h</sup>-, \*lemb<sup>h</sup>-, \*slemb-, \*lemb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; idg. \*lēb-, \*lōb-, \*lāb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; s. ae. heal-t; L.: Hh 198

**lè-m-p-i-heal-t**, ae., Adj.: Vw.: s. lè-m-p-heal-t

**lèmp-it-u**, ae., F.: nhd. Schüssel; ÜG.: lat. patella Gl; E.: s. lat. lambere, V., lecken (V.) (1); idg. \*lab-, \*lab<sup>h</sup>-, V., schlürfen, lecken (V.) (1), schmatzen, Pokorny 651; L.: Hh 198

**lènc-t-en**, ae., st. M. (a): Vw.: s. -lif-en, lèng-t-en

**lènc-t-en-ādl**, ae., st. F. (ō), st. N. (a): nhd. Frühlingsfieber; ÜG.: lat. (febricitare), febris, tertiana Gl; E.: s. lèng-t-en, ādl; L.: Hall/Meritt 215a

**lenc-t-en-leo-f-en**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. lenc-ten-li-f-en

**lènc-t-en-li-f-en**, **lènc-t-en-leo-f-en**, **lènc-t-en-lío-f-an**, **lènc-t-en-ly-f-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Unterhalt, Nahrung; E.: s. lèng-t-en, \*li-f-en; L.: Hh 202

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lènc-t-en-lio-f-an**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. lènc-t-en-li-f-en

**lènc-t-en-ly-f-en**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. lènc-t-en-li-f-en

**\*lèn-d-a**, ae., M.?: Vw.: s. ge-, in-; Hw.: s. lan-d, \*lan-d-a; E.: s. lan-d; L.: Hh 198

**lèn-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. landen, ankommen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lan-d; vgl. afries. \*lenda (2), ahd. lenten\*; E.: s. lan-d; L.: Hh 198

**\*-lèn-d-e** (1), ae., Adj.: nhd. ...ländisch; Vw.: s. èl-, in-, üt-; Hw.: s. lan-d; E.: s. lan-d; L.: Hh 198

**\*-lèn-d-e** (2), ae., N.: nhd. Land; Vw.: s. èl-; E.: s. lan-d; L.: Hall/Meritt 103b

**lènd-en** (3), ae., st. N. (wa): nhd. Lende; ÜG.: lat. femur Gl; Vw.: s. -bræ-d; Hw.: s. lènd-en-u; L.: Hh 198

**lènd-en-bræ-d**, ae., F.: nhd. kleine Niere, Lende; ÜG.: lat. lumbulus Gl, renunculus Gl; E.: s. lènd-en (3), bræ-d (2); L.: Hall/Meritt 215a

**lènd-en-u**, ae., N. Pl.: nhd. Lenden; ÜG.: lat. clunis Gl, ren Gl; E.: s. germ. \*landjō, st. F. (ō), Lende; germ. \*landī-, \*landīn, sw. F. (n), Lende; idg. \*lend<sup>h</sup>- (2), Sb., Lende, Niere, Pokorny 675; L.: Hh 198

**lèndis-lieg?**, **lèmbis-lieg?**, ae., Sb.: nhd. Kröte?; ÜG.: lat. bofor? Gl; E.: ?; L.: Hh 198

**\*lèn-d-isc**, ae., Adj.?: nhd. ...ländisch; Vw.: s. üt-; Hw.: s. lan-d; E.: s. lan-d; L.: Hh 198

**lèng** (1), ae., F.: nhd. Länge, Höhe; ÜG.: lat. (prolixus) Gl, (ulterior) Gl; Hw.: s. lang (1), leng-u; E.: s. lang (1); L.: Hh 198

**lèng** (2), ae., Adv.: nhd. länger; ÜG.: lat. adhuc Gl, (amplus) Gl, ultra Gl; Hw.: s. lang (1); E.: s. lang (1); L.: Hh 198

**lèng-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. verlängern, verzögern, ausdehnen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lang (1); vgl. an. lengja, ahd. lengen\*, afries. lendza; E.: germ. \*langjan, sw. V., lang machen, verlängern, verzögern; s. idg. \*dlong<sup>h</sup>os, \*long<sup>h</sup>os, Adj., lang, Pokorny 196; L.: Hh 198, Hall/Meritt 215a, Lehnert 135a

**lè-n-g-an** (2), ae., sw. V. (2): nhd. erreichen, gehören, rufen nach; Hw.: s. lè-n-g-e; E.: germ. \*langōn, sw. V., lang werden, verlangen; idg. \*leng<sup>u</sup>h-, Adj., leicht, flink, Pokorny 660; s. idg. \*leg<sup>u</sup>h-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 198

**lèng-e**, ae., Adj. (ja): nhd. zugehörig, sich beziehend, nah; Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*lang (2); E.: s. \*lang (2); L.: Hh 198, Hall/Meritt 215a, Lehnert 135a

**lèng-t-en**, **lènc-t-en**, **lènt-en**, ae., st. M. (a): nhd. Lenz, Frühling, Fastenzeit; ÜG.: lat. ver Gl; Hw.: s. lang; E.: s. germ. \*langat, \*langit, \*langattin?, Sb., Verlängerung, Lenz, Frühjahr; vgl. idg. \*dlong<sup>h</sup>os, \*long<sup>h</sup>os, Adj., lang, Pokorny 196; L.: Hh 198, Hall/Meritt 214b, Lehnert 134a

**lèng-þ-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Länge; Hw.: s. lèng (1); vgl. as. \*lengithi?, afries. lengithe\*; E.: germ. \*langiþō, \*langeþō, st. F. (ō), Länge; s. idg. \*dlong<sup>h</sup>os, \*long<sup>h</sup>os, Adj., lang, Pokorny 196; L.: Hh 199

**lèng-u**, ae., sw. F. (īn): nhd. Länge, Höhe; ÜG.: lat. longitudo Gl, statura Gl; Vw.: s. hand-; Hw.: s. lèng (1); vgl. got. laggei, ahd. lengī, afries. lendze; E.: germ. \*langī-, \*langīn, sw. F. (n), Länge; s. idg. \*dlong<sup>h</sup>os, \*long<sup>h</sup>os, Adj., lang, Pokorny 196; L.: Hh 199

**lent?**, ae.?, F.: nhd. Linse; I.: Lw. lat. lēns; E.: s. lat. lēns, F., Linse; Entlehnung aus unbekannter Sprache; L.: Hh 199

**lènt-en**, ae., st. M. (a): Vw.: s. lèng-t-en

**léo**, **léa**, ae., st. M. (a?): nhd. Löwe; ÜG.: lat. leo Gl; I.: Lw. lat. leo; E.: s. lat. leo, M., Löwe; s. gr. λέων (léōn), M., Löwe; dieses wurde vielleicht aus einer semitischen Sprache übernommen, vgl. assyr. labbu, hebr. l'va; L.: Hh 199

**léod** (1), ae., st. M. (i): nhd. Fürst, König, Mann; Vw.: s. ge-, lan-d-, -gield; Hw.: s. léod (2); E.: s. léod (2); L.: Hh 199, Hall/Meritt 215b, Lehnert 135a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**léod** (2), ae., st. F. (i): nhd. Volk, Nation; ÜG.: lat. gens, natio, populus (M.); Vw.: s. bur-g-, -bi-sceop, -gear-d, -wi-t-a; Hw.: s. léod-an, nor-þ-léod-e; vgl. an. ljōðr (1), afries. liōd, as. liud, ahd. liut; E.: s. germ. \*leudi-, \*leudiz, st. M. (i), Mann, Leute, Volk, Wergeld, Manngeld; vgl. idg. \*leud<sup>h</sup>- (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684; L.: Hh 199, Hall/Meritt 215b, Lehnert 135a, Obst/Schleburg 315b

**léod-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Mann, Landsmann; Hw.: s. léod (1); E.: s. léod (2); L.: Hh 199

**léod-an**, ae., st. V. (2): nhd. wachsen (V.) (1), sprießen; E.: germ. \*leudan, st. V., wachsen (V.) (1), sprießen; idg. \*leud<sup>h</sup>- (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684; L.: Hh 199

**léod-bi-sceop**, ae., st. M. (a): nhd. Suffraganbischof; E.: s. léod (2), bi-sceop; L.: Hall/Meritt 215b, Lehnert 135b

**\*léod-e**, ae., st. M. (i) Pl.: nhd. Leute; Vw.: s. éas-t-, nor-þ-; E.: s. léod (2); L.: Hall/Meritt 252a, Lehnert 135b

**léod-géar-d**, ae., st. M. (a): nhd. Land, Landschaft; Hw.: vgl. afries. liōdgarda; E.: s. léod (2), géar-d (1); L.: Hall/Meritt 215b

**léod-gield**, ae., st. N. (a): Vw.: s. léod-gield

**léod-gield**, léod-gield, ae., st. N. (a): nhd. Wergeld für Totschlag; E.: s. léod (1), gield; L.: Hall/Meritt 215b, Lehnert 135b

**léod-hat-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verfolger, Tyrann; ÜG.: lat. tyrannis; E.: s. \*léod-e, \*hat-a; L.: Hall/Meritt 215b, Lehnert 135b

**léod-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. Volk, Nation, Land; E.: s. léod (2), -scip-e (2); L.: Hall/Meritt 215b, Lehnert 135b

**léod-wio-t-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. léod-wi-t-a

**léod-wi-t-a**, léod-wio-t-a, ae., sw. M. (n): nhd. Weiser (M.) (1), Häuptling; Hw.: vgl. afries. liōdwita; E.: s. léod, wi-t-a; L.: Hall/Meritt 215b

**léof**, ae., Adj.: nhd. lieb, teuer, angenehm; ÜG.: lat. carus Gl, (dicare), (diligere) Gl, (exoptare), gloriosus, (honor); Vw.: s. fel-a-, ge-, of-er-, un-, -lic, -līc-e, -tā-l, -tā-l-e, -wē-nd-e; Hw.: vgl. got. liufs\*, an. ljūfr, afries. liāf\*, anfrk. lief, as. liof (1), ahd. liob\* (1); E.: germ. \*leuba-, \*leubaz, Adj., lieb, geliebt; idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 199, Hall/Meritt 215b, Lehnert 135b

**\*leo-f-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. \*li-f-a

**\*leo-fan**, ae.: Vw.: s. en-; L.: Hh 199

**\*leo-f-en**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. \*li-f-en

**\*leo-f-eþ-a**, ae.: Vw.: s. en-; L.: Hh 91

**leo-f-ian**, ae., sw. V. (3): Vw.: s. li-b-b-an

**léof-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. lieb sein (V.), lieb werden; Hw.: s. léof; vgl. anfrk. \*lievon, afries. liāvia; E.: germ. \*leubēn, \*leubān, sw. V., lieb werden; s. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hall/Meritt 216a

**léof-lic**, ae., Adj.: nhd. wert, geliebt, schön, wertvoll, kostbar; Hw.: s. léof; vgl. got. liubaleiks\*, afries. liāflik\*, as. lioflīk\*, ahd. lioblīh\*; E.: germ. \*leubalīka-, \*leubalīkaz, Adj., geliebt; s. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; idg. \*lēig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hall/Meritt 216a

**léof-līc-e**, ae., Adv.: nhd. liebenswert, geliebt, teuer, angenehm; ÜG.: lat. libenter; Hw.: s. léof; vgl. as. lioflīko\*, ahd. lioblīhho\*; E.: s. léof-lic; L.: Hall/Meritt 216a

**\*leo-f-t-a**, ae.: Vw.: s. en-; L.: Hh 91

**léof-tā-l**, ae., Adj.: nhd. freundlich, liebenswürdig, dankbar, teuer, angenehm; Hw.: s. léof-tā-l-e; E.: s. léof, \*tā-l (2); L.: Hh 341

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**léof-tǣ-l-e**, ae., Adj.: nhd. freundlich, liebenswürdig, dankbar, teuer, angenehm; Hw.: s. léof-tǣ-l; E.: s. léof-tǣ-l; L.: Hh 341

**léof-wè-nd-e**, ae., Adj. (ja): nhd. liebenswert, freundlich; E.: s. léof, \*wè-nd-e; L.: Hall/Meritt 210a, Lehnert 136a

**léog-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verräter; ÜG.: lat. proditor Gl; E.: s. léog-an

**léog-an**, ae., st. V. (2): nhd. lügen, täuschen, betrügen, verraten (V.), irren; ÜG.: lat. mentiri Gl; Vw.: s. be-, for-, ge-; Hw.: vgl. got. liugan\* (2), an. ljūga, afries. liāga, anfrk. liegan, as. liogan, ahd. liogan\*; E.: germ. \*leugan, st. V., lügen; idg. \*leug<sup>h</sup>- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hh 199, Hall/Meritt 216a, Lehnert 136a

**léog-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Lügner, falscher Zeuge; ÜG.: lat. hypocrita Gl; E.: s. léog-an; L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t** (1), ae., Adj.: nhd. leicht; ÜG.: lat. levis; Vw.: s. -lic, -līc-e; Hw.: s. líoh-t; vgl. got. leihts\*, an. lētr, afries. lichte (1), ahd. lihti; E.: germ. \*lihta-, \*lihtaz, \*lihtja-, \*lihtjaz, Adj., leicht; germ. \*lenhwta-, \*lenhwta-, Adj., leicht; s. idg. \*leng<sup>h</sup>-, \*leng<sup>h</sup>o-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; idg. \*leg<sup>h</sup>-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 199, Hall/Meritt 216a, Lehnert 136a

**léoh-t** (2), ae., Adj.: nhd. licht, hell, klar, deutlich, schön; ÜG.: lat. lucidus Gl; Vw.: s. -lic (2); Hw.: vgl. got. \*liuhts, afries. liācht (2), as. lioht\* (2), ahd. lioht\* (1); E.: germ. \*liuhta-, \*liuhtaz, \*leuhta-, \*leuhtaz, Adj., licht, hell; s. idg. \*leuk-, \*leuk-, Adj., V., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 199, Hall/Meritt 216a, Lehnert 136a

**léoh-t** (3), ae., st. N. (a): nhd. Licht, Leuchte, Gesicht; ÜG.: lat. fulgur Gl, incensus Gl, lucerna Gl, lumen Gl, lux Gl, sol, splendor Gl; Vw.: s. heo-f-on-, twéo-n-e-, -bǣr-e, -fæt, -flō-w-en-d, -fru-m-a, -īs-ern; Hw.: vgl. afries. liācht (1), anfrk. lieht, as. lioht (1), ahd. lioht (2); E.: germ. \*leuhta-, \*leuhtam, st. N. (a), Licht, Glanz; s. idg. \*leuk-, \*leuk-, V., Adj., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 199, Hall/Meritt 216a, Lehnert 136a

**\*léoht** (4), ae., N., M.: Vw.: s. el-, em-; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 199

**léoh-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. líeh-t-an (2)

**léoh-t-bǣr-e**, ae., Adj.: nhd. leuchtend, glänzend; E.: s. léoh-t (3), \*bǣr-e (3); L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t-fæt**, ae., st. N. (a): nhd. »Lichtfass«, Laterne, Fackel; ÜG.: lat. candelabrum Gl, lampas Gl, lanterna Gl, lucerna Gl, luminar Gl; E.: s. léoh-t, fæt (1); L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t-flō-w-en-d**, ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. strahlend, herrlich; ÜG.: lat. lucifluus; I.: Lüt. lat. lucifluus; E.: s. léoh-t (3), \*flō-w-en-d; L.: Gneuss E 21

**léoh-t-e** (1), ae., Adv.: nhd. leicht; Vw.: s. -mō-d; Hw.: s. léoh-t (1); vgl. ahd. lihto, afries. lichte (2); E.: s. léoh-t (1); L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t-e** (2), ae., Adv.: nhd. licht, hell, klar, deutlich, schön; Hw.: s. léoh-t (2); E.: s. léoh-t (2); L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t-fru-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Lichtquelle; E.: s. léoh-t (3), fru-m-a; L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. leuchten; E.: germ. \*leuhtōn, sw. V., leuchten; s. idg. \*leuk-, \*leuk-, V., Adj., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t-īs-ern**, ae., st. N. (a): nhd. »Leuchteisen«, Leuchter; ÜG.: lat. candelabrum Gl; E.: s. léoh-t (3), īs-ern (1); L.: Hall/Meritt 216a

**léoh-t-lic** (1), ae., Adj.: nhd. leicht, gering; ÜG.: lat. levis; Hw.: vgl. an. lēttligr, afries. \*līhtelik, as. līhtlīk\*, ahd. līhtlīh; E.: germ. \*lenhwta-lik-, \*lenhwta-lik-, Adj., leicht; s. idg. \*leng<sup>h</sup>-, \*leng<sup>h</sup>o-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; vgl. idg. \*leg<sup>h</sup>-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660;

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- idg. \*lēig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hall/Meritt 216a
- léoh-t-lic** (2), ae., Adj.: nhd. leuchtend, hell; E.: s. léoh-t (2), -līc (3); L.: Hall/Meritt 216a
- léoh-t-līc-e**, ae., Adv.: nhd. leicht, schwach; Hw.: vgl. an. lēttliga, ahd. lihtlīhho, afries. līchtelike; E.: s. léoh-t-lic (1); L.: Hall/Meritt 216a
- léoh-t-mō-d**, ae., Adj.: nhd. leichtgehend, von simplem Gemüt; E.: s. léoh-t (1), \*-mō-d (2); L.: Hall/Meritt 216a, Lehnert 136a
- léo-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Strahl, Glanz, Schein, Licht, Blitz; ÜG.: lat. globus Gl, iubar Gl; Vw.: s. ge-, hil-d-e-, sweor-d-; E.: germ. \*leuhmō-, \*leuhmōn, \*leuhma-, \*leuhman, sw. M. (n), Glanz, Licht; vgl. idg. \*leuk-, \*leuk-, Adj., V., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 199, Hall/Meritt 216b, Lehnert 136a, Obst/Schleburg 316a
- léo-n**, ae., st. V. (1): Vw.: s. lío-n
- léo-n-a**, ae., sw. M. (n), F.: nhd. Löwe, Löwin; Hw.: s. léo; I.: Lw. lat. leo; E.: s. lat. leo, M., Löwe; s. gr. λέων (léōn), M., Löwe; dieses wurde vielleicht aus einer semitischen Sprache übernommen, vgl. assyr. labbu, hebr. l'va; L.: Hh 199
- leo-r-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. lío-r-an
- leo-r-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lío-r-ed-nēs-s
- leo-r-ed-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lío-r-ed-nēs-s
- leo-r-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lío-r-nēs-s
- leo-r-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lío-r-nēs-s
- leor-n-ere**, ae., st. M. (ja): Vw.: s. lior-n-ere
- leor-n-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. lior-n-ian
- leor-n-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. lior-n-ung
- leor-n-ung-cni-ht**, ae., st. M. (a): Vw.: s. lior-n-ung-cni-ht
- \*léo-s-an**, ae., st. V. (2): nhd. verlieren; Vw.: s. be-, for-, ge-; Hw.: vgl. afries. \*liāsa, as. \*liosan, ahd. \*liosan?; E.: germ. \*leusan (1), st. V., verlieren; idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 199, Lehnert 136b
- léo-s-c-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Leiste, Weiche (F.) (1); ÜG.: lat. inguen Gl; E.: germ. \*leuskō-, \*leuskōn, \*leuska-, \*leuskan, sw. M. (n), Weiche (F.) (1); s. idg. \*leus-, V., schneiden, trennen, lösen, verlieren, Pokorny 682?; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 200
- léo-þ**, ae., st. N. (a): nhd. Lied, Gesang, Gedicht; ÜG.: lat. poema, (resonare); Vw.: s. byr-g-en-, sorg-, -cræ-f-t, -cræ-f-t-ig, -gied-d-ung, -sang; E.: germ. \*leuþa-, \*leuþam, st. N. (a), Lied; vgl. idg. \*lēu- (3)?, V., tönen, Pokorny 683; L.: Hh 200, Hall/Meritt 216b, Lehnert 136b
- léo-þ-cræ-f-t**, ae., st. M. (a): nhd. »Liedkraft«, Dichtkunst, Gedicht, Poesie; E.: s. léo-þ, cræ-f-t; L.: Hall/Meritt 216b, Lehnert 136b
- léo-þ-cræ-f-t-ig**, ae., Adj.: nhd. begabt beim Singen; E.: s. léo-þ, cræ-f-t-ig; L.: Hall/Meritt 216b, Lehnert 136b
- léo-þ-gid-d-ing**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. léo-þ-gied-d-ung
- léo-þ-gid-d-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. léo-þ-gied-d-ung
- léo-þ-gied-d-ung**, léo-d-gid-d-ung, léo-þ-gid-d-ing, ae., st. F. (ō): nhd. Lied, Gedicht; E.: s. léo-d, \*gied-d-ung; L.: Hall/Meritt 216b, Lehnert 136b
- léo-þ-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. singen, hersagen, tönen; Hw.: s. léo-þ; E.: germ. \*leuþōn, sw. V., singen; s. idg. \*lēu- (3)?, V., tönen, Pokorny 683; L.: Hh 200
- léo-þ-sang**, léo-þ-song, ae., st. M. (a): nhd. Lied, Gedicht, Poesie; E.: s. léo-þ, sang (1); L.: Hall/Meritt 217a, Lehnert 136b
- léo-þ-song**, ae., st. M. (a): Vw.: s. léo-þ-sang
- leo-þ-u-bíeg-e**, ae., Adj.: Vw.: s. li-þ-e-bíeg-e
- leo-þ-u-bīg-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. li-þ-e-bīg-nēs-s

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**leo-þ-u-bīg-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. li-þ-e-bīg-nēs-s

**leo-þ-u-cræ-f-t**, ae., st. M. (a): Vw.: s. li-þ-e-cræ-f-t

**leo-þ-u-fæst**, ae., Adj.: Vw.: s. li-þ-e-fæst

**leo-þ-u-wā-c**, ae., Adj.: nhd. biegsam, geschmeidig; ÜG.: lat. habilis Gl; E.: s. leo-þ-u, wā-c; L.: Hall/Meritt 217a, Lehnert 136b

**leo-þ-u-wā-c-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. lindern, besänftigen, weich machen; E.: s. leo-þ-u, wā-c-ian; L.: Hall/Meritt 217a

**léow** (1), ae., st. N. (a): nhd. Schenkel; ÜG.: lat. perna Gl; Hw.: s. līr-a?; E.: s. germ. \*lahwa-, \*lahwaz, st. M. (a), Schenkel; germ. \*lewa-, \*lewaz, st. M. (a), Schenkel; vgl. idg. \*laiuō-, Adj., krumm?, linke, links, Pokorny 652; L.: Hh 200

**\*léow** (2), \*láu, \*léow-e (2), \*lēu, ae., st. F. (ō): nhd. Becken (N.) (1); Vw.: s. mun-d-; E.: germ. \*laugō, st. F. (ō), Waschung, Bad; s. idg. \*lou-, \*louǝ-, V., waschen, Pokorny 692; L.: Hh 200

**léow-e** (1), ae., sw. F. (n): nhd. Meile; I.: Lw. kelt. leuca; E.: s. kelt. leuca; L.: Hh 200

**\*léow-e** (2), ae., sw. F. (n): Vw.: \*léow (2)

**\*lēp-e**, ae., Adj. (ja): Vw.: s. \*līep-e

**lēp-p-an**, ae., sw. V.: nhd. füttern; E.: s. lap-ian; L.: Hh 200

**-lēr-e**, ae., Suff.: Vw.: s. suft-; L.: Hh 329

**\*les**, ae., N.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. les-an; E.: s. les-an; L.: Hh 200

**les-an**, ae., st. V. (5): nhd. zusammenlesen, sammeln; ÜG.: lat. legere Gl; Hw.: vgl. got. lisan\*, an. lesa, afries. lesa, as. lesan\*, ahd. lesan; E.: germ. \*lesan, st. V., sammeln, auflesen; idg. \*les-?, V., sammeln, auflesen, Pokorny 680; L.: Hh 200, Hall/Meritt 217a, Lehnert 136b

**lē-s-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. līe-s-an

**lest**, ae., M., F.: nhd. Leistung; Vw.: s. ful-; Hw.: s. lās-t (1); E.: s. lās-t-an; L.: Hh 200

**\*le-t**, ae., M., N.: Vw.: s. geo-c-, scīr-; Hw.: s. \*led; E.: s. lā-t-an?; L.: Hh 200

**\*le-t-a**, ae., sw. M. (n), sw. N. (n): Vw.: s. geo-c-, scīr-; Hw.: s. \*led; E.: s. lā-t-an?; L.: Hh 200

**lē-t-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): Vw.: s. lā-t-an

**le-t-oni-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Litanei; I.: Lw. lat. litanīa, gr. λιτανεία (litaneía); E.: s. lat. litanīa, F., öffentliches Beten, Litanei; gr. λιτανεία (litaneía), F., Litanei; vgl. gr. λιτανεύειν (litaneúein), flehen, anflehen, bitten; vgl. idg. \*leit-, V., streichen, streicheln, Pokorny 664; idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 200

**lē-t-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. hindern, verzögern, bedrücken; Hw.: s. læ-t; vgl. got. latjan\*, an. letja, afries. letta\*, as. lettian\*, ahd. lezzen\*; E.: germ. \*latjan, sw. V., lass machen, müde machen; s. idg. \*lēid-, \*lēd-, \*ləd-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. \*lēi- (3), \*lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; L.: Hh 200

**leþer**, ae., st. N. (a): nhd. Leder; Vw.: s. heal-s-, weal-d-, -co-d-d, -hel-m, -ho-s-e, -wyrh-t-a; Hw.: vgl. an. leðr, afries. lether, as. \*lethar?, ahd. ledar\*; E.: germ. \*leþra-, \*leþram, st. N. (a), Leder; idg. \*letro-?, Sb., Leder?, Pokorny 681?; L.: Hh 200

**leþer-co-d-d**, ae., st. M. (a?): nhd. Ledertasche, Ledersack; E.: s. leþer, co-d-d; L.: Hall/Meritt 217b

**leþer-hel-m**, ae., st. M. (a): nhd. Lederhelm; E.: s. leþer, hel-m; L.: Hall/Meritt 217b

**leþer-ho-s-e**, leþer-ho-s-u, ae., F.: nhd. Ledergamasche; E.: s. leþer, ho-s-e; L.: Hall/Meritt 217b

**leþer-ho-s-u**, ae., F.: Vw.: s. leþer-ho-s-e

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**leþer-wyrh-t-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Gerber; ÜG.: lat. (byrseus) Gl; E.: s. leþer, wyrh-t-a; L.: Hall/Meritt 217b

**\*lēu**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. \*léow (2)

**levi-t**, ae., st. M. (a?): nhd. Levit, Leviticus; ÜG.: lat. levita Gl, leviticus Gl; I.: Lw. lat. Lēvita; E.: s. Lēvita, M., Levit, Diakon; aus dem Hebr., vom Stamm bzw. PN Levi, von levi, Sb., Verbindung, Anhänglichkeit, Aschließung

**lē-w**, ae., st. F. (wō): Vw.: s. lǣ-w

**li-b-b-an**, li-f-ian, leo-f-ian, ae., sw. V. (3): nhd. leben, sein (V.); ÜG.: lat. superstes, vacare, vivere Gl, (vividus) Gl; Vw.: s. éf-t-, of-er-; Hw.: vgl. got. liban, an. lifa (1), afries. leva (1), libba, anfrk. libben, as. libbian, ahd. lebēn; E.: germ. \*libēn, \*libān, sw. V., übrig sein (V.), leben; s. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 200, Hall/Meritt 217b, Lehnert 136b

**\*lic**, ae., Sb.: nhd. Bach; Q.: ON; E.: s. germ. \*loki?, Sb., Bach; vgl. idg. \*leg- (1), V., tröpfeln, sickern, zergehen, Pokorny 657; L.: Hh 200

**līc** (1), ae., st. N. (a): nhd. Körper, Leib, Leiche; ÜG.: lat. caro Gl, corpus Gl; Vw.: s. swī-n-, wyr-m-, -beor-g, -bur-g, -ham-a, -ham-lic, -ham-lic-e, -tū-n, -þrō-w-ere; Hw.: vgl. got. leik (1), an. lík (1), afries. \*līk (1), as. līk (1), ahd. līh (1); E.: germ. \*līka-, \*līkam, \*leika-, \*leikam, st. N. (a), Leib, Körper, Leiche, Gestalt?; idg. \*lēig- (2)?, \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hh 200, Hall/Meritt 217b, Lehnert 137a, Obst/Schleburg 316a

**līc** (2), ae., Adj.: nhd. gleich, ähnlich; E.: germ. \*-līka-, \*-līkaz, Adj., gleich, ähnlich; idg. \*lēig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hh 200

**-līc** (3), ae., Suff.: nhd. ...lich; Vw.: s. \*li-m-p-; Hw.: s. līc (2); vgl. got. \*leiks, an. líkr, afries. -lik (3), anfrk. lik, as. lík (2), ahd. \*līh (3)?; E.: s. līc (2); L.: Hh 200, Hall/Meritt 217b, Lehnert 137a

**\*līc-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Gleicher«; Vw.: s. ī-, man-; Hw.: s. līc (2); E.: s. līc (2); L.: Hh 200

**līc-beor-g**, ae., st. F. (ō): nhd. Sarg, Sarcophag; ÜG.: lat. sarcophagus Gl; E.: s. līc (1), \*beor-g (3); L.: Hall/Meritt 217b

**līc-bur-g**, ae., F. (kons.): nhd. »Leichenburg«, Friedhof; ÜG.: lat. coemeterium Gl; E.: s. līc (1), bur-g; L.: Hall/Meritt 217b

**lic-c-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. lecken (V.) (1); ÜG.: lat. lingere Gl; E.: germ. \*likkōn, sw. V., lecken (V.) (1); s. idg. \*leiġ<sup>h</sup>-, \*sleiġ<sup>h</sup>-, V., lecken (V.) (1), Pokorny 668; L.: Hh 200

**\*-līc-e**, ae., Adv., Suff.: Hw.: vgl. as. líko, ahd. \*līhho (2)?, afries. -lik-e

**līc-ét-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. vorgeben, sich verstellen, heucheln, schmeicheln; ÜG.: lat. (simulatio); Hw.: s. līc (2); E.: germ. \*līkatjan, \*līketjan, sw. V., heucheln; vgl. idg. \*lēig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hh 201

**licg-an**, ae., st. V. (5): nhd. liegen, ruhen, bleiben, sein (V.), nachgeben, sich ausdehnen, fließen, gehen, gehören; ÜG.: lat. decumbere Gl, discumbere Gl, iacere (V.) (1) Gl, (iactare) Gl, remanere, vacare Gl; Vw.: s. ā-, be-, dyr-n-, for-, ge-, tō-, ymb-; Hw.: vgl. an. liggja, afries. lidza, as. liggian, ahd. ligger; E.: germ. \*legjan, st. V., liegen; germ. \*ligjan, sw. V., liegen; idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 201, Hall/Meritt 217b, Lehnert 137a

**līc-ham-a**, līc-hom-a, līc-um-a, ae., sw. M. (n): nhd. Leib, Körper, Leichnam; ÜG.: lat. caro Gl, corpus Gl, (incarnatus), os (N.) (2); Hw.: vgl. an. líkamr, afries. líkhama, as. líkhamo\*, ahd. līhhamo\*; E.: germ. \*līkahamō-, \*līkahamōn, \*līkahama-, \*līkahaman, sw. M. (n), Leib, Körper, Leibeshülle, Leichnam; s. idg.



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

\*lēig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hh 200, Hall/Meritt 217b, Lehnert 137a, Obst/Schleburg 316a

**līc-ham-lic**, ae., Adj.: nhd. körperlich, leiblich; ÜG.: lat. corporalis Gl; Hw.: vgl. an. líkamliǵr, ahd. líhhamlīh\*, afries. líkhamelik; E.: s. līc-ham-a, -līc (3); L.: Hall/Meritt 218a

**līc-ham-līc-e**, ae., Adv.: nhd. körperlich, leiblich; E.: s. līc-ham-lic; L.: Hall/Meritt 218a

**līc-hom-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. līc-ham-a

**līc-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. gefallen (V.), behagen; ÜG.: lat. complacere Gl, murmurare Gl, placere Gl, (splendidus) Gl, sufficere Gl, videre Gl; Vw.: s. gefen-, ge-, mis-, of-, tō-ge-, þur-h-ge-; Hw.: s. līc (2); vgl. got. \*leikōn, an. líka (1) afries. líkia, ahd. líhhōn\*; E.: germ. \*līkōn, \*līkēn, \*līkǣn, sw. V., angemessen sein (V.), gefallen (V.); s. idg. \*lēig- (2)?, \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hh 201, Hall/Meritt 218a, Lehnert 137a, Obst/Schleburg 316a

**līc-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. līc-nēs-s

**līc-nēs-s**, līc-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Ähnlichkeit, Gleichheit, Ebenbild, Gleichnis, Lied, Spruch; ÜG.: lat. imago Gl, statura Gl; Vw.: s. ge-, on-, on-ge-, un-ge-; Hw.: vgl. afries. líknisse, ahd. \*līhnissa?; I.: Lbd. lat. similitudo, parabola; E.: s. līc (2), -nēs-s; L.: Gneuss Lb Nr. 94, 95

\***līc-od**, ae., Adj.?: nhd. »gefällig«; Vw.: s. wēl-, wēl-ge-; Hw.: s. līc-ian; E.: s. līc-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 29

**līc-tū-n**, ae., st. M. (a): nhd. Begräbnisplatz; ÜG.: lat. coemeterium; E.: s. līc (2), tū-n; L.: Hall/Meritt 218a

**līc-þrō-w-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Leprakranker; ÜG.: lat. leprosus (M.) Gl; E.: s. līc, þrō-w-an; L.: Hall/Meritt 218a

**līc-um-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. līc-ham-a

\***līc-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. »Gefallen« (N.); Vw.: s. wēl-; Hw.: s. līc-ian; E.: s. līc-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 29

\***līc-weor-þ-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*līc-wyr-þ-nēs-s

\***līc-weor-þ-nēs-s**, \*līc-weor-þ-nēs, \*līc-wyr-þ-nēs-s, \*līc-wyr-þ-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. »Gefallen« (N.); Vw.: s. wēl-ge-; Hw.: s. līc-ian; E.: s. līc-ian, weor-þ-nēs-s; L.: Gneuss Lb Nr. 29

**līc-wyrþ-e**, ae., Adj.?: nhd. »gefällig«; ÜG.: lat. (placitum) Gl; Vw.: s. wēl-, wēl-ge-; Hw.: s. līc-ian; E.: s. līc-ian, \*wyr-þ-e; L.: Gneuss Lb Nr. 29

\***līc-wyr-þ-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*līc-wyr-þ-nēs-s

\***līc-wyr-þ-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*līc-wyr-þ-nēs-s

**li-d**, ae., st. N. (a): nhd. Schiff; Hw.: s. lī-þ-an (1); E.: germ. \*lida-, \*lidam, st. N. (a), Fahrzeug, Gefolge; s. idg. \*leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 201, Hall/Meritt 218a, Lehnert 137b

**li-d-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schiffer, Seemann, Seefahrer; Vw.: s. sum-or-; Hw.: s. li-d; E.: s. li-d; L.: Hh 201, Hall/Meritt 218a, Lehnert 137b

**li-d-man**, ae., M. (kons.): Vw.: s. li-d-man-n

**li-d-man-n**, li-d-man, ae., M. (kons.): nhd. Seemann, Seefahrer, Seeräuber, Pirat; E.: s. li-d, man-n; L.: Hall/Meritt 218a, Lehnert 137b

**Li-d-wīc-c\***, ae., st. M. (a), PN: Vw.: s. Li-d-wīc-ing

**Li-d-wīc-c-as**, ae., M. Pl., PN: Vw.: s. Li-d-wīc-ing-a-s; L.: Hh 201

**Li-d-wīc-ing\***, Li-d-wīc-c\*, Lio-þ-wīc-c\*, ae., st. M. (a): nhd. Schiffswikinger; L.: Hh 201

**Li-d-wīc-ing-as**, Li-d-wīc-c-as, Lio-þ-wīc-c-as, ae., M. Pl., PN: nhd. Schiffswikinger; I.: *Lw. kelt. Litavicos*; E.: s. li-d, wīc-ing; L.: Hh 201

**líed-e**, ae., M. Pl.: nhd. Leute; Hw.: s. léod (2); E.: s. léod (2); L.: Hh 201

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**líed-en**, ae., N.: nhd. Sprache; Hw.: s. líed-e; E.: s. líed-e; L.: Hh 201

**líf-an** (1), lýf-an (1), líf-an (2), lēf-an (1), ae., sw. V. (1): nhd. erlauben, gewähren, glauben, vertrauen; ÜG.: lat. concedere Gl, credere Gl, excusare Gl, permittere Gl; Vw.: s. ā-, ge-, þur-h-ge-; Hw.: s. léaf (2); vgl. got. \*laubjan, an. leyfa, afries. lêva (1), anfrk. louven, as. \*lōvian?, ahd. louben\*; E.: germ. \*laubjan, sw. V., erlauben, loben, glauben; idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 201, Hall/Meritt 218b, Lehnert 137b

**líf-an** (2), ae., sw. V. (1): nhd. lieb machen, freundlich stimmen, teuer machen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. léof; E.: germ. \*leubjan, sw. V., lieb machen, freundlich machen; s. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 201, Hall/Meritt 218b

**\*líf-f-e**, ae., st. N. (a): Vw.: s. þri-, léa-f (1)

**\*líf-ed**, \*lýf-ed, ae., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. \*ā-, un-ā-, \*-lic, \*-līc-e; E.: s. líf-an (1); L.: Hall/Meritt 370a, Lehnert 217b

**\*líf-ed-lic**, \*lýf-ed-lic, ae., Adj.: Vw.: s. \*ā-, un-ā-; E.: s. líf-an (1), -līc (3); L.: Hall/Meritt 370a, Lehnert 217b

**\*líf-ed-līc-e**, \*lýf-ed-līc-e, ae., Adv.: Vw.: s. \*ā-, un-ā-; E.: s. líf-ed-lic; L.: Hall/Meritt 370a, Lehnert 217b

**\*líf-en**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-, un-ge-; Hw.: s. líf-an (1); E.: s. líf-an (1); L.: Hh 201

**líeg** (1), líg, lēg, ae., st. M. (i), N.: nhd. Lohe, Flamme, Blitz; ÜG.: lat. flamma Gl, incendium; Vw.: s. -spiw-ol; Hw.: vgl. as. lōgna, ahd. loug; E.: germ. \*laugi-, \*laugiz, st. M. (i), Lohe, Flamme; s. idg. \*leuk-, \*leuġ-, V., Adj., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 201, Hall/Meritt 218b, Lehnert 138a

**\*líeg** (2), ae., Sb.: Vw.: s. lendis-; E.: ?; L.: Hh 198

**\*líeg-an**, ae., sw. V.: nhd. lohnen; Vw.: s. in-, on-; Hw.: s. líeg (1); E.: s. líeg (1); L.: Hh 201

**\*líeg-e** (1), ae., N.: Vw.: s. or-; E.: s. or-lēg-e (1); L.: Hh 201

**\*líeg-e** (2), ae., Adj.: Vw.: s. or-; L.: Hh 201

**líeg-et**, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Blitz; ÜG.: lat. fulgur Gl; Vw.: s. -ræs-c, -slih-t; Hw.: s. líeg (1); E.: s. líeg (1); L.: Hh 201

**líeg-et-ræs-c**, ae., M.: nhd. Blitz; E.: s. líeg-et, ræs-c; L.: Hh 254

**líege-tsleh-t**, ae., st. M. (i): Vw.: s. líeg-et-slih-t

**líeg-et-slih-t**, líege-tsleh-t, ae., st. M. (i): nhd. Blitzschlag; ÜG.: lat. fulgur Gl; E.: s. líeg-et, slih-t; L.: Hall/Meritt 219a

**líeg-et-u**, ae., F.: nhd. Blitz; ÜG.: lat. fulgur Gl; Hw.: s. líeg-et; E.: s. líeg-et; L.: Hh 201

**líeg-n-an**, ae., sw. V.: nhd. leugnen, verleugnen; Hw.: s. léog-an; E.: s. léog-an; L.: Hh 201

**\*líeg-n-e**, ae., Adj.: nhd. leugbar; Vw.: s. un-; Hw.: s. líeg-n-an; E.: germ. \*laugni-, \*laugniz, \*laugnja-, \*laugnjaz, Adj., verborgen, zu leugnen; s. idg. \*leug<sup>h</sup>- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hh 201

**líeg-spiw-ol**, ae., Adj.: nhd. feuerspeiend; E.: s. líeg (1), spiw-ol; L.: Hall/Meritt 219b

**líeh-t-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. erleichtern, absteigen; ÜG.: lat. desilire; Hw.: s. líoh-t; vgl. an. lētta, afries. lichte, ahd. līhten\*; E.: germ. \*līhtjan, sw. V., leicht machen, lichten; germ. \*lenhwtjan, sw. V., leicht machen, lichten (V.) (1); s. idg. \*leng<sup>h</sup>-, \*leng<sup>h</sup>o-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; idg. \*leg<sup>h</sup>-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 201

**líeh-t-an** (2), líh-t-an, lýh-t-an, lēh-t-an, léoh-t-an, ae., sw. V. (1): nhd. erleuchten, glänzen, scheinen, tagen, anzünden; ÜG.: lat. lucere Gl; Vw.: s. ge-in-, ge-, in-, on-ā-, on-ge-, on-, tō-; Hw.: s. léoh-t (2), léoh-t (3); vgl. got. liuhtjan\*, afries.

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

\*liuchta, anfrk. \*liehten, ahd. liohten\*; E.: germ. \*leuchtjan, sw. V., leuchten; s. idg. \*leuk-, \*leuċ-, V., Adj., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 201, Hall/Meritt 219b, Lehnert 138a

\***líeh-t-ed-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*líeh-t-ed-nès-s

\***líeh-t-ed-nès-s**, \*líeh-t-ed-nès, ae., st. F. (jō): nhd. »Leuchten« (N.); Vw.: s. on-; Hw.: s. líeh-t-nès-s; E.: s. líeh-t-an (2); L.: Gneuss Lb Nr. 32

\***líeh-t-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. in-, on-; Hw.: s. líeh-t-an (2); E.: s. líeh-t-an (2); L.: Gneuss Lb Nr. 32

\***líeh-t-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. »Leuchten« (N.); Vw.: s. on-; Hw.: s. líeh-t-an (2); E.: s. líeh-t-an (2); L.: Gneuss Lb Nr. 32

\***líeh-t-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*líeh-t-ed-nès-s

\***líeh-t-nès-s**, \*líeh-t-nès, ae., st. F. (jō): nhd. »Leuchten« (N.); Vw.: s. in-, on-; Hw.: s. líeh-t-an (2); E.: s. líeh-t-an (2); L.: Gneuss Lb Nr. 32

**líe-m-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. lȳ-m-an

\***líep-e**, \*lȳp-e, \*lēp-e, ae., Adj. (ja): Vw.: s. ā-n-, stæ-þ-; Hw.: s. \*hlíep-e (2); E.: s. \*hlíep-e (2); L.: Hh 201

**líe-p-en**, ae., st. M. (a): nhd. Korb; Hw.: s. léa-p; E.: germ. \*laupa-, \*laupaz, st. M. (a), Gefäß, Korb; s. idg. \*leub-, \*leub<sup>h</sup>-, V., schälen, abbrechen, beschädigen, Pokorny 690?; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 202

\***líep-ig**, ae., Adj.: Vw.: s. ā-n-; Hw.: s. \*líep-e; E.: s. hléap-an; L.: Hh 11

**líe-s-an**, lī-s-an, lȳ-s-an, lē-s-an, ae., sw. V. (1): nhd. lösen, erlösen, befreien; Vw.: s. ā-, ge-, on-, tǒ-; Hw.: s. léa-s (1); vgl. got. lausjan, an. leysa (1), afries. lêsa, anfrk. \*lösen, as. lôsian, ahd. lösen; E.: germ. \*lausjan, sw. V., lösen, befreien; s. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 202, Hall/Meritt 218b, Lehnert 137b

\***líe-s-c-n-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-; Hw.: s. léo-s-c-a; E.: s. léo-s-c-a; L.: Hh 202

\***líe-s-ed-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*líe-s-ed-nès-s

\***líe-s-ed-nès-s**, \*líe-s-ed-nès, ae., st. F. (jō): nhd. »Lösung«; Vw.: s. ā-; Hw.: s. líe-s-an; E.: s. líe-s-an; L.: Gneuss Lb Nr. 23, 39

\***líe-s-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. »Löser«; Vw.: s. ā-, on-; Hw.: s. líe-s-an; E.: s. líe-s-an; L.: Gneuss Lb Nr. 8, 11

**líe-s-ing** (1), ae., st. M. (a): nhd. Freigelassener; Hw.: s. léa-s; vgl. ais. leysing-r; E.: s. líe-s-an; L.: Hh 202

**líe-s-ing** (2), ae., st. F. (ō): nhd. Lösung, Befreiung, Erlösung; ÜG.: lat. redemptio Gl; Vw.: s. éf-t-; I.: Lbi. lat. redemptio; E.: s. líe-s-an; L.: Hh 202, Gneuss Lb Nr. 23

**líe-s-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. líe-s-nès-s

**líe-s-nès-s**, líe-s-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Lösung, Erlösung; ÜG.: lat. redemptio Gl; Vw.: s. ā-, on-, tǒ-; Hw.: s. léa-s; I.: Lbi. lat. redemptio; E.: s. líe-s-an; L.: Gneuss Lb Nr. 23

-**líe-s-t**, -lī-s-t, -lȳ-s-t, ae., st. F. (i): nhd. »losigkeit«; Vw.: s. mét-e-; Hw.: s. léa-s; E.: s. germ. \*lausa-, \*lausaz, Adj., los, frei; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 202

-**líe-s-u**, ae., F.: nhd. »losigkeit«; Hw.: s. léa-s; E.: s. germ. \*lausa-, \*lausaz, Adj., los, frei; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 202

**líet-an**, ae., sw. V.: nhd. beugen, neigen; E.: s. germ. \*lūtan, st. V., sich neigen; idg. \*leud-, V., Adj., sich ducken, heucheln, klein, Pokorny 684; L.: Hh 202

**líe-þr-an**, ae., sw. V.: nhd. einschmieren, einsalben, einseifen; ÜG.: lat. ungera Gl; Hw.: s. léa-þor; E.: s. léa-þor; L.: Hh 202

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- líe-þr-e**, ae., Adj.: nhd. liederlich, schlecht, boshaft; E.: germ. \*leuþera-, \*leuþeraz, Adj., liederlich, schlecht; s. idg. \*sleu-?, \*leu-?, Adj., schlaff, Pokorny 962; vgl. idg. \*lēu- (1), V., nachlassen, Pokorny 682; L.: Hh 202
- líex-an**, líx-an, ae., sw. V. (1): nhd. leuchten, scheinen, glänzen; ÜG.: lat. fulgere Gl, lucere Gl; Vw.: s. in-; E.: germ. \*leuhsjan, sw. V., leuchten; idg. \*leukos, Adj., Sb., licht, Licht, Pokorny 687; vgl. idg. \*leuk-, \*leuġ-, V., Adj., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 202, Hall/Meritt 221a
- líex-en-d-e**, líx-en-d-e, ae., Part. Präs.=Adv.: nhd. glänzend, großartig; ÜG.: lat. (candidus) Gl; E.: s. líex-an; L.: Hall/Meritt 221a
- líex-ung**, líx-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Glanz, Helligkeit; ÜG.: lat. splendor Gl; E.: s. líex-an; L.: Hall/Meritt 221a
- lī-f**, ae., st. N. (a): nhd. Leben, Lebenszeit, Lebensführung, Aufenthalt; ÜG.: lat. vita Gl; Vw.: s. ā-n-cor-, ān-ec-, co-t-, cyr-e-, feorh-, mu-nuc-, myn-s-ter-, reg-ol-, sto-c-, weo-r-ol-d-, -ge-dā-l, -fæst, -lā-d, -léa-s, -lic, -wiel-l-e, -wyn-n; Hw.: s. li-b-b-an; vgl. got. \*lifs, an. líf, afries. líf (2), anfrk. líf, as. líf, ahd. líb (1); E.: germ. \*leiba-, \*leibaz, st. M. (a), Leben, Leib; germ. \*leiba-, leibam, st. N. (a), Leben, Leib; s. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202, Hall/Meritt 218b, Lehnert 137b, Obst/Schleburg 316a
- \*li-f-a**, \*leo-f-a, \*lio-f-a, ae., sw. M. (n): nhd. Unterhalt; Vw.: s. and-, bi-, of-er-; Hw.: s. li-b-b-an; E.: s. germ. \*leiba-, \*leibaz, st. M. (a), Leben, Leib; germ. \*leiba-, leibam, st. N. (a), Leben, Leib; vgl. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202
- \*lī-f-an** (1), ae., st. V. (1): nhd. bleiben; Vw.: s. be-; Hw.: s. læ-f-an; vgl. got. \*leiban, afries. \*līva, as. \*līvan?, ahd. líban\* (2); E.: germ. \*leiban, st. V., bleiben; idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; s. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202
- líf-an** (2), ae., sw. V. (1): Vw.: s. líef-an (1)
- \*li-f-en**, \*leo-f-en, \*lio-f-an, \*ly-f-en, ae., st. F. (ō): nhd. Unterhalt; Vw.: s. and-, bi-, lenc-t-en-; Hw.: s. li-b-b-an; E.: s. germ. \*leiba-, \*leibaz, st. M. (a), Leben, Leib; germ. \*leiba-, leibam, st. N. (a), Leben, Leib; vgl. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202
- lí-f-er** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Leber; ÜG.: lat. ficatum Gl; Vw.: s. -læp-p-a; Hw.: vgl. an. lífr, afries. livere, ahd. lebara; E.: germ. \*libarō, st. F. (ō), Leber; s. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202
- lífer** (2), ae., st. F. (ō): nhd. Gewicht (N.) (1); ÜG.: lat. mna Gl; I.: Lw. lat. líbra; E.: s. lat. líbra, F., Waage, Pfund; weitere Etymologie unklar; L.: Hh 202
- lí-f-er-læp-p-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Leberlappen; ÜG.: lat. fibra Gl; E.: s. lí-f-er (1), læp-p-a; L.: Hall/Meritt 218b
- lī-f-fæst**, ae., Adj.: nhd. lebend, lebensfroh; ÜG.: lat. vitalis, vivificus; Vw.: s. ge-; E.: s. lī-f, fæst; L.: Hall/Meritt 218b
- lī-f-fæst-an**, ae., sw. V. (1): nhd. munter werden, mit Leben versehen (V.); ÜG.: lat. vivificare Gl; Vw.: s. ge-; E.: s. lī-f, fæst-an (1); L.: Hall/Meritt 218b
- lī-f-ge-dā-l**, ae., st. N. (a): nhd. Scheiden vom Leben, Tod; E.: s. lī-f, ge-dā-l; L.: Hall/Meritt 219a, Lehnert 137b
- lí-f-g-e-nd-e** (1), ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. lebendig, lebend; E.: s. li\_b-b-an; L.: Lehnert 138a
- lí-f-g-e-nd-e** (2), ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Lebender; E.: s. le-f-g-e-nd-e (1); L.: Lehnert 138a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**li-f-ian**, ae., sw. V. (3): Vw.: s. li-b-b-an

**lī-f-lā-d**, ae., st. F. (ō): nhd. Lebenslauf; E.: s. lī-f, lā-d; L.: Hall/Meritt 219a, Lehnert 138a

**lī-f-léa-s**, ae., Adj.: nhd. leblos; Hw.: vgl. afries. liflās, as. liflōs\*, ahd. lībalōs\*; E.: s. lī-f, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 219a

**lī-f-lic**, ae., Adj.: nhd. lebend, lebensspendend; E.: s. lī-f, -lic (3); L.: Hall/Meritt 219a, Obst/Schleburg 316a

**li-f-r-ig**, ae., Adj.: nhd. klumpig; Hw.: s. li-f-er (1); E.: s. li-f-er (1); L.: Hh 202

**lī-f-wiel-l-e**, ae., Adj.: nhd. lebensspendend; ÜG.: lat. vivus Gl; E.: s. lī-f, \*wiel-l-e (2); L.: Hh 393

**lī-f-wyn**, ae., st. F. (i), st. F. (jō): Vw.: s. lī-f-wyn-n

**lī-f-wyn-n**, lī-f-wyn, ae., st. F. (i), st. F. (jō): nhd. »Lebenswonne«, Lebensfreude; E.: s. lī-f, wyn-n; L.: Hall/Meritt 219a, Lehnert 138a

**lig**, ae., st. M. (i), N.: Vw.: s. líeg (1)

**\*lig-e-nis**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*leg-en-nēs-s

**\*lig-e-nis-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*leg-en-nēs-s

**\*lig-er** (1), ae., st. M. (ja), F.: nhd. »Lieger«, »Liegerin«; Vw.: s. for-; Hw.: s. \*lig-r-e; E.: s. \*lig-r-e; L.: Hh 202

**\*lig-er** (2), ae., st. N. (a): nhd. »Liegen« (N.); Vw.: s. for-; E.: s. germ. \*legra-, \*legram, st. N. (a), Lager; vgl. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 202

**\*lig-ere**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. \*lig-re

**\*lig-er-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. fir-en-; E.: germ. \*ligjan, sw. V., liegen; idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Gneuss Lb Nr. 80

**\*lig-es**, ae., F.: Vw.: s. leg-es

**lī-g-fȳr**, ae., st. N. (a): nhd. Feuer; ÜG.: lat. flamma Gl, ignis Gl; E.: s. líe-g, fȳr; L.: Hall/Meritt 219a

**\*lig-re**, **\*lig-ere**, ae., st. N. (ja): nhd. »Liegen« (N.); Vw.: s. ge-; E.: s. \*lig-er (2); L.: Hh 202, Hall/Meritt 219a, Lehnert 138a

**\*lig-r-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. for-; E.: s. \*lig-er (2); L.: Gneuss Lb Nr. 80

**lih-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. líeh-t-an (2)

**lili-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Lilie; Hw.: vgl. as. lilli, ahd. lilia; I.: Lw. lat. līlium; E.: s. lat. līlium, N., Lilie; wohl Lehnwort aus dem östlichen Mittelmeerraum; L.: Hh 202

**li-m**, ly-m, ae., st. N. (a): nhd. Glied, Mitglied, Zweig; ÜG.: lat. columella Gl, membrum Gl; Vw.: s. -ge-lēcġ, -ge-sih-þ, -lǣ-w, -lǣ-w-e, -nac-od, -wōer-ig; E.: s. germ. \*leimu-, \*leimuz, \*līmu-, \*līmuz, st. M. (u), Glied, Zweig; germ. \*leima-, \*leimaz, \*līma-, \*līmaz, st. M. (a), Erde, Ton (M.) (1), Lehm, Leim, Kalk; germ. \*leima-, \*leimam, \*līma-, \*līmam, st. N. (a), Erde, Ton (M.) (1), Lehm, Leim, Kalk; s. idg. \*loimo-, Sb., feuchte Erde, Pokorny 662; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202, Hall/Meritt 219b, Lehnert 138a

**lī-m**, ae., st. M. (a): nhd. Leim, Mörtel; ÜG.: lat. artus (M.) Gl, bitumen Gl, caementum Gl, litura Gl; Vw.: s. æg-, fu-g-ol-, stā-n-, -mol-egn; E.: germ. \*leima-, \*leimaz, st. M. (a), Erde, Ton (M.) (1), Lehm, Leim, Kalk; germ. \*leima-, \*leimam, \*līma-, \*līmam, st. N. (a), Erde, Ton (M.) (1), Lehm, Leim, Kalk; s. idg. \*loimo-, Sb., feuchte Erde, Pokorny 662; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202, Hall/Meritt 219b, Lehnert 138a

**lī-m-an** (1), ae., sw. V.: nhd. leimen, mauern, zusammenfügen, verbinden; Vw.: s. ā-, ge-; Hw.: s. lī-m; E.: s. lī-m; L.: Hh 203

**lī-m-an** (2), \*mȳl-an?, ae., sw. V.: nhd. aufleuchten; E.: s. léo-m-a; L.: Hh 228

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**li-m-ge-lêcg**, ae., N.: nhd. Gestalt; E.: s. li-m, ge-, \*lêcg; L.: Hh 197

**li-m-ge-sih-þ**, ae., st. F. (jō): nhd. Körper; ÜG.: lat. corpus Gl; E.: s. li-m, ge-, sih-þ; L.: Hall/Meritt 219b

**li-m-lā-w**, ae., st. F. (wō): nhd. Verstümmelung von Gliedmaßen; E.: s. li-m, lā-w; L.: Hh 193

**li-m-lā-w-e**, ae., Adj.: nhd. verstümmelt; E.: s. li-m, -lā-w-e; L.: Hh 193

**lī-m-mol-egn**, ae., st. N. (a): nhd. Molke?; ÜG.: lat. galmilla Gl; E.: s. lī-m, mol-egn

**li-m-nac-od**, ae., Adj.: nhd. mit nackten Gliedern; E.: s. li-m, nac-od; L.: Hall/Meritt 219b

**\*li-m-p**, ae., st. N. (a): nhd. Zufall, Geschick; Vw.: s. ge-, un-ge-; Hw.: s. li-m-p-an; E.: germ. \*lempa-, \*lempam, st. N. (a), Ereignis, Angemessenheit; s. idg. \*slemb<sup>h</sup>-, \*lemb<sup>h</sup>-, \*slemb-, \*lemb-, Adj., V., schlaff, hängen, Pokorny 655; vgl. idg. \*lēb-, \*lōb-, \*lāb-, \*lēb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; L.: Hh 203

**li-m-p-an**, ly-m-p-an, ae., st. V. (3a): nhd. sich ereignen, geschehen, gehören, entsprechen, passen, betreffen; ÜG.: lat. pertinere; Vw.: s. be-, ge-, ge-be-, mi-s-; E.: germ. \*lempan, st. V., gleiten, gehen, angemessen sein (V.), passen; s. idg. \*slemb<sup>h</sup>-, \*lemb<sup>h</sup>-, \*slemb-, \*lemb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; vgl. idg. \*lēb-, \*lōb-, \*lāb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; L.: Hh 203, Hall/Meritt 219b, Lehnert 138a, Obst/Schleburg 316a

**li-m-p-ful**, ae., Adj.: Vw.: s. li-m-p-ful-l

**li-m-p-ful-l**, li-m-p-ful, ae., Adj.: nhd. passend, geeignet; Vw.: s. ge-; E.: s. li-m-p, ful-l (2); L.: Hall/Meritt 219b, Lehnert 138b

**\*li-m-p-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; E.: s. li-m-p-an

**\*li-m-p-lic-nis**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. ge-; Hw.: s. li-m-p-an; E.: s. li-m-p-an; L.: Gneuss Lb Nr. 182

**li-m-wēr-ig**, ae., Adj.: Vw.: s. li-mwēr-ig

**li-m-wēr-ig**, li-m-wēr-ig, ae., Adj.: nhd. gliederschwach; E.: s. li-m, wēr-ig; L.: Hall/Meritt 220a, Lehnert 138b

**līn**, ae., st. N. (a): nhd. Lein, Flachs, Linnen, Tuch; ÜG.: lat. lineus, manutergium Gl, sindo Gl; Vw.: s. hand-; Hw.: vgl. got. lein\*, an. līn, afries. līn, as. līn\*, ahd. līn\*; I.: Lw. lat. līnum?; E.: germ. \*līna-, \*līnam, st. N. (a), Lein, Linnen, Leinen; s. lat. līnum?, N., Lein, Flachs; idg. \*līno-, Sb., Lein?, Pokorny 691?; L.: Hh 203

**lind**, ae., st. F. (ō): nhd. Lindenschild; ÜG.: lat. tilia Gl; Vw.: s. heat-u\*, -crod-a, -pleg-a; Hw.: s. lind-e; E.: germ. \*lendō, st. F. (ō), Linde; germ. \*lindjō-, \*lindjōn, Sb., Linde, Schild; s. idg. \*lento-, Adj., biegsam, nachgiebig, Pokorny 677; L.: Hh 203, Hall/Meritt 220a, Lehnert 138b

**lind-crod-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schildgedränge, Schlacht; E.: s. lind, \*crod-a; L.: Hh 61

**lind-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Lindenschild; Hw.: s. lind; E.: s. lind; L.: Hh 203

**lind-en**, ae., Adj.: nhd. linden..., aus Lindenholz; E.: s. lind; L.: Hall/Meritt 220a, Lehnert 138b

**lind-pleg-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schilderspiel, Schlacht; E.: s. lind, pleg-a; L.: Hall/Meritt 220a, Lehnert 138b

**līn-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Leine, Seil, Reihe, Linie, Richtschnur, Regel; Vw.: s. -twig-e, stē-d-ing-; Hw.: s. līn; vgl. an. līna (1), afries. līne, ahd. līna; I.: Lw. lat. līnea?; E.: germ. \*līnjōn, Sb., Leine; s. lat. līnea, F., Leine, Schnur (F.) (1); vgl. lat. līnum, N., Lein, Flachs; idg. \*līno-, Sb., Lein?, Pokorny 691?; L.: Hh 203

**līn-en**, ae., Adj.: nhd. »leinen« (Adj.), aus Flachs gemacht; ÜG.: lat. byssus Gl; Vw.: s. -hræg-l; Hw.: vgl. afries. linnen, ahd. līnīn; E.: germ. \*līnīna-, \*līnīnaz, Adj., leinen (Adj.); s. lat. līneus, līnius, Adj., aus Lein, leinen, aus Flachs; vgl. lat.

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- līnum**, N., Lein, Flachs; vgl. idg. \*līno-, Sb., Lein?, Pokorny 691?; L.: Hall/Meritt 220
- līn-en-hræg-l**, ae., st. N. (a): nhd. Leinengewand; ÜG.: lat. linteamen Gl, sindo Gl; E.: s. līn-en, hræg-l; L.: Hall/Meritt 220a
- līn-e-t-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Hänfling; Hw.: s. līn-e; E.: s. līn, līn-e; L.: Hh 203
- līn-e-twig-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Hänfling; ÜG.: lat. carduelis Gl, fronulus Gl; E.: s. līn-e, twig-e (2); L.: Hh 357
- ling** (1), ae., Sb.: nhd. Bild?; E.: ?; L.: Hh 203
- ling** (2), ae., M., Nominalsuffix: nhd. ...ling; Vw.: s. cū-þ-, déo-r-, feoh-t-, héaf-od-, hiel-f-, ræ-p-; E.: ?; L.: Hh 203
- ling** (3), ae., Adverbialsuffix: nhd. ...lings; Vw.: s. bac-c-, hin-d-er-; Hw.: s. ling-a; E.: s. lang (1); L.: Hh 203
- ling-a**, ae., Adverbialsuffix: nhd. ...lings; Vw.: s. sam-; Hw.: s. -ling (3); E.: s. -ling (3); L.: Hh 269
- li-n-n-an**, ae., st. V. (3a): nhd. aufhören, aufgeben, verlieren; Vw.: s. b-; E.: germ. \*lennan, st. V., weggehen; idg. \*lei- (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661; L.: Hh 203, Hall/Meritt 220a, Lehnert 138b
- líod-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Volk; Hw.: s. léod (2), léod-an; E.: s. germ. \*leudi-, \*leudiz, st. M. (i), Mann, Leute, Volk, Wergeld, Manngeld; vgl. idg. \*leud<sup>h</sup>- (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684
- \*lio-f-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. \*li-f-a
- \*lio-f-an**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. \*li-f-en
- líoh-t**, ae., Adj.: nhd. leicht, gering, unbedeutend, sanft, schnell; ÜG.: lat. tolerabilis Gl; E.: germ. \*lenhta-, \*lenhtaz, \*lenhtja-, \*lenhtjaz, Adj., leicht; s. idg. \*leng<sup>h</sup>-, \*leng<sup>h</sup>o-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; idg. \*leg<sup>h</sup>-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 203
- lío-n**, léo-n, ae., st. V. (1): nhd. leihen, gewähren; Vw.: s. ge-, on-; E.: germ. \*leihwan, st. V., leihen, überlassen; idg. \*leik<sup>u</sup>-, V., lassen, übriglassen, Pokorny 669; L.: Hh 203, Hall/Meritt 216b, Lehnert 136a
- lío-r-an**, léo-r-an, ae., st. V., sw. V.: nhd. gehen, weggehen, scheiden, verschwinden, sterben; ÜG.: lat. emigrare Gl, exire, migrare, transire Gl; Vw.: s. be-, for-e-ge-, for-e-, for-, for-þ-ge-, for-þ-, ge-, of-er-, þur-h-; E.: germ. \*leusan (2), st. V.?, sw. V.?, gehen; s. germ. \*leuzēn, \*leuzæn, sw. V., weggehen; vgl. idg. \*lēu-, \*læu-, \*lū-, V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 203, Hall/Meritt 216
- lío-r-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lío-r-ed-nēs-s
- lío-r-ed-nēs-s**, lío-r-ed-nēs, leo-r-ed-nēs-s, leo-r-ed-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Weggehen, Auswanderung, Tod; Vw.: s. ge-; Hw.: s. leo-r-an; E.: s. leo-r-an; L.: Hall/Meritt 216
- lior-n-ere**, leor-n-ere, ae., st. M. (ja): nhd. Lernender, Lerner, Schüler, Leser, Gelehrter; ÜG.: lat. lector; E.: s. lior-n-ian; L.: Hall/Meritt 216b, Lehnert 136a
- lío-r-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lío-r-nēs-s
- lío-r-nēs-s**, lío-r-nēs, leo-r-nēs-s, leo-r-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Abreise; ÜG.: lat. transmigratio Gl; Vw.: s. for-e-, ge-, of-er-; Hw.: s. lío-r-an; E.: s. líor-an; L.: Gneuss Lb Nr. 75
- lior-n-ian**, leor-n-ian, ae., sw. V. (2): nhd. lernen, lesen (V.) (1), bedenken; ÜG.: lat. discere Gl, ediscere, legere Gl, meditari; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lār; vgl. afries. lernia\*, ahd. lirnēn; E.: germ. \*līznōn, sw. V., lernen; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 203, Hall/Meritt 216b, Lehnert 136b
- lior-n-ung**, leor-n-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Lernen, Studieren, Studium; ÜG.: lat. lectio, meditatio; Vw.: s. -cni-ht; E.: s. lior-n-ian; L.: Hall/Meritt 216b, Lehnert 136b, Obst/Schleburg 316a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lior-n-ung-cni-ht**, leor-n-ung-cni-ht, ae., st. M. (a): nhd. »Lernknecht«, Schüler; ÜG.: lat. discipulus; E.: s. lior-n-ian, cni-ht; L.: Bosworth/Toller 634b

**lio-þ-ian** (1), ae., sw. V. (2): Vw.: s. li-þ-ian (1)

**\*lio-þ-ian** (2), ae., sw. V. (2): Vw.: s. \*li-þ-ian

**lio-þ-u** (1), ae., F.: Vw.: s. li-þ-u

**\*lio-þ-u** (2), ae., st. M. (u?): nhd. Glied, Gelenk; Hw.: s. li-þ (1); E.: germ. \*liþu-, \*liþuz, st. M. (u), Glied; s. idg. \*el- (8), \*elēi-, \*lēi- (1), V., biegen, Pokorny 309; L.: Hh 204

**Lio-þ-wic-c\***, ae., st. M. (a), PN: Vw.: s. Li-d-wīc-ing

**Lio-þ-wic-c-as**, M. Pl., PN: Vw.: s. Li-d-wic-ing-as

**lip-p-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Lippe; Hw.: vgl. afries. lippa, ahd. lefs; E.: germ. \*lepō-, \*lepōn, \*lepa-, \*lepan, \*lepjō-, \*lepjōn, \*lepja-, \*lepjan, sw. M. (n), Lippe; s. idg. \*lēb-, \*lōb-, \*lāb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; L.: Hh 204

**\*lip-ric-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Läppchen«; Hw.: s. ear-; E.: s. germ. \*lappō-, \*lappōn, \*lappa-, \*lappan, sw. M. (n), Lappen (M.); vgl. idg. \*lēb-, \*lōb-, \*lāb-, \*l<sub>6</sub>b-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; L.: Hh 204

**\*lip-ric-e**, ae., sw. F. (n): nhd. »Läppchen«; Hw.: s. ear-; E.: s. germ. \*lappō-, \*lappōn, \*lappa-, \*lappan, sw. M. (n), Lappen (M.); vgl. idg. \*lēb-, \*lōb-, \*lāb-, \*l<sub>6</sub>b-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; L.: Hh 204

**līr-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Fleisch, Muskel, Wade; Vw.: s. spear-; E.: ?; L.: Hh 204

**lī-s-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. līe-s-an

**\*lis-e**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. les-an; E.: germ. \*liza-, \*lizam, st. N. (a), Kenntnis, Lehre; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 204

**\*lī-s-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. schlüpfen, gleiten; Vw.: s. ge-; Hw.: s. līþ-e (2)?; E.: germ. \*leisōn, sw. V., leise sein (V.); s. idg. \*leis-, \*lois-, Adj., wenig, lind, Pokorny 662; idg. \*lei- (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661; L.: Hh 204

**lis-s**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. līþ-s

**lis-s-an**, ae., sw. V.: nhd. unterwerfen; Hw.: s. lis-s; E.: s. lis-s; L.: Hh 204

**lis-t**, ae., st. M. (i), st. F. (i): nhd. List, Kunst, Geschick, Erfahrung; Vw.: s. -hēnd-ig; Hw.: s. lār; vgl. got. lists\*, an. list, afries. list, as. list\*, ahd. list; E.: germ. \*listi-, \*listiz, st. F. (i), Kunst, List; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671?; L.: Hh 204, Hall/Meritt 220b, Lehnert 138b

**-lī-s-t**, ae., st. F. (i): Vw.: s. -līe-s-t

**līst-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Leiste, Rand, Franse; ÜG.: lat. lembus Gl, limbus Gl; E.: germ. \*līstō-, \*līstōn, sw. F. (n), Leiste; s. idg. \*leis-, Sb., Spur, Furche, Geleise, Pokorny 671; idg. \*leizd-, \*loizd-?, Sb., Rand, Saum (M.) (1), Leiste, Pokorny 672?; L.: Hh 204

**lis-t-hēnd-ig**, ae., Adj.: nhd. geschickt; E.: s. lis-t, \*-hēnd-ig; L.: Hh 155, Hall/Meritt 220b, Lehnert 138b

**\*lis-t-n-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-; Hw.: s. lis-t; E.: s. lis-t; L.: Hh 204

**li-t**, ae., Sb.: nhd. Farbe; Hw.: vgl. ais. lit-r; E.: s. germ. \*wlitja-, \*wlitjam, st. N. (a), Aussehen, Antlitz, Gesicht; germ. \*wлити-, \*wлитiz, st. M. (i), Aussehen, Antlitz, Gesicht; germ. \*wlitō-, \*wlitōn, \*wlita-, \*wlitan, sw. M. (n), Aussehen, Antlitz, Gesicht; idg. \*uļtu-, Sb., Aussehen, Pokorny 1136; vgl. idg. \*uel- (1), V., sehen, Pokorny 1136; L.: Hh 204

**līt-el**, ae., Adj.: Vw.: s. līt-el

**li-þ** (1), ae., st. M. (u), st. N. (a): nhd. Glied, Gelenk, Körperteil; ÜG.: lat. articulus; Hw.: s. \*lio-þ-u (2); vgl. got. liþus, an. liðr (1), afries. lith (1), as. lith\*, ahd. lid (1); E.: germ. \*liþu-, \*liþuz, st. M. (u), Glied; s. idg. \*el- (8), \*elēi-, \*lēi-



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

(1), V., biegen, Pokorny 309; L.: Hh 204, Hall/Meritt 220b, Lehnert 139a, Obst/Schleburg 316a

**li-þ** (2), ae., st. N. (a): nhd. Flotte; Hw.: vgl. an. lið, afries. lith (2); E.: s. li-þ-an (1); L.: Hh 204

**lī-þ** (1), ae., st. N. (a?): nhd. Apfelwein, geistiges Getränk; ÜG.: lat. poculum; Hw.: vgl. got. leiþu\*, an. līð, as. līth\*, ahd. līd (1), afries. līth; E.: germ. \*līþu-, \*līþuz, st. M. (u)?, Obstwein; vgl. idg. \*lēi- (4), V., gießen, gießen, tröpfeln, Pokorny 664; L.: Hh 204

**līþ** (2), ae., N.: nhd. Gnade; E.: ?; L.: Hall/Meritt 220b

**\*li-þ-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Gelenk; Vw.: s. haþ-o-; Hw.: s. li-þ (1); E.: s. li-þ (1); L.: Hh 204

**līþ-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Juni und Juli; Hw.: s. \*līþ-e (1); E.: germ. \*lenþja-, \*lenþjaz, st. M. (a), Milde; s. idg. \*lento-, Adj., biegsam, nachgiebig, Pokorny 677; L.: Hh 204

**lī-þ-an** (1), ae., st. V. (1): nhd. gehen, reisen, segeln, sich trennen; ÜG.: lat. navigare; Vw.: s. be-, for-, ge-, sci-p-; Hw.: vgl. got. \*leiþan, an. līða (1), afries. lītha, anfrk. līthan, as. \*hlīdan, līthan, ahd. līdan; E.: germ. \*leiþan, \*līþan, st. V., weggehen, gehen, fahren, leiden; idg. \*leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; s. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 204, Hall/Meritt 220b, Lehnert 139a

**līþ-an** (2), ae., sw. V.: nhd. lindern; Hw.: s. līþ-e (2); E.: s. līþ-e (2); L.: Hh 204

**\*līþ-e** (1), ae., N.: Vw.: s. þri-; Hw.: s. līþ-e (2); E.: s. līþ-e (2); L.: Hh 204

**līþ-e** (2), ae., Adj. (ja): nhd. gelinde, sanft, ruhig, mild, gnädig, freundlich, angenehm; Vw.: s. un-, -lic, -līc-e; E.: germ. \*lenþa-, \*lenþaz, \*lenþja-, \*lenþjaz, Adj., lind, biegsam, weich, mild, sanft; s. idg. \*lento-, Adj., biegsam, nachgiebig, Pokorny 677; L.: Hh 204, Hall/Meritt 220b, Lehnert 139a

**li-þ-e-bíeg-e**, leo-þ-u-bíeg-e, ae., Adj.: nhd. gelenkig; Hw.: s. li-þ (1); E.: s. li-þ (1), \*bíeg-e; L.: Hh 22

**li-þ-e-bīg-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. li-þ-e-bīg-nēs-s

**li-þ-e-bīg-nēs-s**, li-þ-e-bīg-nēs, leo-þ-u-bīg-nēs-s, leo-þ-u-bīg-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Biegsamkeit der Glieder; E.: s. li-þ (1), -nēs-s; L.: Hall/Meritt 217a

**li-þ-e-cræ-f-t**, leo-þ-u-cræ-f-t, ae., st. M. (a): nhd. Behendigkeit, Gelenkigkeit; E.: s. li-þ (1), cræ-f-t; L.: Hall/Meritt 217a, Lehnert 136b

**li-þ-e-fæst**, leo-þ-u-fæst, ae., Adj.: nhd. fähig, geschickt; E.: s. li-þ (1), fæst; L.: Hall/Meritt 217a, Lehnert 136b

**lī-þ-e-lic**, ae., Adj.: nhd. sanft, weich, mild; ÜG.: lat. lenis; E.: s. lī-þ-e (2), -līc (3); L.: Hall/Meritt 220b

**lī-þ-e-līc-e**, ae., Adv.: nhd. sanft, weich, mild; E.: s. lī-þ-e-lic; L.: Hall/Meritt 220b

**\*lī-þ-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. sǣ-; E.: s. lī-þ-an (1); L.: Hall/Meritt 287b, Lehnert 175b

**liþer-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schleuder aus Leder; ÜG.: lat. funda Gl; Hw.: s. leþer; E.: s. germ. \*leþra-, \*leþram, st. N. (a), Leder; idg. \*letro-?, Sb., Leder?, Pokorny 681?; L.: Hh 204

**liþer-e**, lyþr-e, ae., sw. F. (n): nhd. Schleuder aus Leder; Vw.: s. stǣ-f-; Hw.: s. liþer-a; E.: s. liþer-a; L.: Hh 205

**liþ-erc-ian**, ae., sw. V.: nhd. besänftigen, schmeicheln; ÜG.: lat. permulcere Gl; Hw.: s. līþ-e (2); E.: s. līþ-e (2); L.: Hh 205

**liþer-en**, ae., Adj.: nhd. ledern, aus Leder; ÜG.: lat. scorteus Gl; Hw.: s. leþer; E.: s. leþer; L.: Hh 205

**li-þ-ian** (1), lio-þ-ian (1), ae., sw. V. (2): nhd. führen; Vw.: s. tǫ-; Hw.: s. lī-þ-an (1); E.: s. lī-þ-an (1); L.: Hh 205

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**\*li-þ-ian** (2), *lio-þ-ian* (2), ae., sw. V. (2): Vw.: s. *ā-*; Hw.: s. *li-þ* (1); E.: germ. *\*liþōn*, st. V., biegen; s. idg. *\*el-* (8), *\*elēi-*, *\*lēi-* (1), V., biegen, Pokorny 309; L.: Hh 205

**lī-þ-ig**, ae., Adj.: nhd. biegsam, weich, sanft; Hw.: s. *līþ-e* (2); vgl. afries. *lethich*; E.: germ. *\*liþuga-*, *\*liþugaz*, Adj., biegsam, frei, ledig; s. idg. *\*el-* (8), *\*elēi-*, *\*lēi-* (1), V., biegen, Pokorny 309; L.: Hh 205

**\*līþ-ig-an?**, ae., sw. V.: Vw.: s. *on-*; E.: germ. *\*lenþēn*, *\*lenþān*, sw. V., sanft werden, mild werden; s. idg. *\*lento-*, Adj., biegsam, nachgiebig, Pokorny 677; L.: Hall/Meritt 265b

**līþ-s**, *lis-s*, ae., st. F. (ō): nhd. Gnade, Gunst, Liebe, Freude, Friede, Ruhe, Erleichterung, Vergebung, Rettung; Hw.: s. *līþ-e* (2); E.: germ. *\*lenþesjō*, st. F. (ō), Ruhe; vgl. idg. *\*lento-*, Adj., biegsam, nachgiebig, Pokorny 677; L.: Hh 205

**li-þ-u**, *lio-þ-u* (1), ae., F.: nhd. Führung; Hw.: s. *li-þ-ian* (1); E.: s. *li-þ-ian* (1); L.: Hh 205

**līx-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. *líex-an*

**līx-en-d-e**, ae., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. *líex-en-d-e*

**līx-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. *líex-ung*

**lobb-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Spinne; Hw.: s. *lopp-e*; E.: ?; L.: Hh 205

**loc**, ae., st. N. (a): nhd. Schloss, Bolzen, Riegel, Verschluss, Hürde, Gefängnis, Feste (F.), Abschluss, Handel; ÜG.: lat. *sera*; Vw.: s. *clū-st-or-*; Hw.: s. *lūc-an* (1); vgl. an. *lok* (1), afries. *lok* (1), as. *\*lok* (1)?, ahd. *loh*; E.: germ. *\*luka-*, *\*lukam*, st. N. (a), Verschluss, Loch; s. idg. *\*leug-* (1), V., biegen, Pokorny 685; L.: Hh 202

**loc-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. Einschließung, Verschluss, Feste (F.); Vw.: s. *bā-n-*, *cāg-*, *bréo-s-t-*, *feorh-*, *fierh-þ-*, *héaf-od-*, *hearm-*, *heol-stor-*, *hre-þ-er-*; Hw.: s. *loc*; E.: s. germ. *\*lukō-*, *\*lukōn*, sw. F. (n), Schloss, Verschluss, Loch; vgl. idg. *\*leug-* (1), V., biegen, Pokorny 685; L.: Hh 205, Hall/Meritt 221a, Lehnert 139a

**loc-a** (2), ae., sw. M. (n): nhd. Flocke; ÜG.: lat. *floccus* Gl; Hw.: s. *loc-c*; E.: s. *loc-c*; L.: Hh 205

**lōca-hwā**, ae., Pron.: nhd. wer auch immer; Hw.: s. *lōca-hwy-lc*; E.: s. *hwā*; L.: Hh 205

**lōca-hwy-lc**, ae., Pron.: nhd. wer auch immer; Hw.: s. *lōca-hwā*; E.: s. *\*hwy-lc*; L.: Hh 205

**loc-c**, ae., st. M. (a): nhd. Locke, Haar (N.); ÜG.: lat. *antiae* Gl, *capillus* Gl, *iaris?* Gl, (*nazaraeus*) Gl; Vw.: s. *wi-nd-e-*; Hw.: vgl. an. *lokkr*, afries. *lokk*, anfrk. *lokk*, as. *lok\** (2), ahd. *lok* (1); E.: germ. *\*lukka-*, *\*lukkaz*, st. M. (a), Locke; s. idg. *\*leug-* (1), V., biegen, Pokorny 685; L.: Hh 205, Hall/Meritt 221a, Lehnert 139a

**loc-c-bor-e**, ae., sw. F. (n): nhd. »Lockenträgerin«, Freie; E.: s. *loc-c*, *\*bor-e*; L.: Hh 30

**loc-c-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. locken (V.) (2), besänftigen; E.: germ. *\*lukkōn*, sw. V., locken (V.) (2); s. idg. *\*leugh-* (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hh 205

**loc-er**, *loc-or*, ae., st. M. (a): nhd. Hobel; ÜG.: lat. *runcina* Gl; Hw.: s. *lūc-an* (2); E.: s. *lūc-an* (2); L.: Hh 205

**loc-ét-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. rülpsen, aufstoßen; ÜG.: lat. *ercutare* Gl; Hw.: s. *loc?*; E.: s. *loc?*, oder verschrieben für *roc-ét-t-an*; L.: Hh 205

**\*loc-ian**, ae., sw. V.: nhd. graben; Vw.: s. *ā-*; Hw.: s. *lūc-an* (2); E.: s. germ. *\*leukan?*, *\*lūkan?*, st. V., ziehen, rupfen; vgl. idg. *\*leuĝ-*, V., brechen, Pokorny 686; L.: Hh 205

**lōc-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. blicken, sehen, starren, schauen, beobachten, gehören; ÜG.: lat. *aspicere* Gl, *considerare* Gl, *intueri* Gl, *respicere* Gl; Vw.: s. *éf-t-*, *for-þ-*, *ge-*, *on-*, *up-*, *ymb-*; E.: germ. *\*lōkōn*, sw. V., sehen; L.: Hh 205, Hall/Meritt 221a, Lehnert 139b

**loc-or**, ae., st. M. (a): Vw.: s. *loc-er*

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**\*lod-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. ge-; Hw.: s. léod-an; E.: s. léod-an; L.: Hh 205

**lo-d-d-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Bettler; E.: germ. \*ludrō-, \*ludrōn, \*ludra-, \*ludran, sw. M. (n), Nichtiger; s. idg. \*sleu-?, \*leu-?, Adj., schlaff, Pokorny 962; vgl. idg. \*lēu- (1), V., nachlassen, Pokorny 682; L.: Hh 205

**\*lod-er**, ae., F.: Vw.: s. ge-; E.: germ. \*ludō-, \*ludōn, Sb., Schössling; s. idg. \*leud<sup>h</sup>- (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684; L.: Hh 205

**lo-dr-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Unsinn; Hw.: s. lo-d-d-ere; E.: s. lo-d-d-ere; L.: Hh 205

**\*lod-u**, ae., F.: nhd. Rückenwirbel?; Vw.: s. ge-; Hw.: s. léod-an?; E.: germ. \*ludō-, \*ludōn, Sb., Schössling; s. idg. \*leud<sup>h</sup>- (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684; L.: Hh 205

**\*lod-wyrt**, ae., st. F. (i): nhd. Silberkraut?; Vw.: s. ge-; Hw.: s. léod-an?; E.: s. léod-an, wyrt; L.: Hh 205

**lōc**, lēc, ae., st. M. (i): nhd. Blick; Hw.: s. lōc-ian; E.: s. lōc-ian; L.: Hh 205

**\*lōc-e**, ae., Adj.: nhd. blickend; Vw.: s. fra-m-; Hw.: s. lōc; E.: s. lōc; L.: Hh 206

**lœrg**, ae., F.: nhd. Stange; Hw.: s. lorg; E.: ?; L.: Hh 206

**lof** (1), ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Lob, Ruhm, Lobgesang; ÜG.: lat. hymnus Gl, iubilatio Gl, laus Gl; Vw.: s. -geor-n, -lāc, -sang; Hw.: s. léof; vgl. an. lof, afries. lof\*, anfrk. lof, as. lof, ahd. lob (1); E.: germ. \*luba-, \*lubam, st. N. (a), Lob, Erlaubnis; s. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 206

**lof** (2), ae., st. M. (a): nhd. Schutz, Hilfe, Gunst; E.: unbekannter Herkunft?; oder zu germ. \*lōfō-, \*lōfōn, \*lōfa-, \*lōfan, sw. M. (n), flache Hand; idg. \*lēp-, \*lōp-, \*lēp-, V., Adj., Sb., flach sein (V.), flach, Fläche, Hand, Schaufel, Pokorny 679; L.: Hh 206, Hall/Meritt 221a, Lehnert 139a; Son.: Bammesberger schlägt als Bedeutung noch »flache Hand« vor, woraus sich eine etymologische Herleitung zu germ. \*lōfōn erklärt

**lōf**, ae., st. M. (a): nhd. Band (N.), Binde; E.: s. germ. \*lappō-, \*lappōn, \*lappa-, \*lappan, sw. M. (n), Lappen (M.); vgl. idg. \*lēb-, \*lēb-, \*lāb-, \*lēb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; L.: Hh 206

**lof-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. loben, preisen; ÜG.: lat. laudare Gl; Vw.: s. ymb-; Hw.: s. lof (1); vgl. an. lofa, afries. lovia, lebba, anfrk. lovon, as. lovōn\*, ahd. lobōn; E.: germ. \*lubōn, sw. V., loben, geloben; s. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 206

**lof-geor-n**, ae., Adj.: nhd. ruhmbe gierig; E.: s. lof (1), geor-n; L.: Hall/Meritt 221b, Obst/Schleburg 316a

**lof-lāc**, ae., st. N. (a): nhd. Ehrengabe; E.: s. lof (1), lāc (2); L.: Hall/Meritt 221b, Lehnert 139b

**lof-sang**, lof-song, ae., st. M. (a): nhd. Lobgesang, Hymne, Psalm; E.: s. lof (1), sang (1); L.: Hall/Meritt 221b, Lehnert 139b

**lof-song**, ae., st. M. (a): Vw.: s. lof-sang

**lo-f-t**, ae., Sb.: nhd. Höhe, Luft; Hw.: s. ly-f-t; vgl. ais. ā lopti; E.: germ. \*luftu-, \*luftuz, st. M. (u), Dach, Luft; germ. \*lufta-, \*luftam, st. N. (a), Dach, Luft; vgl. idg. \*leup-, V., schälen, beschädigen, abbrechen, Pokorny 690; idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 206

**lof-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Loben; Hw.: vgl. afries. lovinge, ahd. lobunga\*; E.: s. lof-ian; L.: Hall/Meritt 221b

**log**, ae., Sb.: nhd. Wasser; Hw.: vgl. ais. log-r; E.: s. germ. \*lagu-, \*laguz, st. M. (u), Nass, Wasser, See (M.), l-Rune; idg. \*laku-, Sb., Lache (F.) (1), See (M.), Pokorny 653; L.: Hh 206

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lōg** (1), ae., st. N. (a): nhd. Ort, Stelle; Hw.: vgl. an. lōg, afries. lōch, ahd. luog\*; E.: germ. \*lōga-, \*lōgam, st. N. (a), Lage, Lager; s. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hh 206

**\*lōg** (2), ae., Adj.: Vw.: s. féa-; Hw.: s. lōg-ian; E.: s. lōg (1); L.: Hh 206

**\*-log-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Lügner; Vw.: s. tréow-, wær-; Hw.: s. léog-an; E.: germ. \*lugō- (2), \*lugōn, \*luga- (2), \*lugan, sw. M. (n), Lügner, Treubrecher; s. germ. \*lugja-, \*lugjaz, Adj., lügnerisch; vgl. idg. \*leug<sup>h</sup>- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hh 206, Hall/Meritt 221b, Lehnert 139b

**\*log-en-e**, ae., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. for-; E.: s. léog-an; L.: Lehnert 81b

**lōg-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. stellen, setzen, legen, ordnen, austeilten, besprechen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lēc-g-an; vgl. afries. lōgia; E.: s. lēc-g-an; L.: Hh 206, Hall/Meritt 221b, Lehnert 139b

**log-þer**, ae., Adj.: nhd. schlau, listig; ÜG.: lat. cacomechanus Gl; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 206

**\*lōg-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. afries. lōgenge; E.: s. lōg-ian; L.: Hh 206

**lōh**, ae., st. N. (a): nhd. Platz, Stätte; ÜG.: lat. barathrum Gl; E.: Etymologie unbekannt; L.: Bosworth/Toller 646a

**\*lōh-a?**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. mæst-lō-an, \*lōh-e?; E.: s. germ. \*lanha, Sb., Riemen; s. idg. \*leng<sup>h</sup>-, \*leng<sup>h</sup>o-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; idg. \*leg<sup>h</sup>-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 206

**\*lōh-e?**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. mæst-lō-an, \*lōh-a?; E.: s. \*lōh-a?; L.: Hh 206

**lōh-sceaf-t**, ae., st. M. (a): nhd. Wurfriemen; Hw.: s. \*lōh-a?; E.: s. \*lōh-a?, sceaf-t (1); L.: Hh 206, Hall/Meritt 221b, Lehnert 139b

**\*lōm**, ae., Adj.: nhd. häufig, beständig; Vw.: s. ge-, -lic-nēs-s; E.: germ. \*lōma-, \*lōmaz, Adj., weich, matt; s. idg. \*lem- (1), V., Adj., zerbrechen, zerbrochen, weich, Pokorny 674; L.: Hh 206

**\*lōm-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. ge-; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 206

**lōm-e**, ae., Adv.: nhd. häufig, beständig; Vw.: s. ge-, \*lōm; E.: s. \*lōm; L.: Hh 206, Hall/Meritt 221b, Lehnert 139b, Obst/Schleburg 316a

**lōm-lic**, ae., Adj.: nhd. wiederholt, zahlreich; ÜG.: lat. sedulus; E.: s. lōm-e

**\*lōm-lic-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*lōm-lic-nēs-s

**\*lōm-lic-nēs-s**, \*lōm-lic-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: ge-; E.: s. \*lōm; L.: Gneuss Lb Nr. 186

**lon-d**, ae., st. N. (a): Vw.: s. lan-d

**long**, ae., Adj.: Vw.: s. lang (1)

**long-e**, ae., Adv.: Vw.: s. lang-e

**long-sum**, ae., Adj.: Vw.: s. land-sum

**lo-n-g-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. la-n-g-ung

**lopp-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Spinne, Seidenraupe; Hw.: s. lobb-e; E.: germ. \*luppō-, \*luppōn, sw. F. (n), Floh; L.: Hh 206

**lopp-estr-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Hummer, Heuschrecke; ÜG.: lat. locusta Gl; Hw.: s. lopp-e; E.: ?; L.: Hh 206

**lo-p-p-ian**, ae., sw. V.: nhd. kappen, stutzen; E.: germ. \*lub-, V., abschälen, schälen; idg. \*leub-, \*leub<sup>h</sup>-, V., schälen, abbrechen, beschädigen, Pokorny 690?; s. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 206

**lōp-ust**, ae., st. F. (ō): nhd. Heuschrecke; ÜG.: lat. scaber Gl; Hw.: s. lopp-estr-e; I.: Lw. lat. locusta; E.: s. lat. locusta, F., Heuschrecke; vgl. idg. \*lek- (2), \*lēk-, \*læk-, \*l<sub>h</sub>k-, V., Sb., biegen, winden, springen, zappeln, Glied, Pokorny 673; s. ae. lopp-estr-e; L.: Hh 206

**lo-r**, ae., st. N. (a): nhd. Verlust, Verderben; Vw.: s. for-; Hw.: s. léo-s-an; E.: germ. \*lusa-, \*lusaz, st. M. (a), Verlust, Verderben; s. idg. \*leus-, V., schneiden,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

trennen, lösen, verlieren, Pokorny 682?; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 206

\***lo-r-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Verlierer«; Hw.: s. lo-r; E.: s. lo-r; L.: Hh 206

\***lo-r-e-nis**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. for-; Hw.: s. lo-r; E.: s. lo-r; L.: Gneuss Lb Nr. 205

**lorg**, ae., F., M.: nhd. Stange, Stab, Spindel, Weberbaum; ÜG.: lat. ames Gl, colus Gl; E.: ?; L.: Hh 206

\***lo-r-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. for-; Hw.: s. lo-r; E.: s. lo-r; L.: Hh 206

**lort**, ae., Adj.: nhd. krumm?; E.: s. germ. \*lerta-, \*lertaz, \*lurta-, \*lurtaz, Adj., links, link, gebogen, verbogen, gekrümmt, hinkend; vgl. idg. \*lerd-, V., krümmen, Pokorny 679; L.: Hh 206

**lo-s**, ae., st. N. (a): nhd. Verlust, Verderben; ÜG.: lat. perditio Gl; Hw.: s. \*léo-s-an; E.: germ. \*lusa-, \*lusam, st. N. (a), Verlust; s. idg. \*leus-, V., schneiden, trennen, lösen, verlieren, Pokorny 682?; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 206

**los-e**, ae., Sb.: nhd. Gesträuch?; ÜG.: lat. fructetum Gl; E.: Etymologie unbekannt; L.: Bosworth/Toller 646b

**lo-s-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. verlorengelassen, umkommen, entkommen, hingehen, verlieren, zerstören, verderben; ÜG.: lat. deficere Gl, dissipare Gl, perdere Gl, perire Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lo-s; E.: germ. \*lusan, sw. V., loswerden, verlieren; idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 206, Hall/Meritt 222a, Lehnert 140a, Obst/Schleburg 316a

**lo-s-ing**, lo-s-wist, ae., st. F. (ō): nhd. Verlust, Zerstörung; ÜG.: lat. deceptio Gl, detrimentum Gl, perditio Gl; E.: s. lo-s-ian; L.: Hall/Meritt 222a

**lo-s-wist**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. lo-s-ing

**lot** (1), ae., st. N. (a): nhd. Betrug, List, Schlaueheit; E.: s. germ. \*leutja, Sb., Gebrechen; germ. \*leuta-, \*leutaz, Adj., geneigt, heuchlerisch, entstellt, schlimm; vgl. idg. \*leud-, V., Adj., sich ducken, heucheln, klein, Pokorny 684; L.: Hh 207

\***lo-t** (2), ae., st. M. (a): nhd. »Anteil«; Vw.: s. mans-; Hw.: s. hlo-t; E.: s. hlo-t; L.: Hh 206

**loþ-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Mantel; ÜG.: lat. lacerna Gl, lodix Gl, sagulum Gl, sandalium Gl; Hw.: vgl. afries. lotha, as. lotho\*, ahd. lodo; E.: germ. \*luþō-, \*luþōn, \*luþa-, \*luþan, sw. M. (n), Wolltuch, Tuch, Loden; L.: Hh 207

**lo-þ-er**, ae., st. M. (ja): nhd. Liederlicher; Hw.: s. líe-þr-e; E.: s. germ. \*lūþrja-, \*lūþrjaz, Adj., nichtsnutzig, verlottert, verwahrlost; vgl. idg. \*sleu-?, \*leu-?, Adj., schlaff, Pokorny 962; idg. \*lēu- (1), V., nachlassen, Pokorny 682; L.: Hh 207

**lo-þ-er-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Täuschung; Hw.: s. lo-þ-er; E.: s. lo-þ-er; L.: Hh 207

**lox**, ae., st. M. (a): nhd. Luchs; E.: germ. \*luhsa-, \*luhsaz, st. M. (a), Luchs; vgl. idg. \*leuk-, \*leuk-, Adj., V., licht, hell, leuchten, sehen, Pokorny 687; L.: Hh 207

**lūc-an** (1), ae., st. V. (2): nhd. schließen, festmachen, verbinden; Vw.: s. \*ā-, be-, ge-, on-, up-ā-, üt-ā-, üt-e-be-; Hw.: vgl. got. \*lūkan, an. lūka, afries. lūka, anfrk. lūkan, as. \*lūkan, ahd. \*lūhhan?; E.: germ. \*lūkan, st. V., schließen, drehen; s. idg. \*leug- (1), V., biegen, Pokorny 685; L.: Hh 207, Hall/Meritt 222a, Lehnert 140a

**lūc-an** (2), ae., st. V. (2): nhd. ausreißen, aufziehen; ÜG.: lat. evellere Gl; Vw.: s. \*ā-, tō-, up-ā-, üt-a-; E.: germ. \*leukan?, \*lūkan?, st. V., ziehen, rupfen; s. idg. \*leuġ-, V., brechen, Pokorny 686; L.: Hh 207

**lud-geat**, ae., st. N. (a): nhd. Seitenpförtchen, Hinterpförtchen; ÜG.: lat. pseudothyrum Gl; E.: s. geat (1); L.: Hh 207

**luf-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Liebe, Neigung, Gunst, Beilegung; ÜG.: lat. zelus; Vw.: s. mō-d-; Hw.: s. luf-u; E.: s. luf-u; L.: Lehnert 140a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- luf-en**, ae., F.: nhd. Hoffnung; Hw.: s. luf-ian; E.: s. germ. \*lubēn, \*lubān, sw. V., hoffen; L.: Hh 207
- lufestice**, ae., sw. F. (n): nhd. Liebstockel; I.: Lw. lat. luvestica, ligusticum; E.: s. lat. luvestica, ligusticum; L.: Hh 207
- luf-ian**, luf-ig-ian, ae., sw. V. (2): nhd. lieben, pflegen, liebkosen, billigen, üben; ÜG.: lat. (affectuosus) Gl, amare Gl, diligere Gl, gaudere; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. afries. luvia, ahd. lubōn\*; E.: s. germ. \*lubō, st. F. (ō), Liebe; vgl. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 207, Hall/Meritt 222a, Lehnert 140a
- luf-ie-nd-lic**, ae., Adj.: nhd. lieblich, wunderschön, schön; ÜG.: lat. amabilis Gl; E.: s. luf-ian, -līc (3); L.: Hall/Meritt 222a
- luf-ig-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. luf-ian
- luf-lic**, ae., Adj.: nhd. liebenswert, freundlich; E.: s. luf-u, -līc (3); L.: Hall/Meritt 222a
- luf-līc-e**, ae., Adv.: nhd. liebenswert, freundlich, liebevoll, innig; E.: s. luf-lic; L.: Hall/Meritt 222a, Lehnert 140a, Obst/Schleburg 316a
- luf-on**, ae.: Vw.: s. ān-; L.: Hh 11
- luf-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Liebe, Neigung, Gunst, Beilegung; ÜG.: lat. amor Gl, caritas Gl, dilectio Gl; Vw.: s. brōþor-, mō-dor-, of-er-, sorg-, tréow-; Hw.: vgl. got. \*lubō, afries. luve, as. luva\*, ahd. luba\*; E.: germ. \*lubō, st. F. (ō), Liebe; s. idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; L.: Hh 207, Lehnert 140a
- luh**, ae., N.: nhd. See (M.); ÜG.: lat. fretum Gl, stagnum Gl; I.: Lw. akym. luch; E.: s. akym. luch; L.: Hh 207
- \*lu-m-p-en-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. li-m-p-an; E.: s. li-m-p-an; L.: Hh 207
- lunc-ian**, ae., sw. V.: nhd. hinken; E.: s. germ. \*lenk-, sw. V., schlaff sein (V.); vgl. idg. \*slēg-, \*lēg-, \*sleng-, \*leng-, Adj., schlaff, matt, Pokorny 959; L.: Hh 207
- lund-lag-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Niere; ÜG.: lat. ren Gl, renunculus Gl; Hw.: vgl. afries. lundlaga; E.: s. lënd-enu, \*lag-a (3); L.: Hh 207
- lu-n-g-en**, ae., F.: nhd. Lunge; Hw.: s. lu-n-g-er; vgl. an. lunga, ae. lungen, as. lunga, ahd. lunga, afries. lungene; E.: s. germ. \*lungō-, \*lungōn, \*lunga-, \*lungan, sw. N. (n), Lunge; vgl. idg. \*leng<sup>u</sup>h-, \*leng<sup>u</sup>h-o-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; idg. \*leg<sup>u</sup>h-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 207
- lu-n-g-er**, ae., Adj.: nhd. schnell, rasch; E.: germ. \*lungura-, \*lunguraz, \*lungwra-, \*lungwraz, Adj., schnell, kräftig; s. idg. \*leng<sup>u</sup>h-, \*leng<sup>u</sup>h-o-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; idg. \*leg<sup>u</sup>h-, Adj., V., leicht, flink, sich bewegen, Pokorny 660; L.: Hh 207, Hall/Meritt 222b, Lehnert 140a
- lu-n-g-re**, ae., Adv.: nhd. schnell, rasch; E.: s. lu-n-g-er; L.: Hall/Meritt 222b, Lehnert 140a
- lūs**, ae., F. (kons.): nhd. Laus; ÜG.: lat. peducula Gl; Vw.: s. hun-d-es-; E.: germ. \*lūs, F., Laus; idg. \*lūs-, Sb., Laus, Pokorny 692; L.: Hh 207
- lu-s-t**, ae., st. M. (a?, u?): nhd. Lust, Verlangen, Vergnügen; ÜG.: lat. desiderium Gl, voluntas Gl; Vw.: s. fir-en-, un-, -bār-e, -ful-l-ian, -ful-lic, -ful-līc-e, -ful-l-ung, -ful-nēs-s, -geor-n-nēs-s, -lic; Hw.: vgl. got. \*lusts, an. lyst, afries. lust, lest (3)?, as. lust\* (1), ahd. lust (1); E.: germ. \*lustu-, \*lustuz, st. M. (u), Lust, Ausgelassenheit, Begierde; idg. \*las-, V., gierig sein (V.), mutwillig sein (V.), ausgelassen sein (V.), Pokorny 654; L.: Hh 207, Hall/Meritt 222b, Lehnert 140b
- lu-s-t-bār-e**, ae., Adj.: nhd. wünschenswert, angenehm, freudig; E.: s. lu-s-t, \*bār-e (3); L.: Hall/Meritt 222b
- lu-s-t-ful-l-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. erfreuen; ÜG.: lat. delectare; Vw.: s. ge-; E.: s. lu-s-t, ful-l-ian (1); L.: Hall/Meritt 222b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- lu-s-t-ful-lic**, ae., Adj.: nhd. froh, glücklich; ÜG.: lat. luxuriosus Gl; Vw.: s. ge-; E.: s. lu-s-t, ful-l (2), -līc (3); L.: Hall/Meritt 222b
- lu-s-t-ful-līc-e**, ae., Adv.: nhd. froh, glücklich; ÜG.: lat. libenter; Vw.: s. ge-; E.: s. lu-s-t-ful-lic; L.: Hall/Meritt 222b
- lu-s-t-ful-l-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Verlangen, Freude; Vw.: s. ge-; E.: s. lu-s-t-ful-l-ian; L.: Hall/Meritt 222b
- lu-s-t-ful-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lu-s-t-ful-nēs-s
- lu-s-t-ful-nēs-s**, lu-s-t-ful-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Verlangen, Freude; ÜG.: lat. delectatio; E.: s. lu-s-t-ful-l-ian, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 222b
- lu-s-t-geor-n-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lu-s-t-geor-n-nēs-s
- lu-s-t-geor-n-nēs-s**, lu-s-t-geor-n-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Lüsternheit; ÜG.: lat. concupiscentia Gl, fornicatio Gl; E.: s. lu-s-t, geor-n, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 222a
- \*lu-s-t-ian**, ae., sw. V.: nhd. sich erfreuen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lu-s-t; E.: s. lu-s-t; L.: Hh 423
- lu-s-t-lic**, ae., Adj.: nhd. willig, froh; ÜG.: lat. (libere) Gl; E.: s. lu-s-t, -līc (3); L.: Hall/Meritt 222b
- lu-s-t-līc-e**, ae., Adv.: nhd. willig, froh; ÜG.: lat. libenter; E.: s. lu-s-t-lic; L.: Hall/Meritt 222b
- lu-s-t-moc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Wiesenschaumkraut; E.: s. lu-s-t?, \*moc-e?; L.: Hh 208
- lu-s-t-sum-lic**, ae., Adj.: nhd. angenehm; E.: s. lu-s-t, -sum (2), -lic (3); L.: Hall/Meritt 222b, Obst/Schleburg 316a
- lu-s-t-um**, ae., Adj.: nhd. mit Freude, froh; E.: s. lu-s-t; L.: Hall/Meritt 222b
- lūt-an**, ae., st. V. (2): nhd. sich neigen, niederfallen; ÜG.: lat. procidere Gl; Vw.: s. for-e-, for-þ-, ge-, on-, under-; E.: germ. \*lūtan, st. V., sich neigen; idg. \*leud-, V., Adj., sich ducken, heucheln, klein, Pokorny 684; L.: Hh 208, Hall/Meritt 222b, Lehnert 140b
- lūt-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. verborgen liegen, lauern; ÜG.: lat. latere Gl; Hw.: s. lūt-an; E.: s. lūt-an; L.: Hh 208
- lyb**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. lyb-b
- lyb-b**, lyb, ae., st. N. (ja): nhd. Gift, Zauber, Lab; ÜG.: lat. obligamentum Gl; Hw.: s. cīe-s-, ox-n-a-; E.: germ. \*lubja-, \*lubjam, st. N. (a), Kraut, Gift; s. idg. \*leub-, \*leub<sup>h</sup>-, V., schälen, abrechnen, beschädigen, Pokorny 690; L.: Hh 208, Hall/Meritt 223a, Lehnert 140b
- \*lyb-b-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Gift, Zauber, Lab; Vw.: s. un-; E.: s. lyb-b; L.: Hh 208
- lyb-b-an**, ae., sw. V.: nhd. heilen (V.) (1), verschneiden; Hw.: s. lyb-b; E.: s. lyb-b; L.: Hh 208
- lyb-b-estr-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Hexe, Zauberin; Hw.: s. lyb-b; E.: s. lyb-b; L.: Hh 208, Hall/Meritt 223a
- lyb-cor-n**, ae., st. N. (a): nhd. medizinischer Samen, wilder Krokus?; ÜG.: lat. cartamo? Gl, chartamo? Gl; E.: s. lyb-b, cor-n; L.: Hall/Meritt 223a
- lyb-cræ-f-t**, ae., st. M. (a): nhd. Geschick im Gebrauch von Drogen, Magie, Zauberkraft; E.: s. lyb-b, cræ-f-t; L.: Hall/Meritt 223a
- lyb-lāc**, ae., st. N. (a): nhd. Berauschen, Zauberei, Zauberkunst, Zauberkraft; E.: s. lyb-b, lāc (2); L.: Hall/Meritt 223a, Lehnert 140b
- lyb-lāc-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Zauberer; ÜG.: lat. caragios Gl; E.: s. lyb-lāc; L.: Hall/Meritt 223a
- lycg**, ae., Adj.: nhd. falsch, lügnerisch; ÜG.: lat. falsus Gl; Hw.: s. lyg-e; E.: germ. \*lugi-, \*lugiz, \*lugja-, \*lugjaz, Adj., lügnerisch; s. idg. \*leugh<sup>h</sup>- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hh 208
- lyc-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. aufbrechen; Hw.: s. loc; E.: s. loc; L.: Hh 208

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**lȳf-an** (1), ae., sw. V. (1): Vw.: s. líef-an (1)

**lȳf-ed**, ae., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. líef-ed

**\*lȳf-ed-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. \*líef-ed-lic

**\*lȳf-ed-līc-e**, ae., Adv.: Vw.: s. \*líef-ed-līc-e

**\*ly-f-en**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. \*li-f-en

**lyf-esn**, ae., F.: nhd. Zauber, Amulett, Knoten; ÜG.: lat. phylacterium, strena Gl; Hw.: s. lyb-b; E.: s. lyb-b; L.: Hh 208

**lyf-f-ēt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. schmeicheln; Hw.: s. luf-ian; E.: s. luf-ian; L.: Hh 208

**ly-f-t**, le-f-t, ae., st. M. (i), st. F. (i), st. N. (a): nhd. Luft, Himmel, Höhe; ÜG.: lat. aer Gl, sudum Gl; Vw.: s. un-, -ādl, -fæt, -flo-g-a, -hel-m, -sceap-a; Hw.: s. lo-f-t; E.: germ. \*luftu-, \*luftuz, st. M. (u), Dach, Luft; germ. \*lufta-, \*luftam, st. N. (a), Dach, Luft; vgl. idg. \*leup-, V., schälen, beschädigen, abbrechen, Pokorny 690; idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 208, Hall/Meritt 223a, Lehnert 140b

**-ly-f-t-a**, ae.: Vw.: s. en-; L.: Hh 11

**ly-f-t-ādl**, ae., st. F. (ō), st. N. (a): nhd. »Luftkrankheit«, Lähmung; ÜG.: lat. paralysis; E.: s. ly-f-t, ādl; L.: Hh 208, Hall/Meritt 223a

**ly-f-t-fæt**, ae., st. N. (a): nhd. Gefäß in der Luft, Mond; E.: s. ly-f-t, fæt (1); L.: Hall/Meritt 223a

**ly-f-t-flo-g-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Luftflieger, Drachen; E.: s. ly-f-t, flo-g-a; L.: Hall/Meritt 223a

**ly-f-t-fæt**, ae., st. M. (a): nhd. Luft, Nebel, Wolke; E.: s. ly-f-t, hel-m; L.: Hall/Meritt 223a

**ly-f-t-sceap-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Luftfeind«, Raubvogel, Rabe; E.: s. ly-f-t, sceap-a; L.: Hall/Meritt 223a, Lehnert 140b

**lyg-e**, ae., st. M. (i): nhd. Lüge, Falschheit; ÜG.: lat. memoria; Hw.: s. léog-an; E.: germ. \*lugi-, \*lugiz, st. M. (i), Lüge; s. idg. \*leug<sup>h</sup>- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hh 208

**lyg-en** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Lüge, Falschheit; Hw.: s. lyg-e; vgl. anfrk. lugina, as. lugina, ahd. lugina, afries. leine (1); E.: germ. \*lugī-, \*lugīn, sw. F. (n), Lüge; germ. \*luginō, st. F. (ō), Lüge; s. idg. \*leug<sup>h</sup>- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hh 208

**lyg-en** (2), ae., Adj.: nhd. lügnerisch, falsch; E.: s. lyg-en (1); L.: Hh 208

**\*lyg-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*lyg-en-nēs-s

**\*lyg-en-nēs-s**, \*lyg-en-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Falschheit, Unwahrheit; Hw.: s. lyg-nēs-s; E.: s. lyg-en (1); L.: Hh 208

**lyg-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. lyg-nēs-s

**lyg-nēs-s**, lyg-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Falschheit, Unwahrheit; Hw.: s. \*lyg-en-nēs-s; E.: s. lyg-en (1); L.: Hh 208

**lyg-n-ian**, ae., sw. V. (1): nhd. überführen, der Lüge überführen; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. got. laugnjan\*, as. lôgnian\*, ahd. lougnen, afries. lêina; E.: germ. \*laugnjan, sw. V., verbergen, verneinen, leugnen; s. idg. \*leug<sup>h</sup>- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hall/Meritt 223

**lȳh-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. líeh-t-an (2)

**ly-m**, ae., st. N. (a): Vw.: s. li-m

**lȳ-m-an**, **líe-m-an**, ae., sw. V.: nhd. leuchten, hervorkommen, erscheinen; Vw.: s. ā-; Hw.: s. léo-m-a; E.: s. léo-m-a; L.: Hh 201, Hall/Meritt 223b

**ly-m-p-an**, ae., st. V. (3a): Vw.: s. li-m-p-an

**lynd**, ae., st. F. (ō): nhd. Fett; Hw.: vgl. an. lund (1), ahd. lunta\*, afries. lenden\*; E.: germ. \*lundō, st. F. (ō), Lende; s. idg. \*lend<sup>h</sup>- (2), Sb., Lende, Niere, Pokorny 675; L.: Hh 208



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**\*lynd-e**, ae., N.: Vw.: s. ge-; E.: s. lynd; L.: Hh 208

**ly-ni-bor**, ae., st. N. (a): nhd. Bohrer; E.: s. ly-nis, bor (1); L.: Hh 208

**ly-nis**, ae., M.: nhd. Achsennagel, Lünse; ÜG.: lat. axedo Gl; Hw.: s. ly-ni-bor; E.: germ. \*luni-, \*luniz, st. F. (i), Achsennagel, Lünse; s. idg. \*leud<sup>h</sup>- (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684?; vgl. idg. \*el- (8), \*elēi-, \*lēi- (1), V., biegen, Pokorny 309?; L.: Hh 208

**\*lyn-n-an**, ae., sw. V. (1): nhd. lösen; Vw.: s. ā-; E.: germ. \*lunjan, sw. V., lösen; L.: Hh 209

**\*lȳp-e**, ae., Adj. (ja): Vw.: s. \*lép-e

**ly-r-e**, ae., st. M. (i): nhd. Verlust, Schaden, Zerstörung, Verletzung; Hw.: s. \*léo-s-an; E.: germ. \*lusa-, \*lusaz, st. M. (a), Verlust, Verderben; s. idg. \*leus-, V., schneiden, trennen, lösen, verlieren, Pokorny 682?; vgl. idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 209, Hall/Meritt 223b, Lehnert 140b

**\*lyrt-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-; Hw.: s. lort; E.: germ. \*lurtjan, sw. V., täuschen, betrügen; s. idg. \*lerd-, V., krümmen, Pokorny 679; L.: Hh 209

**lȳ-s-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. lé-s-an

**-lȳ-s-t**, ae., st. F. (i): Vw.: s. -lé-s-t

**ly-s-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. gelüsten, gefallen (V.), verlangen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. lu-s-t; E.: s. lu-s-t; L.: Hh 209, Hall/Meritt 223b, Lehnert 141a, Obst/Schleburg 316b

**ly-s-u** (1), ae., Adj. (wa): nhd. schlecht, falsch, böse, unehrlich; Hw.: s. léa-s; E.: germ. \*lusa-, \*lusaz, Adj., los, falsch, unehrlich; germ. \*lusiwa-, \*lusiwaz, Adj., los, falsch, unehrlich; vgl. idg. \*leus-, V., schneiden, trennen, lösen, verlieren, Pokorny 682; idg. \*leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; L.: Hh 209, Hall/Meritt 223b, Lehnert 141a

**ly-s-u** (2), ae., N.: nhd. Übeltat; E.: s. ly-s-u (1); L.: Hh 209

**ly-s-wen** (1), ae., Adj.: nhd. eitrig; Hw.: s. ly-s-u (1); E.: s. ly-s-u (1); L.: Hh 209

**ly-s-wen** (2), ae., N.: nhd. Eiter; Hw.: s. ly-s-u (2); E.: s. ly-s-u (1); L.: Hh 209

**lȳt**, ae., Adv.: nhd. wenig, klein; Vw.: s. -hwōn; E.: s. germ. \*lūtila-, \*lūtilaz, \*luttilla-, \*luttilaz, Adj., klein; vgl. idg. leud-, V., Adj., sich ducken, heucheln, klein, Pokorny 684; L.: Hh 209, Hall/Meritt 223b, Lehnert 141b

**lȳt-el**, līt-el, ae., Adj.: nhd. klein, gering, wenig, kurz; ÜG.: lat. brevis Gl, minor Gl, modicus Gl, parum, parvulus Gl, parvus Gl, paucus Gl, permodicus, pusillus Gl, temporalis Gl; Vw.: s. un-, -mō-d; Hw.: vgl. as. luttill, ahd. luzzil; E.: germ. \*lūtila-, \*lūtilaz, \*luttilla-, \*luttilaz, Adj., klein; s. idg. leud-, V., Adj., sich ducken, heucheln, klein, Pokorny 684; L.: Hh 209, Hall/Meritt 223b, Lehnert 141b

**lȳt-el-mō-d**, ae., Adj.: nhd. kleinemütig; ÜG.: lat. pusillanimus Gl; I.: Lüs. lat. pusillanimus; E.: s. lȳt-el, \*-mō-d (2); L.: Gneuss Lb Nr. 115

**lȳt-es-n-ā**, lēt-es-n-ē, ae., Adv.: nhd. fast, beinahe, um ein kleines nicht; ÜG.: lat. (concedere) Gl, paene, prope; Hw.: s. lȳt; E.: s. lȳt, n-ā; L.: Hh 209

**lȳt-es-nē-**, ae., Adv.: Vw.: s. lȳt-es-n-ā

**lȳt-hwōn**, ae., Adv.: nhd. wenig, sehr wenig; ÜG.: lat. modicus Gl; E.: s. lȳt, hwōn (2); L.: Hall/Meritt 223b

**lyt-ig**, ae., Adj.: nhd. schlau, listig; Hw.: s. lot; E.: germ. \*leuta-, \*leutaz, Adj., geneigt, heuchlerisch, entstellt, schlimm; s. idg. \*leud-, V., Adj., sich ducken, heucheln, klein, Pokorny 684; L.: Hh 209

**lȳt-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Kleine, Magd; Hw.: s. lȳt-el; E.: s. lȳt-el; L.: Hh 209

**lȳt-l-ian**, ae., sw. V. (?): nhd. abnehmen, kleiner werden, kürzen; ÜG.: lat. minuere Gl; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*lūtilēn, \*lūtilān, \*luttilēn, \*luttilān, sw. V., abnehmen; s. idg. \*leud-, V., Adj., sich ducken, heucheln, klein, Pokorny 684; L.: Hall/Meritt 223b

**Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage**

**lȳt-ling**, ae., st. M. (a): nhd. Kleiner, Kind; ÜG.: lat. parvulus Gl; E.: s. lȳt-el; L.: Hall/Meritt 223b

**lyt-t-uc**, ae., st. M. (a): nhd. Stückchen, Stücklein, Teilchen; Hw.: s. lȳt-el; E.: s. lȳt-el; L.: Hh 209

**lyþr-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. liþer-e

**lȳ-þr-e**, ae., Adj.: nhd. böse, schlecht, gemein; E.: germ. \*lūþrja-, \*lūþrjaz, Adj., verwarlost, nichtsnutzig, verlottert; s. idg. \*sleu-?, \*leu-?, Adj., schlaff, Pokorny 962; vgl. idg. \*lēu- (1), V., nachlassen, Pokorny 682; L.: Hall/Meritt 224